

# MUNDO GRAFICO

THOS. H.  
JVICE

Cámara F12

30  
Cts







¡Pobre de ti si has olvidado llevarte el Perhidrol de Magnesio, que, como ya sabes, hace desaparecer rápidamente las molestias del estómago e intestinos y da siempre un gran alivio!



## Perhidrol de Magnesio

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Tome Vd. algún tiempo, a diario, unas tabletas, y con la segura regularidad de la actividad intestinal que sobrevendrá, perderá Vd. pronto la nerviosidad, desgana, cansancio, depresión y tendrá más gusto y capacidad para el trabajo, adquiriendo también más apetito



Año XIX. Núm. 930

MIÉRCOLES  
28 de Agosto de 1929

Apartado de Correos 571

Dirección telegráfica:  
"GRAFIMUN"

# MUNDO GRÁFICO

REVISTA POPULAR ILUSTRADA

JOSÉ L. CAMPÚA  
DIRECTOR

Redacción  
Administración  
y Talleres:

Hermosilla, 57

Subscripciones  
y Anuncios:

Librería de San Martín  
Puerta del Sol, 6

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

## ROJO Y AMARILLO

LA posibilidad de una guerra entre Rusia y China ha producido cierta estupefacción entre el vulgo de todos los países. Y el vulgo es mucha más gente que lo que pudiéramos suponer. Por otra parte, cuando se trata de países herméticos, todos somos un poco beocios, es decir, abobados, tontos é ignorantes, como lo es todo mortal en lo que concierne á los mundos que forman la famosa nebulosa de Orión. China y Rusia son dos naciones de las cuales se sabe muy poco. Ciertamente hay peninsulares más enterados que los demás. Ejemplos son Alvarez del Vayo, Rodrigo Soriano, Cristóbal de Castro y el portugués Carlos Santos, que nos hablan de la Rusia roja con documentación merecedora de crédito; pero, en general, Rusia es un misterio, y aun esos mismos escritores no la conocen lo bastante para sacarnos de perplejidades. Por lo que atañe á China, pese á las fotografías que de ella nos llegan, en que hay soldados vestidos á la europea y cantantes ataviadas con trajes que parecen cortados por Edmond de Bries ó por Retana, sigue siendo para nosotros una región de fantasía tal como nos fué representada antaño en litografías y cromos, en biombos y veladores de laca, en abanicos de marfil y en sombrillas de cañas de bambú.

China y Rusia son para el vulgo dos pueblos absolutamente diferentes. La raza eslava y la mongola se nos antojan tan opuestas que no concebimos entre ellas relación alguna ni para la paz ni para la guerra. Sabemos tan poco de China como en los tiempos de los trabajos de Amiot y de Remusat. Las palabras «mongol» y «Mongolia» no se hallan siquiera en nuestro Diccionario académico. En suma: Rusia es para nosotros, los que sinceramente declaramos nuestra ignorancia, un gigante rojo, y China, un gigante amarillo, sanguinarios ambos, despóticos y capaces, por el número incalculado de sus hijos y por sus energías, todavía no bien determinadas, de sembrar el luto, el espanto y la desolación en Europa.

Estos dos pueblos gigantes son los que parecen dispuestos á entrar en contienda. Los ignorantes nos hemos aterrorizado; pero, según las señales comprobadas, los sabios y los diplomáticos se asustan también. El triunfo de la Rusia roja sería el del bolchevismo anticapitalista. La victoria de China significaría el acabamiento en el «Imperio del Sol naciente» de las influencias europeas y tal vez la iniciación de un poder nuevo militar

enorme, que justificaría los viejos temores del ex Kaiser ante lo que denominó «el peligro amarillo». Todo el mundo siente miedo, excepto aquellos industriales que esperan sacar de la nueva conflagración el provecho que sacaron de la inolvidable de hace quince años.

Cuando sobrevienen estos conflictos, como siempre que se trata de algún problema de índole internacional, después de escuchar los razonamientos de los técnicos y de los sociólogos, conviene oír también la voz del instinto. Saber lo que piensa el vulgo puede ser tan interesante como averiguar la opinión de los jefes de Estado, y á veces, más. Es seguro que si hubiera sido oído el clamor de las madres, no hubiera estallado la horrenda conflagración iniciada con el asesinato de Sarajevo. No podemos averiguar, por ahora, lo que piensan los trabajadores chinos de Cantón y Nankín ó los agricultores de Kouang-Toung y de Ngan-Hoei acerca de la guerra, como ignoramos lo que opinan los obreros de Leningrado y los campesinos de Nijni-Novgorod ó de Ekaterinoslau; pero, seguramente, no se sienten tan agresivos como en los tiempos, no más lejanos de cuatro siglos, en que los chinos devoraban á los prisioneros de guerra ó en los otros en que Pedro, el llamado Grande, ordenaba á los verdugos que arrancaran á los forzados las narices hasta el hueso, y en que las hordas cosacas zaristas asaban la carne de prisionero bajo las sillas de sus monturas. Los pueblos se han ido humanizando y convenciendo de que la paz es muy hermosa, y es más que probable que un plebiscito imparcial y escrupuloso fuera más eficaz para evitar la guerra entre Rusia y China que los esfuerzos de la benemérita «Sociedad de Naciones».

De todos modos, los particulares que no hemos realizado grandes estudios acerca de la psicología rusa y la china, miramos cuanto á estos dos pueblos gigantes se refiere con cierto recelo. Cuando se nos habla de Bélgica ó de Suiza, sonreímos con expresión de simpatía y de cariño. Bélgica y Suiza representan para nosotros el verdadero progreso no ya material, sino moral. Estamos seguros de que aun cuando fueran mil veces más poderosas que lo que son, no ensangrentarían la tierra, sino que propagarían los ideales de paz, de cultura y de bienestar de todos los seres humanos. Llegado el momento, serían heroicas, como lo fué Bélgica, cuando la inicua invasión por los ejércitos de Hindenburg; pero ese heroísmo defensivo fué santo y enaltecedor. Lo que nunca haría la patria de los Leopoldos y de los Albertos, ni tampoco la de Tell, sería ir á la guerra por ambición, ni por odio, ni por estímulo alguno mezquino y egoísta. Por eso, al oír pronunciar su nombre, sentimos alegría, como cuando escuchamos decir el nombre de un hermano. Con Rusia y con China no nos ocurre lo

propio. Sin ofender á esas naciones, merecedoras, como todas, de respeto, y librándonos muy bien de ofenderlas, con tanto menos motivo cuanto hemos comenzado por declarar que no las conocemos á fondo, el hecho es que nos inspiran temor. Sabemos que en China, como en Rusia, la miseria ha hecho millones de víctimas en todas las épocas y que ha engendrado la peste, que ha asolado luego al continente europeo. No se nos ha hablado de ninguno de ambos colosos si no para relatarnos crímenes, tiranías, guerras y desmanes. El fanatismo de los devotos de Rasputín equivale al de los dignatarios amarillos, que por el luto de su amo se abren el vientre con el *harakiri*. Casi estamos seguros de que si en China hubiera una revolución tan trascendental como la rusa, ella acabaría, como en la patria de Trotzki, en un despotismo tan intolerable como el anterior. No tienen de ello, seguramente, la culpa chinos ni rusos, sino circunstancias especiales. Por eso, respetando á chinos y á rusos, no podemos simpatizar con ellos tanto como con los amables, industriales y pacíficos holandeses y dinamarqueses, que no nos envían amenazas de perturbación y de guerra, sino muñecas para la Exposición de Barcelona, que viajan solas y que sonríen dentro de sus perfumados encajes.

Si por desdicha estallara la guerra entre los dos colosos, es más que probable que venciera Rusia, más preparada y más idealista á su modo; pero sería muy aventurado lanzar augurios, y nos parece que tan aventurados como los nuestros serían los de los especialistas en el estudio de las costumbres y de las leyes de ambos países. Saben también poco con todo su talento, y no es tan fácil como parece á un extranjero desentrañar el misterio ruso, ni desenmarañar la madeja china, en una visita de un mes ni de un año. Más que todas sus impresiones literarias puede enseñarnos, y nos enseña de hecho, el admirable libro publicado por la «Oficina internacional del Trabajo», acerca del «Movimiento sindical en la Rusia soviética», traducido por D. Constancio Bernaldo de Quirós. El solo nos hace desear, en caso de colisión, el triunfo de Rusia. No es esto menoscabar el mérito de los escritores notabilísimos antes aludidos y también admirablemente orientados. Todos y cada uno de ellos da lustre y honor á España; pero insistimos en que todavía se sabe muy poco de los dos gigantes, y, sin embargo...

Sin embargo, ellos son los que en el viejo continente guardan el secreto y la llave del porvenir.

ANTONIO ZOZAYA

Lea todos los viernes  
"Nuevo Mundo"

Lea todos los sábados  
"La Esfera"



# CANA



## Invento Maravilloso

para volver los cabellos blancos á su color primitivo á los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

Cuidado con las imitaciones.  
De venta en todas partes.

LABORATORIO  
CASPE 32  
BARCELONA

ANUNCIO: V. PEREZ

# HEMORROIDES



VENTA EN FARMACIAS

## Viajar

Cuando viaja a Caballo, en Vapor, Automóvil o Ferrocarril, al hacer largos paseos a pie, cuando se dé una asoleada o una mojada, siempre que se le mojen los pies, o que tome baños demasiado largos, todas las veces que tenga grandes sustos o contrariedades repentinas, la Mujer debe tomar una cucharadita de *Regulador Gesteira* y en seguida Medio Vaso de Agua!

Cuando haga Ud. algún viaje, lleve siempre en su maleta algunos Frascos de *Regulador Gesteira*.

Con los movimientos del barco o del Ferrocarril, con el sol o la lluvia, mojándose los pies, tomando baños demasiado largos, llevándose un gran susto o teniendo una cólera repentina o un fuerte pesar, ciertos Organos internos pueden sufrir un desarreglo, que fácilmente podrá ser el principio de una Enfermedad Grave!

Por lo tanto es de gran prudencia y de mucha utilidad tomar en estos casos una cucharadita de *Regulador Gesteira*.

Cualquier perturbación en los delicados Organos internos de las Mujeres puede dar comienzo a Enfermedades peligrosas y Males terribles!

## Bailar

Después de los bailes, cuando vuelva de las Fiestas o de los Teatros, después de pasear en Automóvil, al llegar a la casa tome siempre una cucharadita de *Regulador Gesteira*

De venta en todas las farmacias,  
centros de específicos y droguerías.

Agentes en España: J. Uriach y Cía., S. A.,  
Bruch, 49 - Barcelona



## ¡DEBILES!

Nerviosos, agotados, esterilidad. Curación rápida con **EL ELIXIR GENITAL Rodríguez de los Ríos**. Tónico de fama mundial; 35 años de éxito. 15 ptas. en todas farmacias y droguerías. Gayoso y Borell; en Barcelona: Alsina y Segalá. Dpto. E. Durán, Madrid.

# MAGNESIA CALCINADA "ERBA"

PURGANTE

LAXANTE

ANTIACIDO

# HERNIAS

MEDICO-ORTOPEDICO

Bragueros científicamente y aparatos ortopédicos para mal de Pott, escoliosis, parálisis infantil, narices deformes, pies planos, brazos y piernas artificiales, aplica J. Campos, único médico-ortopédico. Augusto Figueroa, 8, Madrid. (I. de O. y C. de J. de D. C.)  
Especial: Churruca, 25; 4 á 5 (Infrm.)





## "LUAR DE JANEIRO" La canción de las pérdidas

«Mi madre fué lo que soy.  
Yo soy lo que tantas son...  
¡Qué triste herencia te doy,  
hija de mi corazón!»

Augusto Gil, el poeta portugués de la melancolía, vierte en estas estrofas, llenas de realidad, todo su sentimiento:

«Mi madre fué lo que soy.»

La canción doliente y trágica que sabe á sombras de callejuela y á besos mentidos, tiembla en los labios de las pobres mujeres que se perdieron un día por un fácil pecado de amor. Y se oye su música fatal por todos los caminos del barrio viejo, después de dejar tras de los cristales empañados el recuerdo triste de sus palabras.

Su madre fué lo que es ella... Paso á paso sigue por la ruta trazada, pisando las flores marchitas que adornaron el altar de sus deseos. Sigue como su madre, con la misma sed insaciable, sin saber á dónde va... En el via-crucis de su vida se detiene un momento soñando, abre los ojos para ver la estrella del destino que la guía, y resignadamente, exclama:

«Yo soy lo que tantas son...»

No la queda otro consuelo. Cuando mira para atrás ve un largo cortejo de sombras que se mueven en la noche y que la siguen. Son sus hermanas en dolor; las que, como

## QUIEN DIGIERE BIEN ESTA BIEN

Los disturbios digestivos disminuyen el valor nutritivo de los alimentos, originando en algunos casos diversas enfermedades y afecciones del sistema nervioso. Para digerir perfectamente, basta tomar media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada, en un poco de agua, después de las comidas ó cuando se sienta algún dolor. La mayor parte de los disturbios digestivos, tales como las acedías, pesadeces, eructaciones ácidas, dilataciones é indigestiones, tienen su origen en un exceso de elementos ácidos. La Magnesia Bisurada, gracias á su composición alcalina, neutraliza este exceso de acidez acumulada, impidiendo las intoxicaciones estomacales y asegurando además la perfecta asimilación de los alimentos, de la cual depende una buena digestión. De venta en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

ella, van en la loca caravana del placer, sin sentir sobre las espaldas débiles el peso exagerado de su cruz.

No es ella sola la que se perdió, ni tampoco sus dedos los únicos que aprisionaron al amor, haciéndole juguete de sus caprichos. A su lado viven otras pecadoras...

Cuando la vemos llorar y arrepentirse, es porque aquel amor, el niño travieso que respetaba siempre su voluntad, cansado tal vez de ser esclavo, partió después de dejarla en los brazos un recuerdo de carne que simboliza su pecado...

Tiene un momento de indecisión. En ella

triunfa una idea, y entonces los ojos esconden el llanto que los ilumina... «¡Si pudiera salvarte!...» Y en sus mejillas pone un beso de madre; pero de la misma boca en que salieron todos los besos mentidos...

... Y así envenena su alma.

«¡Qué triste herencia te doy!»

Es preciso salvarla, huir con ella de aquel sendero lleno de espinas que se clavan en los pies... Y la aprieta temblando contra su pecho para impedir que el destino cuando abra sus garras se la lleve.

Todo ha sido inútil. El monstruo feroz ha vencido. Fracasa la voluntad. La carne llama á la carne... Y por la misma ruta de siempre sigue la loca caravana del placer con una pecadora más. La pobre madre llora por su suerte, y al ver cómo se aleja, dice en un grito angustioso su adiós:

«¡Hija de mi corazón!»

Así nos hablan los versos de Augusto Gil, el poeta portugués, desde su bello libro titulado *Luar de Janeiro*, y en la parte dedicada á «Las pérdidas», que acaba con estas palabras:

«Se aquilo que á gente sente  
ca dentro tivesse voz,  
muita gente, toda á gente,  
teria pena de nos...»

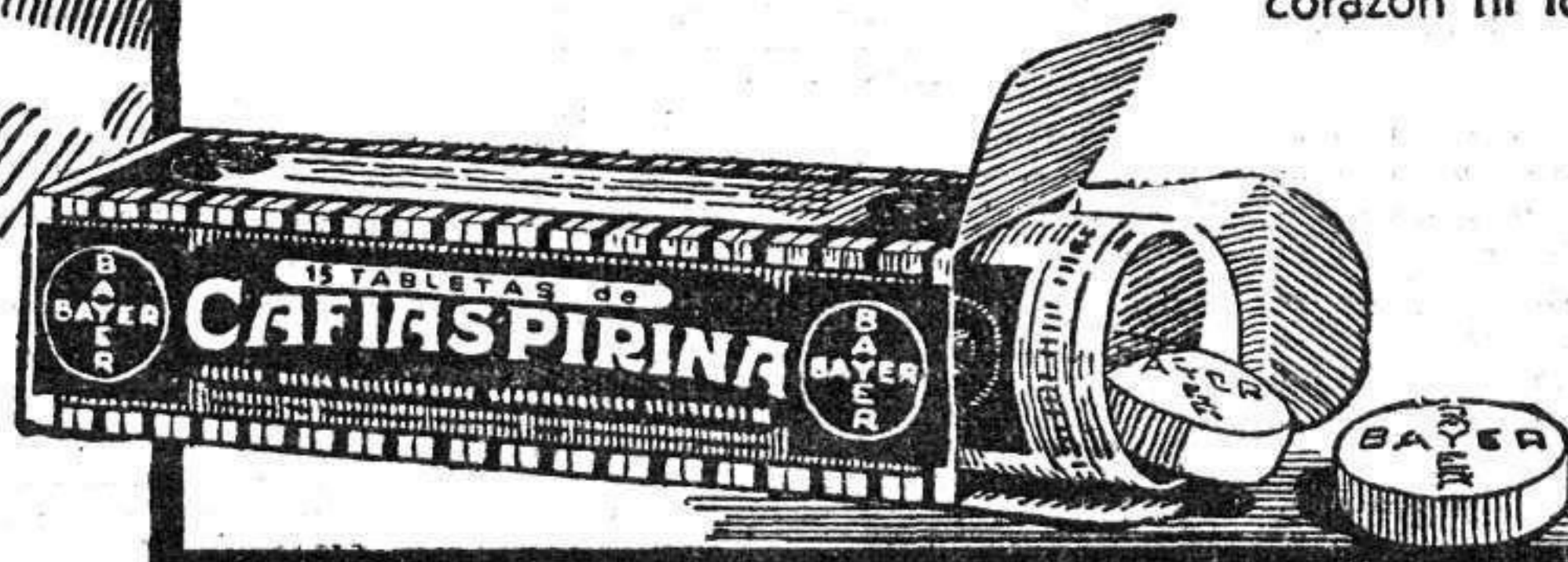
MARIO ARNOLD

Lisboa, 1929

# En toda la tierra

es conocido su nombre e innumerables son las personas que deben a la Cafiaspirina el alivio de sus dolencias. Por eso aquél que en horas tristes y penosas fué libertado del dolor y recuerde la eficacia maravillosa de la Cafiaspirina, no dudará en acudir a ésta cuando otra vez tenga la desgracia de sufrir dolores de cabeza, muelas y oído, jaqueca o neuralgia.

La Cafiaspirina reanima, levanta las fuerzas y no ataca el corazón ni los riñones.





# ANÉCDOTAS Y DIVAGACIONES

## TAPIZ

MADAME de Maintenon se había recluso en la silla de mano para evitar á su cutis de terciopelo las «impresiones» del aire.

Luis XIV iba al estribo, descubriéndose galante y obsequioso cada vez que se inclinaba para hablar con ella... ¡He ahí un homenaje de sumisión que el monarca no había rendido jamás en público ni á la dulce La Vallière, ni á la activa y seductora Montespan, que tantos recuerdos tenía para el rey!...

Versalles estaba concluido, aquel Versalles que soñó el monarca, y del que fué principal arquitecto, como lo proclamaban la simetría, el orden y la proporción de que era idólatra el donjuanesco rey.

Este nuevo edificio era todo de mármol y con techumbre á la italiana. Una multitud de albañiles trabajaron allí.

Luis XIV contempló durante algunos momentos la fachada, y de pronto, arrugando el entrecejo, exclamó, imperioso:

—¿Dónde está M. Louvois?

A la muerte de Colbert, el ministro de la Guerra le sustituyó como intendente de edificios y construcciones reales. Para un general, para un guerrero, esta misión pegadiza y extraña á su oficio no podía ser muy grata...

Louvois se presentó en el acto al rey.

—General—le dijo Luis XIV señalando con el índice extendido á una de las ventanas—, me parece que ese crucero tiene una abertura mayor que en las otras.

El ministro, herido en su amor propio y en su orgullo, replicó con viveza:

—¡Señor, perdone Vuestra Majestad; pero esa ventana es idéntica á las demás!

Y como el rey negara con un movimiento de cabeza, el ministro añadió:

—Puedo certificar á Vuestra Majestad que he estudiado los planos y que yo mismo he dirigido la construcción. Sin duda eso de la ventana ha sido un error de óptica de Vuestra Majestad.

Luis XIV le miró de arriba abajo, encogióse de hombros y le volvió la espalda sin responder.

A la media hora el soberano y madame de Maintenon tornaban á Versalles. Ceñudo y hermético, el rey caminaba tan de prisa que apenas le podían seguir. Madame de Maintenon sacó una de las veces la cabeza y dijo sonriendo, mimosa, á su augusto marido:

—Ruego á Vuestra Majestad que no se ocupe de ese impertinente.

—¡Quiero confundir á ese extravagante, y lo confundiré!—replicó el soberano enfadadísimo.

—¡Oh!... ¡Cuánto me alegro!—murmuró ella con indomitable alborozo.

Y es que la Maintenon no le había perdonado á Louvois que éste hubiese impedido al rey hacer público su casamiento con ella...

La disputa «de la ventana» fué comentadísima. Louvois quiso ver al rey para persuadirle; pero el rey limitóse á ordenar secamente:

—Que midan todas las ventanas y que se encargue de ello Le Nôtre.

Y, en efecto, el soberano no se había equivocado; la ventana famosa resultó ser dos pulgadas más grande que las otras.

—¿Qué decís, qué tenéis que discutir ahora, general?—le dijo Luis XIV al tozudo ministro.

—Señor, efectivamente, la ventana es más grande; pero... no me lo explico. Yo hubiera jurado que esa ventana...

Palaciegos, obreros y madame Maintenon, testigos de esta escena, sonreían crueles. El rey le interrumpió altivo:

—¡Es inútil que insistais! Cuando yo hago construir un palacio quiero que sea bello... Y si yo os hubiera atendido «artísticamente», á estas horas hubiese habido que demoler lo edificado... en nombre del buen gusto.

El monarca hizo una pausa, y con una sonrisa añadió:

—Está visto, M. Louvois, que poseéis toda la ciencia y la habilidad imaginables para crear ejércitos y mandar soldados; pero, gracias á Dios, no se trata ahora de la guerra, sino de las Bellas Artes, y en estas últimas hay que convenir en que sois un recluta...

El pobre ministro bajó la cabeza anonadado.

Algún tiempo después le decía á los suyos:

—Estoy perdido si no doy otra ocupación más seria á este hombre, que toma tan en serio esas tonterías del arte... ¡El Arte!... ¡Y para qué sirve «eso» después de todo? ¡La guerra!... ¡Esa es la que va á librarnos de estas chinchorrerías!... ¡Hay que «distraer» á este monomaniaco coronado, que se pirra por la arquitectura y que pone en ridículo por «una ventana» á todo un general!

Y lo más curioso en este sucedido fué que Louvois cumplió su promesa...

La Liga de Hamburgo, que puso frente á Luis XIV á casi la totalidad de Europa, se formó entonces.

Con un poco de diplomacia, Louvois hubiera podido frustrar la ofensiva; pero... lo que hizo fué arrojar leña al fuego, y la lucha empezó. ¡Una guerra que duró nueve años, que ensangrentó á Europa y que arruinó á Francia!

Así supo vengarse el intendente general de Edificios y Construcciones de Su Majestad...

CURRO VARGAS

MARGINALES

## LOS ARCADUCES

HACE ya unos cuantos años, y con monotonía que llegó á fatigar al público y á los comediantes, desfilaron por los escenarios los mismos personajes y escenas de la vida sin las febriles actividades de ahora; alcaldes bárbaros y tozudos, afeminados hijos de boticario, chulos antipáticos, menestras y horteras sentimentales, mozas de rompe y rasga, polizontes cazurrones y una larga descendencia, en fin, del Julián de D. Ricardo de la Vega... Y con la misma facilidad con que el corazoncito del pueblo dejó de latir un día, iniciaron otro Ramón Caralt, primero, y después Enrique Rambal, rumbos nuevos en los dóciles tablados escénicos. La «sicalipsis» empezó á perder su poderío, y el sátiro, coronado de pámpanos, y la Venus prometidora fueron reemplazados por Tropicman, por Raffles, por Holmes...

El nuevo espectáculo detectivesco, luego modificado por el propio Rambal, peregrino de todas las nuevas rutas, tuvo en un principio más encantos y alicientes que ningún otro para todos los bajos fondos sociales que en las cercanías de los cuarteles, en las rondas solitarias, en los mechinales sórdidos de las casas de vecindad—¡oh, manes de Pío Baroja!—, en los burdeles míseros del hetairismo callejero, se apasionaron por el asesinato y el robo escenificados. No sólo para las estirpes vagabundas é incultas tuvo interés este teatro de policías y criminales, porque el parasitismo social también encuentra muchas veces suntuoso y bastante holgado albergue.

Si ahondamos en el corazón, no es precisamente piedad hacia el prójimo lo que en él se halla siempre, sino un infinito odio para todo lo extraño. Sobre el bien suele imperar la maldad, y un ciego instinto demoledor hace pérfidos y egoístas á los que en apariencia son ecuanímes y generosos. Si la educación no hubiese sido inventada para el uso diario y andariego de la vida, haciéndonos sus esclavos, el deporte más grato á la Humanidad habría sido de seguro no el de amarnos los unos á los otros, según nos ordenó el Divino Maestro, sino el de comernos mutuamente. En sentido figurado ya viene haciéndose en todas aquellas latitudes donde no se practica de verdad la antropofagia. Indudablemente, el gesto trágicamente fraticida de Caín se transmite de generación en generación.

Esta nueva modalidad del teatro no llegó, sin embargo, y afortunadamente, á consolidarse. Sólo lo ampararon con delectación morbosa los profesionales ó simples catadores de la mala vida. Fué menester, por consiguiente, volver la mirada á la vida real ó á los amplios campos de la fantasía, una ú otros fertilizados por el agua de los arcaduces volteadores.

Vistosidad, luces, colores, mujeres hermosas, músicas alegres, diálogos ingeniosos y á flor de piel en zarzuelas arrevistadas, ó más francamente en cuadros esquemáticos sin ningún género de ulteriores complicaciones, y diarios problemas del vulgar vivir en comedias plácidas é inocentonas, mejor aún para después del te ó de la comida.

Luis SALADO

**NUEVO**



**ATWATER KENT RADIO DINAMIC**

La sensación del año en radiol

Superior a todo cuanto se habia hecho hasta hoy. Reproduce TODAS las notas con la naturalidad y pureza del original. Conecte simplemente a la corriente y lo comprobará.

**AUTO ELECTRICIDAD**

Barcelona: Calle de la Diputación, 234  
Madrid: San Agustín, 3  
Valencia: Conde de Salvatierra, 41  
Sevilla: (J. Blanes) Trajano, 20  
Bilbao: (Beltrán Casado y C.) Henao, 9



**ELEGANCIA  
BUEN TONO  
CALIDAD**



**EL PAPEL  
DE  
FUMAR**

**ZIG-ZAG**



## COMO ABDICO GUILLERMO II

EL teniente coronel Niemann, que perteneció al Estado Mayor del Kaiser y asistió a los momentos de la abdicación, acaba de publicar un libro en el que habla de ese episodio:

«Trasladémonos á aquellos días, horas en que se desplomaba toda la obra de una vida. Sobreviene Noviembre de 1918. El instrumento bélico montado con tanto celo por Guillermo II se ha quebrado. El ejército de disciplina férrea, pero hecho para triunfar, ha sentido en su seno una convulsión profunda. El socialismo, que acompañó en el triunfo al imperio, se ve vigorosamente solicitado, arrastrado por los extremistas. El comunismo se extiende como reguero de pólvora. Los socialistas llamados del Kaiser van á ser arrastrados por la ola revolucionaria. Entonces el instinto de conservación los hace incorporarse con un gesto de rebeldía y, unidos á los independientes, redactan el siguiente ultimátum dirigido al emperador, y lo ponen en manos del canciller: «Si Guillermo II no ha abdicado el 9 de Noviembre, nos sumaremos á la revolución.»

El Kaiser desdefía el ultimátum y se siente más aferrado que nunca al trono. Confía aún en el ejército y cree que le es devota la población civil. Sus esfuerzos por la grande Alemania merecen una adhesión hasta más allá del desastre, hasta la muerte. Le hacen afirmarse en esta creencia los generales von Plessen y conde Schulemberg, éste comandante de las tropas nominalmente á las órdenes del Kronprinz. La adulación no cesa hasta los últimos instantes de obrar tortuosamente sobre el emperador. A creer á los generales de su corte, nada ocurría que hiciera peligrar la seguridad del imperio, ni la de Guillermo II. Pero dejemos que lo digan con sus propias palabras:

«Si vuestra majestad—le dice—se pone á la cabeza del ejército y marcha sobre Berlín, ahogará la revolución en su germen, y los aliados, bajo la impresión de tanta energía, no se atreverán á hablar de una paz por ellos dictada.»

Guillermo II estaba propicio á aceptar, por reflejo de la realidad, lo que no era más que expresión de sentimientos subalternos de personas avezadas á conquistar, con la simulación de apariencias halagüeñas, el favor del supremo dispensador de mercedes.

Los sucesos se precipitan, se atropellan, como si no cupiesen en el tiempo. El día 3 de

Noviembre comienzan los alzamientos militares; lo inicia la marina en Kiel y se extienden á todo el ejército. Ya no se puede hablar de milicias fieles «á pesar de todo», y dispuestas á «aplantar la revolución», al mando del emperador, como en una parada militar. El septenario sigue con crecientes inquietudes. El día 9 amanece con el alto mando alemán desmoralizado. A las diez de la mañana, Guillermo II conferencia con Hindenburg y Groener. Estos le dicen que la situación es desesperada; las tropas están resueltas á no batirse y la población pide que el Kaiser abdique y se vaya á un país neutral.

Cae el imperio. Guillermo II dice:

«Se engaña el que crea que mi sacrificio salvará la monarquía. Adonde vamos es hacia la república; pero yo he reinado ya lo suficiente para comprender hasta qué punto es ingrato el oficio de monarca. He cumplido con mi deber negándome hasta ahora á abandonar mi puesto. Que otros lo ocupen ya y lo hagan mejor que yo, si se creen capaces.»

Entretanto, en Berlín, el canciller Max, que había visto cómo avanzaba la marea revolucionaria y estaba dispuesto á ser substituido por Ebert, deseando evitar la efusión de sangre, permaneció en la Wilhelmstrasse para mantener el orden hasta que los socialistas ocupasen el Poder. Había asumido el encargo, por consiguiente, en la mañana del 9 de Noviembre, de dar á conocer á la población berlinesa la abdicación del Kaiser. Así lo hizo á las once. Después, á las dos de la tarde, Scheidemann, desde lo alto de la gradería del Reichstag, confirmó la noticia y proclamó la República.

Pero Guillermo II seguía en Spa. Hasta las dos y media de aquel día no había abdicado. Quería seguir reinando en Prusia. Así lo comunicó á su Estado Mayor. A las objeciones de sus generales respondía con el silencio. El canciller Max, desde Berlín, apremiaba por teléfono: «Hemos anunciado esta mañana la abdicación del emperador, y su majestad nos coloca en una situación desesperada pretendiendo seguir reinando en Prusia.» Y Guillermo rompía su silencio para decir: «He hecho todo lo que podía hacer.»

Hindenburg le dijo:

«Señor, la situación ha cambiado totalmente desde esta mañana. Su majestad obrará prudentemente refugiándose en Holanda. Si no, llegará quizá el momento en que yo no pueda protegerlo.»

### TEMAS DEL MOMENTO

## LA MUJER EN LA POLITICA

DEBE intervenir en España la mujer en la política? He aquí un tema que ha rodado estos días por los periódicos, y que merece ser examinado.

Sí. Debe intervenir; pero con limitaciones.

Está bien que la mujer española se europeice. Pero téngase en cuenta que ese europeísmo no lo dan únicamente los modelos de la «rue de la Paix», y que han de ir á la europea del mismo modo el talle y el intelecto, porque no casan bien un indumento de señora y un entendimiento de menestrala.

En Alemania hay cocineras que recitan de memoria fragmentos del Fausto. Aquí son contadísimas las damas que pueden hablarlos del Quijote. El nivel cultural es, por tanto (no hablemos de las excepciones), inferior en la mujer española al de la europea.

¿Es esto negar á nuestro bello sexo facultades para tomar parte en la gobernación del país? Ni mucho menos. Es negarle la debida preparación para ello.

Las Semíramis, las Artemisas, las Zenobias, las Cornelias han surgido, generalmente, en épocas de gran cultura popular. Y si entre los lacedemonios tenían mucha parte en el Gobierno político las hembras, conforme á las leyes que les dejó Licurgo, fué en el tiempo en que Grecia y Esparta alcanzaron su mayor grado de instrucción.

¿Que, una vez que á la mujer española se la capacite, puede dar ciento y raya al hombre en estos graves menesteres de la política? Eso ya es harina de otro costal. El talento no es patrimonio de ninguno de ambos sexos, como tampoco lo es el pudor que al bello sexo se atribuye, toda vez que hay hombres que se ruborizan y mujeres que hacen ruborizarse á un sargento de la Benemérita.

No sólo niego yo, sino que reconozco en la mujer española aptitudes muy aprovechables para el ejercicio de la política. La mujer es la sagacidad misma, factor importantísimo para las artes gubernamentales. Y en asuntos económicos, también hay que reconocerle superioridad sobre el hombre. Mil ejemplos ofrece el pasado, y no pocos el presente, de hembras que han gobernado y gobiernan un hogar, y un reino, con mejor tino que los varones. Proclamemos, pues, el excelente instinto político de Fémia seductora. Pero no olvidemos que los destinos de un país no deben confiarse, ni en todo ni en parte, al instinto, sino á la ciencia. Lo contrario equivaldría á que llamásemos, para un caso clínico, á un curandero, en lugar de un médico.

No soy, por ende, partidario (todavía) de la intervención más que muy excepcionalmente de la mujer en la vida pública.

No creo tampoco que la misión de la mujer sea la de coser calcetines como predicán aún ciertos varones de inteligencia troglodítica...

Antes que la intervención en la vida pública, demos á la mujer libertad para instruirse, medios para hacerlo, que lo demás, como en la parábola evangélica, vendrá por añadidura. Seamos galantes, sí, con ellas; pero no hasta el punto de ser imprudentes con la razón y con la verdad, otras dos damas, al fin y al cabo.

Supongo, lectora, que después de estas aclaraciones finales nadie podrá decir con justicia que soy enemigo de la mujer culta. ¡Ah! Y de la inculta, tampoco...

Pero de esto último hagan ustedes el favor de guardarme el secreto...

MIGUEL DE CASTRO

Quiere V. triunfar en la vida. Lea el libro

**¿Cómo debo comportarme?**  
por  
Ana Ventura-Juñer  
Normas modernas de conducta  
con los dioses, los hombres  
y social  
Un tomo de elegante  
presentación 10 pesetas  
todas las librerías  
y en la  
EDITORIAL  
J. MONTESÓ  
ARBAÚ 204  
BARCELONA

**FORRO PARA FRENS**  
**Fyco**  
**EL MEJOR**  
**SEGURO CONTRA ACCIDENTES**  
**NO HAY FRENS EFICACES SIN BUENOS FORROS**  
**AUTO ELECTRICIDAD**  
Barcelona: Calle de la Diputación, 234  
Madrid: San Agustín, 3  
Valencia: Conde de Salvatierra, 41  
Sevilla: (U. Blancos) Trajano, 20  
Bilbao: (Beltrán Casado y C.) Henao, 9



# EL TEATRO EN CASA

# FONÓGRAFO

**22 MESES DE CRÉDITO**

**"QUILLET"**

**18 PESETAS AL MES**

CONSTRUIDO BAJO NUEVOS PRINCIPIOS

Reproduce los sonidos indistintamente

**con zafiro o con aguja**  
debido a su

**diafragma doble**

Descripción del aparato:

Es un mueble elegantísimo y lujoso, el mejor adorno de una habitación barnizado a muñeca, en color caoba o nogal (a elegir)

Mide 45 x 45 x 34 centímetros y pesa unos 10 kilogramos

Tiene plato de 30 centímetros de diámetro recubierto de fieltro, permitiendo, por tanto, tocar los discos de mayor tamaño

Regulador de velocidad, con graduador para cualquier velocidad.

Brazo acústico de níquel, con elegante descansillo níquelado para dejarlo sobre él cuando no apoya sobre el disco

Diafragma doble, que puede usarse indistintamente con aguja o con zafiro

Tapa superior con bisagras, permitiendo en cualquier momento engrasar el motor y tenerlo en perfecto estado

Puerta anterior con graduador para abrirla más o menos, según se quiera graduar el sonido del aparato

Y en conjunto es un fonógrafo de **POTENCIA, SONORIDAD Y EXACTITUD**

que no puede ser superado

Pone constantemente a nuestra disposición a los grandes artistas de la música y de la declamación

## LISTA DE LOS DISCOS QUE ENTREGAMOS

### ORQUESTALES — BAILABLES

Más chulo que un 7 (Schotis), por la Banda Municipal de Barcelona  
EL DISLOQUE (Vals-Jola), por la Banda Municipal de Barcelona  
ESPAÑA CARÍ (Pasodoble), por la Banda de Ingenieros de Madrid  
LAS MUJERES DE LA CUESTA (Pasodoble) ..... Guerrero  
FIVE PAST FOUR (Charleston) ..... Orquesta Tzigana  
SÁCATE LA CARETITA (Tango), Orquesta Firpo, de Buenos Aires  
LA PULGA (Mazurca) ..... Orquesta Odeón  
AGUA QUE NO HAS DE BEBER (Fado) ..... Xilofón-Moreno

### COUPLETS Y CANTO ESPAÑOL

TODO AL REVÉS ..... Argentinita  
LA HIJA DEL CARCELERO ..... Raquel Meller  
JUSTICIA BATURRA ..... Elvira de Amaya  
PERICÓN NACIONAL ..... Goyita  
FANDANGOILLO CHALAGERENA ..... Cepero  
VIDALITA ..... Niño de Marchena

### ZARZUELAS

LAS MUJERES DE LA CUESTA (Schotis), por Sara Fenor y Luis Bori  
LAS MUJERES DE LA CUESTA (Fox de los abanicos), por Sara Fenor  
EL HUÉSPED DEL SEVILLANO (Las Lagarteranas), Paquita Alcázar y Coro  
EL HUÉSPED DEL SEVILLANO (Canción Toledana), Selica Pérez y Lara  
EL SOBRE VERDE (Schotis de la Garçon) ..... Amparo Alblach y Coro  
EL SOBRE VERDE (Las organilleras) ..... Amparo Alblach y Coro  
EL CASERÍO (El Trébole) C. Peñalver, A. Palacios, León y Valle  
EL CASERÍO (Duo) ..... Felisa Herrero y C. Peñalver

### OPERAS

LA GIOCONDA (Cielo y mar) ..... Carlo Albani  
LA AFRICANA (O paradiso) ..... De Nedi  
LA BOHEME (Vechio Zimarra) ..... Scotto  
PAUST (Duo de l'ori) ..... Scotto

### RECITADOS

EL PROCESO DE UN MUDO ..... Moreno  
JAI JAI JAI ..... Moreno  
ORIENTAL DE ZORRILLA ..... Ricardo Calvo  
EL ALCALDE DE ZALAMEA ..... Peco Morano



## EL FONÓGRAFO QUILLET

Se compone de una caja de elegante ebanistería representada en el grabado adjunto. Esta caja, de forma regia, está dividida en dos partes: una contiene el motor y la otra, en forma de pirámide abierta por el exterior en el ángulo, recoge el tubo que arroja las vibraciones producidas por el diafragma; las paredes de esta pirámide son de abeto de Bohemia, madera con la cual se fabrican los contrabajos

Esto constituye una admirable caja resonante, análoga a la del contrabajo o del violoncello. Gracias a este ingenioso dispositivo la tónica embarazosa, enorme, queda suprimida; la resonancia del alma del contrabajo no produce sonidos nasales, y la amplificación de las vibraciones sonoras es de una intensidad tal, que las palabras y la música son reproducidas con una fidelidad y una fuerza iguales a las de la voz o del instrumento que las ha engendrado

## PRECIOS

Fonógrafo suelto:

Al contado. **225 pesetas**

A plazos. **252**

A 14 pesetas mensuales.

Colección de 30 piezas, suelta:

Al contado ..... **125 pesetas**

A plazos ..... **144**

A 9 pesetas mensuales.

Fonógrafo y colección de 30 piezas y 200 agujas:

Al contado ..... **350 pesetas**

A plazos ..... **396**

A 18 pesetas mensuales.

Mecanismo de gran precisión, silencioso y robusto, se le da cuerda en marcha. Verlo causa placer y oírlo es una delicia. — Reproducción con diafragma doble, nuevo modelo, para aguja y zafiro potente, claro, sonoro y natural. Envío franco de embalaje

## 6 LL BOLETÍN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Establecimientos Quillet, S. A., un

conforme a su descripción, por el precio de ..... que me comprometo a pagar en Barcelona, por vencimientos mensuales de ..... pesetas el primero a la recepción y los restantes cada 1° de mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe total de la prenda se considerará en calidad de depósito en poder del comprador. Firma

AL CONTADO, ..... ptes.

Nombre y apellidos .....

Edad ..... Profesión .....

Dirección del empleo .....

Domicilio .....

Población .....

Provincia .....

Estación ferroviaria .....

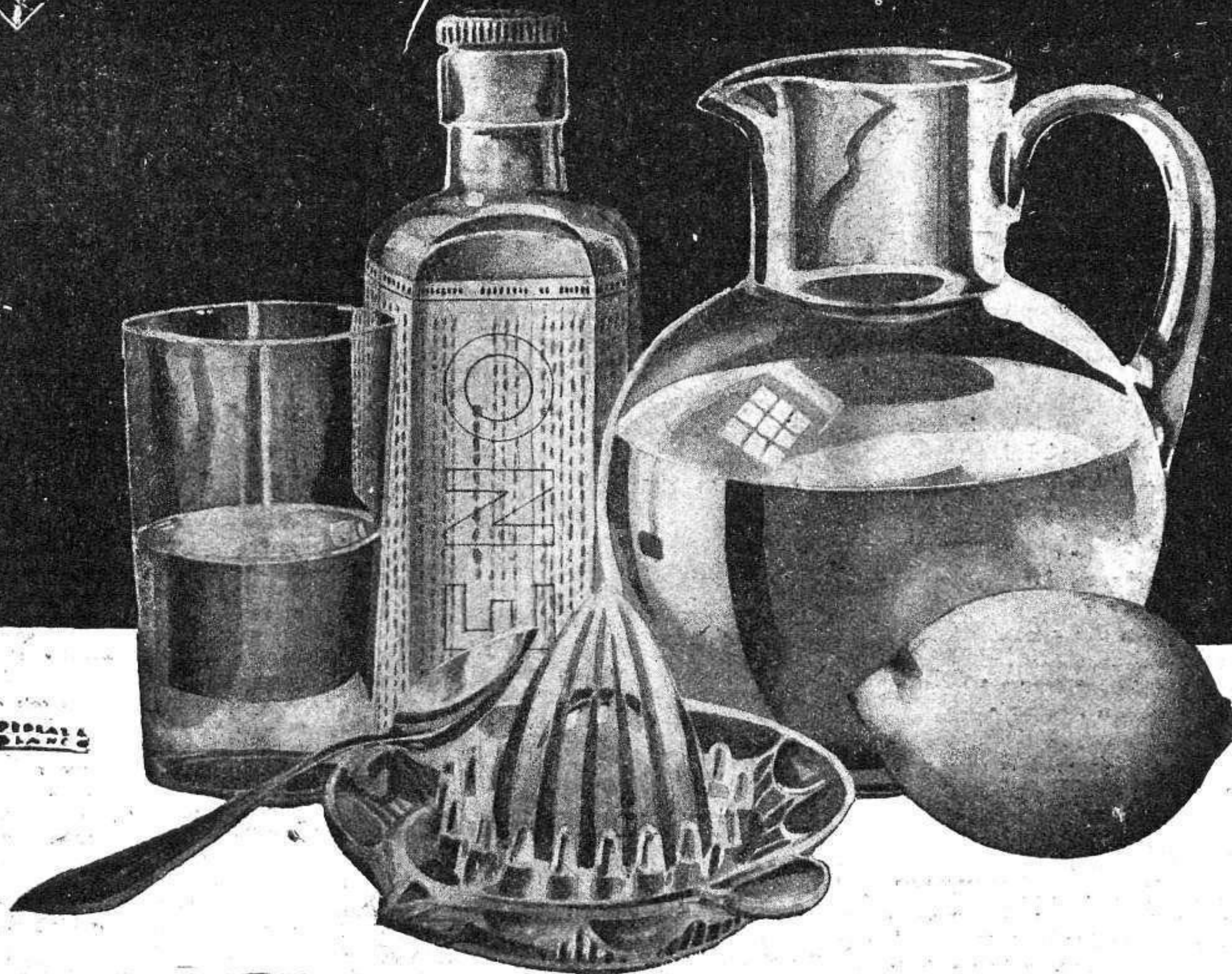
Móvil de  
25 cént.

Córtese o cópiese el boletín y mándese a los Establecimientos QUILLET, S. A., Apartado de Correos 476. BARCELONA

**Establecimientos QUILLET, S. A. — Cortes, 630 — BARCELONA**

**DELEGACIÓN EN MADRID: CHURRUCA, 15, BAJOS**





# TODO LO QUE V. NECESITA PARA APLACAR LA SED

**Agua fresca, unas gotas de limón y una  
cucharadita de "Sal de Fruta" ENO**

Con esto basta para formar un delicioso refresco efervescente que le quitará la sed, le librá de angustioso sofoco estival y le proporcionará una sensación de agilidad y ligereza, manteniendo el organismo sano, fresco y limpio de impurezas. / La "Sal de Fruta" ENO contiene, en forma concentrada y conveniente, muchas de las beneficiosas propiedades de la fruta fresca y madura. / El calor no es otra cosa que la sensación que produce la dificultad que el organismo experimenta para adaptarse a la temperatura ambiente. Refrescando la sangre, la "Sal de Fruta" ENO provoca la reacción que pone el cuerpo a temperatura baja, sea cual fuere la presión del sol.

Fresco Ptas. 5,25  
Fresco doble " 6.-  
(Timbres móviles y  
sanitarios, incluidos.)

Concesionarios  
FEDERICO BONEY  
Apartado 501 / Madrid  
Apdo. 888 / Barcelona

**"SAL DE  
FRUTA"**  
MARCAS

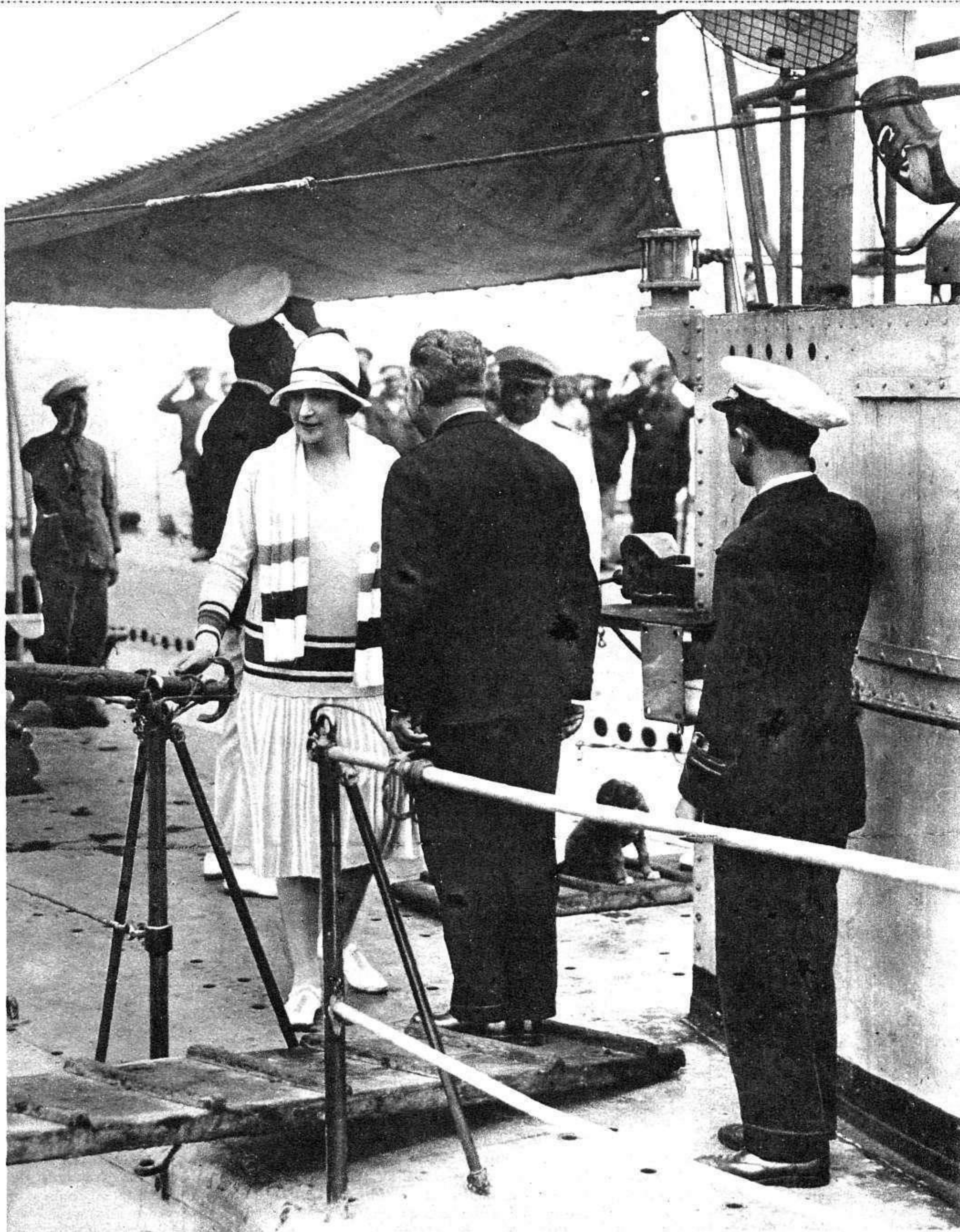
**ENO**

**"FRUIT  
SALT"**  
REGIST. P.M.



Año XIX    28 de Agosto de 1920    Núm. 930  
Revista popular ilustrada

# MUNDO GRAFICO



EL VERANEO DE LOS REYES EN SANTANDER  
S. M. la Reina visitando el submarino español  
«C. 2.», fondeado en el puerto

(Fot. Del Rio)



## LA CRUZ ROJA Y LOS NIÑOS

— Un trozo de mar —  
en los Cuatro Caminos

Niños veraneantes en la improvisada playa

...sí, como se lee: un trozo de mar que un titán de la ciencia ha hecho surgir en las entrañas de un edificio situado en la Avenida de la Reina Victoria.

La multitud que pasea los días calurosos por delante de este edificio lo contempla con orgullo y respeto. Con respeto, porque ostenta en uno de sus frentes el emblema de la Cruz Roja Española. Con orgullo, porque sabe que á su traza y ante su frente corresponde por fuera una perfecta organización y un modelo de lo que debe ser un dispensario moderno.

De todos los servicios instalados en favor de los enfermos carentes de recursos, ya se habla en la época de su inauguración informal detallada. Pero posteriormente se ha planteado este nuevo servicio de Playa, dedicado exclusivamente, por ahora, á los ni-



Esperando la hora del baño

ños, por ser los que con más eficacia pueden recibir la beneficiosa influencia de este método curativo y preventivo.

El iniciador de la idea y director de la construcción de esta playa artificial, única en España tan perfecta (existe en Zaragoza algo similar, pero no tan completo), ha sido el director del Dispensario, Dr. D. Víctor Manuel Nogueras, al que secundan en su labor, continuando el camino trazado, los doctores Andrade y Chacón, cuyo entusiasmo por cuanto se relaciona con su especialidad es tal, que soportan sin cansancio el trabajo abrumador que supone llegar á la cifra de ciento cincuenta asistencias en un solo día.

Interrogamos:

—¿Son idénticos los efectos á los que pudieran experimentarse en una playa natural?

—Idénticos. Las lámparas de luz ultravioleta, con una potencia en total de veinte mil bujías, tienen el mismo valor de los rayos solares y ejercen sobre el cuerpo los mismos efectos. Vea un ejemplo—. Y el Dr. Andrade muestra cómo su piel se ha curtido, y me explica que en los primeros días cambió ésta, como ocurre en los primeros en que se está al lado del mar—. Además—añade—he aumentado de peso. Si estos efectos surten en nosotros, calcule en los pequeños lo que ha de ser sometidos á un estudiado plan, en el que el baño, cuyas aguas, por su composición, igualan á las del Océano, y en las que



Dos bañistas al salir del agua

se produce un movimiento de pequeñas olas, el del tiempo preciso en cada caso, y después, completamente desnudos, á jugar en la arena, para que los efectos de la luz completen los del agua.

Arena y agua se esterilizan, para evitar posibles contagios, y una corriente de agua que cruza por debajo de la arena conserva ésta en la temperatura adecuada.

—¿Los resultados?

—Maravillosos. En los tres meses que llevamos funcionando se han evitado el desarrollo de enfermedades comunes en la infancia, se ha conseguido vigorizar naturalezas débiles por la forma en que fueron criados y se les ha preparado para la lucha contra la



Después del baño, jugando á pleno sol



alimentación defectuosa y la vivienda falta de salubridad. Además, se cuida de instruir á las madres con ejemplos prácticos, de la forma en que deben bañar á sus hijos, cuidarlos en sus afecciones, régimen alimenticio para procurar el máximo de valor nutritivo y evitar infecciones. Ellas nos escuchan con interés, y estamos seguros de que siguen nuestros consejos, en la mayoría de los casos.

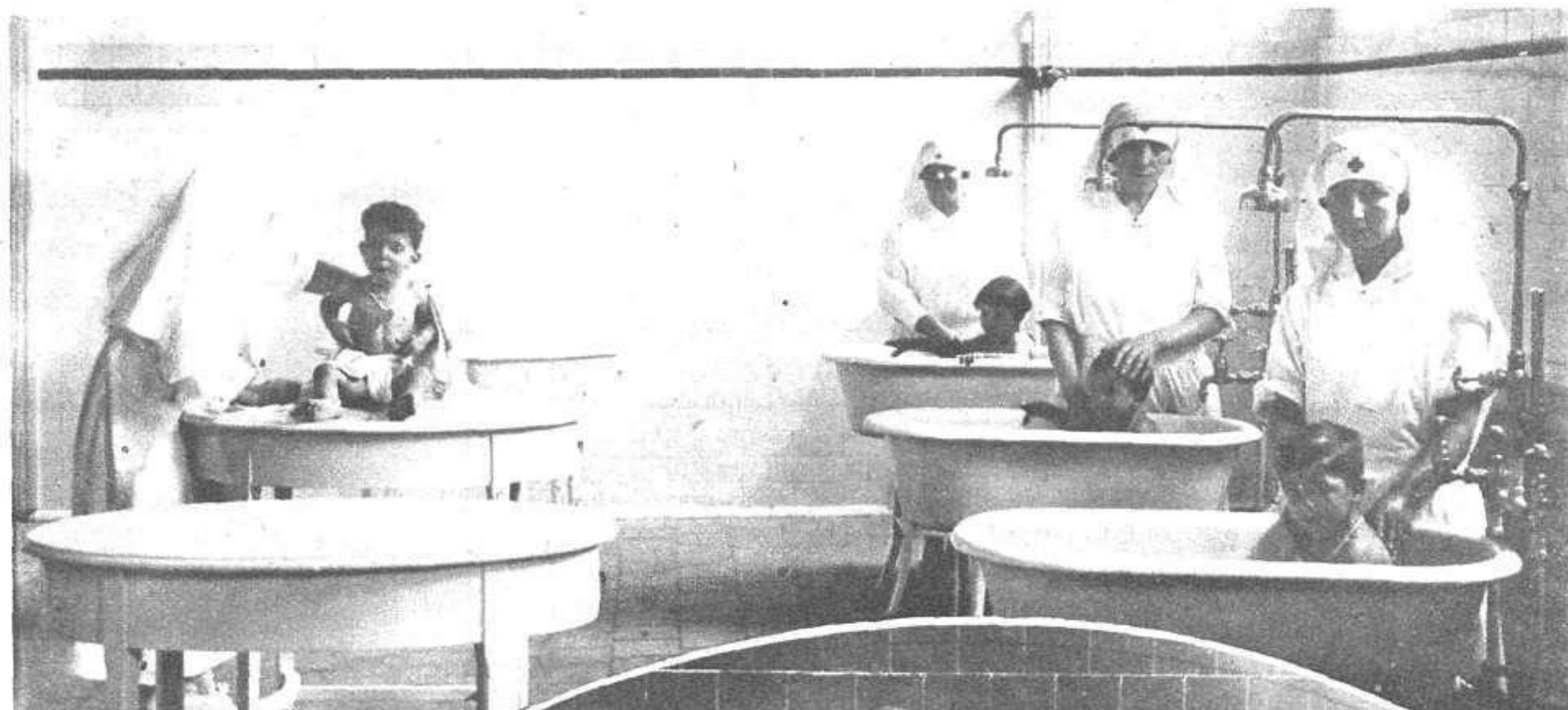
—Asistencias:

—Ochenta pequeños, no habiéndose dado el caso de que ninguna madre haya dejado de traer á su hijo por su voluntad, lo que demuestra que los beneficios que obtienen son bien patentes.

Hay unos momentos de expectación entre las madres. Por la escalera que conduce á este departamento, desciende un grupo aureolado por el sol que penetra á raudales por un próximo ventanal. Su Majestad la Reina Victoria, acompañada por el alma de la institución, duquesa de la Victoria, y el Dr. Nogueras, hace su visita de despedida.

La belleza de nuestra soberana resalta si cabe, sobre la sencillez de su negro atavío, y la bondad de las frases que dedica son otro rayo de sol para la vida de estas madres humildes.

Momentáneamente suspendida nuestra tarea, la reanudamos cuando marcha la regia visitante. Poco ya que hacer. Unas placas para que ellas den más que estas líneas sensación de lo que significa la playa artificial instalada para la infancia en el Dispensario de la Cruz Roja Española.



Lección práctica para las madres

Grupo de pequeños bañistas en la playa

En pleno baño  
(Fots. Cortés)



#### ENVÍO

Hemos dejado sin anotar, hasta ahora, deliberadamente, la labor silenciosa y meritoria de esas muchachas que al vestirse el traje de enfermeras echan sobre sí la abrumadora carga de la lucha contra el mal y agudizan su sensibilidad en el continuado roce con el dolor material y moral. Con voluntad firme, con entusiasmo ferviente, sin esperar más que la íntima satisfacción del deber cumpli-

do, cruzan de un lado para otro, atentas á su labor, atendiendo amables á los enfermos y gozando con sentimientos maternos cuando de atender á los pequeños se trata.

Que este envío de una mujer que las admira les sirva de estímulo, que no precisen, y que sepan que en ellas hace fijar una respetuosa atención, ese hombre, todo ciencia y bondad, que se llama Dr. Victor Manuel Nogueras.

MARGARITA ANDIANO



## EL ABSURDO ANTE LA LEY

En la vida, está demostrado, que lleva muchísima más ventaja el que previene que el que confía. Aquel antiguo refrán que dice: «Hombre prevenido vale por dos», es de un valor inmenso, incalculable en muchas ocasiones. Si en todos los actos de nuestra vida pusieramos un poco de precaución y cuidado, es muy posible que algunas cosas no ocurrirían, y así evitaríamos también muchas lamentaciones.

Somos en exceso imprevisores; vivimos tranquilamente descuidados, confiados en la corrección de los demás, que siempre solemos medir y calcular por la nuestra, hasta que por fin nos sorprende el infortunio, amargándonos la vida.

La ley castiga, pero no es previsora. Es preciso delinquir para que la ley se nos aplique. El individuo frena sus instintos porque teme al castigo, y en esta conformidad vivimos todos, alegres y confiados, dentro de la sociedad que establece el mutuo respeto.

Pero llega un momento en que uno de los individuos que componen la referida sociedad se desmanda y comete una fechoría, y entonces es cuando vienen las lamentaciones, porque no hemos sabido prevenirnos y evitar, en todo lo posible, la catástrofe. Alguien dirá tal vez. Pero, ¿cómo es posible prevenir lo que va a suceder? Efectivamente; esto es muy difícil; pero no imposible. La tranquilidad de un pueblo es lo más sagrado, y nadie tiene derecho a quebrantarla; la seguridad del transeúnte debe estar también garantizada.

¿Cómo? Como sea; se busca un medio.

Las Autoridades, la Policía y hasta el mismo paisanaje conocen perfectamente a esa clase de *tipo* maleante, tan clásico entre nosotros, que circula en casi todas las poblaciones. En las Comisaría de vigilancia se tiene la ficha de todos ellos, y no acertamos a comprender el por qué, al menos, no se procura evitar, en lo posible, la repetición de hechos tan lamentables como los que ocurren a diario, que dicen muy poco en favor de la cultura de un pueblo.

Son también perfectamente conocidos los indocumentados que viven al margen de la ley, profesionales del crimen, carteristas que acechan la ocasión para desvalijar al infeliz transeúnte, y a quienes es preciso vigilar de cerca.

¡Ah! Pero la ley dice que no se puede prender, ni tampoco molestar a nadie mientras no se le coja consumando el hecho ó haya pruebas que le declaren autor del mismo. Y entonces es cuando las Autoridades vienen obligadas a tomar cartas en el asunto y el Código castiga.

Luego es preciso abandonarse a la suerte; creer en la ley del fatalismo, que hace irresponsable al individuo de todas sus acciones; *no se pudo evitar; estaba escrito...*, exclamaremos resignados.

Y dejaremos también que continúe la serie de casos, tan bochornosos, como el que ocurrió hace unos días en plena calle, y a la vista de todos, en el que un *chulo* de mala pata se acerca a un matrimonio que va tranquilamente de paseo y se dirige a la dama para soltarle unas cuantas indecencias que obligan a la intervención del marido, y de cuyas resultas es gravemente agredida la esposa al querer interponerse entre los dos. ¿No es cierto?

¡Pues si esto es así, es bien triste y desconsolador! No es preciso hacer nada.

Una vez pregunté a un médico de un pueblo: «¿Por qué está sin recluir este pobre demente, que el mejor día puede hacer una de las suyas?» Y el médico me contestó: «No es tan fácil como usted cree el recluir a un loco. Se necesita recorrer muchos trámites y dar a la vez muchos pasos. Además, como éste, estoy por afirmar que estamos la mayoría de los mortales, y, como puede verse, es un loco pacífico que no se mete con nadie.»

De manera que es preciso que se meta con alguien para recluirle; hay que hacer una degollina como la que hizo, no hace mucho, uno que andaba también suelto en un pueblo de la provincia de Tarragona, que una buena mañana salió de su casa y se le antojó cortar cabezas, y cuando ya había cortado bastantes, huyó al monte para que no le cogieran. ¡Es chistoso!

Hay casos mucho más urgentes que éste. ¿Usted ve aquellos ancianos que viven de limosna y que el vecindario se encarga de limpiarles la miseria de vez en cuando? Pues todos debieran estar en un asilo.

Y ¿por qué no lo están? Porque no hay plazas para todos.

Y ¿cuándo se calcula que las habrá? Esto no puede calcularse. Tal vez cuando ya no quede ninguno de ellos.

¡Esto es un disparate muy grande!

Pues no hay otro remedio; son muchos los que habría que asilar, y no se dispone de locales suficientes para tantos.

Luego, ¿todas estas fiestas que se organizan en nombre de la *caridad* para sanatorios y demás establecimientos benéficos?

Desengáñese; estas fiestas caritativas no llegan a ninguna parte. Son más bien fiestas de exhibición que otra cosa, para que no se diga que no se hace nada por el pobre, y de este modo, ya se tranquiliza un poco la conciencia.

Me parece todo muy absurdo...

Y lo será, en efecto; pero no veo que pueda ser de otro modo.

¡Yo le aseguro a usted, amigo mío, que encontraría ese otro modo!...

MANUEL CODORNIU

## Premios de un concurso



SEÑORITA JACINTA PEREZ  
Que ganó el primer premio de mantones en la verbena organizada por el Casino Español de Zaragoza



PILAR MATA  
Que ganó el segundo premio de mantones en la verbena del Casino Español (Fots. Martínez)





La Concha de San Sebastián

á la hora del baño (Fot. María)

## USOS Y COSTUMBRES ESTIVALES

# El tributo al veraneo

**B**IENHAYAN nuestros remotos abuelos, que no conocieron la costumbre de veranear!

Este mal epidémico, espanto de tantos padres de familia, que no tienen más remedio que vivir supeditados á las conveniencias del mundo, atendiendo al porvenir y buena colocación de las niñas casaderas, utilizando como escaparate del surtido femenino las playas de moda, no tomó cuerpo hasta que con el invento del ferrocarril se solucionó el arduo problema de las comunicaciones.

Antes, para apartarse de los alrededores de Madrid, era necesario ser rentista, y aun así y todo no solía emprenderse el viaje de no ser obligados por una perentoria necesidad. Cuando mucho, sólo los aristócratas que habían el solar de sus mayores en tierras distantes de la Corte y disponían de magníficos coches de camino, ibanse á mudar de aires. También tal cual mayorazgo que conservaba el rincón de sus antepasados á seis ú ocho leguas de la capital de la monarquía, alquilaba un espolique y una mula y partíase muy sosegadamente, aunque no sin haber arreglado antes sus asuntos particulares y confesar y comulgar cristianamente por lo que pudiera acontecerle durante las jornadas andariegas, ya que los caminos no eran por el entonces un modelo de seguridad.

rizó con su presencia los baños de Trillo en plena Alcarria, hizose algo de moda el acudir á ellos; pero más que por placer y por necesidad, porque había ido el Rey. Después tomaron cierto prestigio los de Sacedón y Solán de Cabras, adonde fueron Carlos VII y su tercera esposa, María Josefa Amalia, en busca de la sucesión del trono.

No surtió efecto el hidrópico remedio, y ello dió motivo á que la angelical y simplicísima soberana escribiese—pues ya es sabido que se picaba de poetisa—aquella sincera y elocuente espinela:

«No el buscar una salud  
que Dios nunca me ha negado;  
otros fines me han guiado  
de esta fuente á la virtud.  
Busco en mi solicitud  
la pública conveniencia;  
sigo una probada ciencia  
y cumplo con mi deber;  
por mí no quedó que hacer,  
obre Dios con su clemencia.»

De nuestro ingenios dieciochescos, Iriarte solía pasar los bochornosos meses del estío en Gascuña, Moratín en Pastrana y Samaniego en Alava. Los cómicos eran los únicos que entonces, como ahora, estaban casi de

Isabel II fué quien puso de moda el salir de Madrid en siendo llegada la canícula, consagrando San Sebastián como «meca» del perfecto veraneante. Desde entonces acá ha sido la hermosa «Concha» donostiarra el estanque y azotea de la Corte.

Más devotos tiene aquel *santo* en llegando este tiempo que todos los bienaventurados de la Corte Celestial.

¡Qué de sacrificios domésticos trae el rendir culto á la costumbre veraniega!...

Hay quien todos los días del año se priva de una cantidad, que va guardando en el fondo de una hucha, y en llegando los postreros días de Junio abre su caja de ahorros y se da una vuelta, aunque no sea más que de quince días—poniendo por pretexto que en la oficina no le dan licencia para más espacio—, por la bella Easo, trocada ahora en sucursal de Lourdes por obra y gracia de las maravillosas y discutidas curaciones del doctor Asuero.

No ha bastado para desterrar la costumbre del veraneo ni aquella campaña que el gran cronista Eusebio Blasco emprendió hace más de treinta años, ni que D. Francisco Silvela declarase desde su altura de hombre público, que «Madrid en verano, con dinero y sin familia, es Baden-Baden»...



# Los Exploradores chilenos en Santander



Los Exploradores chilenos, al llegar a España, saludando desde el vapor «Orita» á la Posesión Real de la Magdalena con la bandera de su país  
(Fot. Del Río)



# PAGINAS DE LA MUJER

por TERESA DE ESCORIAZA

## EPISTOLARIO

CONOCIDA de todos es la anécdota que se atribuye á un personaje español contemporáneo, al que la voz popular considera desprovisto de todo refinamiento moderno, y según la cual parece ser que en cierta ocasión, cuando al aludido personaje le fué presentada una factura de camisas de dormir para alguna persona de la familia, exclamó indignado: «¿Para dormir sólo hace falta tener sueño!»

Pues bien: algo así es lo que le pasaba á una señora conocida mía, que todo lo demás lo tenía en la vida.

Desesperada por el insomnio que le aquejaba, recurrió á todos los especialistas del mundo, y mientras unos le ponían á un régimen de comidas y otros le sometían á un plan de ejercicio, los más se limitaban á recetarle narcóticos. Pero ella continuaba sin pegar los ojos.

Apenas se acostaba, su imaginación comenzaba á viajar y su memoria á recorrer todos los lugares donde había estado durante el día, durante el año y hasta durante su vida entera.

«Todo lo he probado—solía lamentarse—: desde tomar cuatro copas de coñac al acostarme, hasta taponar mis oídos con algodón impregnado en vaselina; desde ponerme á contar como cuando en la escuela aprendía los números, hasta acabar por cantarme á mi misma la nana, como lo hacía mi nodriza cuando me ponía en la cuna.» Lo había hecho todo mi amiga, menos lo primero que debiera haber hecho.

Así sucedió que un día una amiga suya, sin más nociones médicas que las que dicta el sentido común, al contemplar el dormitorio



Un modelo de dormitorio confortable

rio que aquella le enseñara, como si se tratase de un museo, pues contenía éste una cama que perteneció no sé á cuál de los favoritos del Rey Sol, brocados de los tiempos de Luis XIV, estampas de la época represen-

tando *Le coucher du Roi*, etc., etc., exclamó: «No me extraña que padezca usted de insomnio... Yo, que duermo siempre como un tronco, no podría conciliar el sueño en esta habitación tan ahogada, tan incómoda, tan...»

Esto que ocurría á mi amiga sucede con muchas personas, y quizás también con usted, las cuales suspiran por conseguir una noche de descanso y no ponen los medios para lograrlo, como es el muy elemental de acondicionar debidamente la habitación que ha de abrigar nuestro sueño. Recordemos que los antiguos representaban á Morfeo como á un pájaro silencioso que revolotea alrededor de la persona cansada, y pensemos que, por lo tanto, debemos prepararle un nido acogedor que le incite á posarse en él.

## EL DORMITORIO

Dormid en una habitación pintada de azul si padecéis de insomnio. El azul es un color sedante.

\*\*\*

La cama en sí poco importa para el sueño; puede ser ésta del más suntuoso estilo ó reducirse simplemente á un rústico catre; pero todo el lujo deberéis ponerlo en el colchón y en el muelle.

\*\*\*

A la generalidad de los mortales nos corresponden en la vida doscientas mil horas de sueño. Cuidemos de llevarnos cada uno nuestra parte.

\*\*\*

No llenéis vuestra alcoba con recuerdos del pasado. El dormitorio nunca debe convertirse en una especie de panteón sentimental.



Otro modelo de dormitorio cómodo y alegre



Que no os preocupe lo que habéis de colocar en vuestra alcoba, sino lo que debéis desalojar de ella.

\* \* \*

Una habitación de dormir adecuada es aquella que aun durante el día puede quedar lo suficientemente aislada de modo que constituya un retiro propicio al descanso.

#### CONTRA EL INSOMNIO

El insomnio es uno de los padecimientos más terribles. Su mayor peligro está en el uso de las drogas soporíferas. Se ensaya este remedio una vez en cantidad inofensiva, y ante sus efectos maravillosos, se repite. Pero pronto hay que ir aumentando la dosis para obtener el mismo resultado, hasta que llega un momento en que el cuerpo y el cerebro se hallan envenenados sin remedio por las drogas.

Sin embargo, el insomnio es fácil de curar si se acude a tiempo. Antes que nada, hay que buscar las causas que nos impiden descansar. Pueden ser éstas de índole muy diversa. Unas veces es una muela que nos molesta, otras la cena demasiado copiosa que pesa en nuestro estómago, ó la falta de ejercicio durante el día, ó una atmósfera demasiado cargada en la alcoba, ó un excesivo cansancio del cerebro ó de los músculos, etc. En estos casos, bastaría, para poner fin al insomnio, la intervención del dentista, el régimen alimenticio, un paseo antes de acostarse, el dormir con las ventanas abiertas, el descanso mental absoluto durante unos días ó el reposo físico durante unas horas.

Cuando no se da con las causas que puedan producir el insomnio, se recurrirán a remedios inofensivos, tales como el masaje en los pies una vez acostado uno; el leer con voz monótona un libro que no nos interese; el tomarse en la cena un plato de cebollas; el beberse una vez en la cama una tisana de tila.

Mas nunca se deben tomar los calmantes y narcóticos anunciados contra el insomnio, pues todos encierran opio.

#### VARIA FEMENIL

Hace apenas diez años, acogiéndose á las leyes del Corán, los turcos se permitían el lujo de tener varias esposas. Llegó un dictador, que, rebelándose contra el propio Mahoma, dispuso que todo ciudadano de la nueva república turca no tendría derecho más que á una sola mujer. Pero he aquí que los turcos no quieren ahora ni una siquiera. Vieron, sin duda, que les iba mejor con una sola esposa que no con varias, y pensaron que todavía les iría mejor sin tener ninguna...

Mustafá Kemal, alarmado ante los efectos producidos con su reforma, consistentes en el descenso de la natalidad, trata de remediar el daño ocasionado á la patria, y él mismo, pues que se va á quedar sin súbditos á quienes dictar, ha presentado en la Asamblea Nacional de Angora un proyecto de ley para imponer una contribución á los solteros de veinticinco años á cuarenta y cinco. Contribución que no dudamos pagarán con gusto, por fuerte que sea, los turcos emancipados del harén.

Esta visto que el exceso en todo es un defecto.

\* \* \*

Los abanicos de este año son grandes, muy grandes, quizás para suplir con el tamaño al número, pues que cada vez van haciéndose más escasos.

Es que la mujer de hoy necesita de sus manos libres para abrirse paso en la *bousculade* de esta vida moderna. Con la falda corta desapareció el gesto de recogerse los vuelos de la misma; aunque el fin de nuestros tiempos sea tan intenso como antaño, el manguito de Mimi quedó para los museos, y aunque Felo sigue hiriendo con sus dardos como en la época de nuestras abuelas, las nietas de éstas se resisten á cargar con la sombrilla.

También el abanico, poco á poco, va quedándose para las vitrinas.

Lo sentimos por sus fabricantes, que en España son numerosos; pero aún queda el recurso de que siguiendo el ejemplo de Mussolini al obligar á los fascistas á usar el som-

brero de paja para salvar la industria nacional, se nos obligue á las mujeres españolas á abanicarnos.

\* \* \*

Hemos leído que durante la comida de una boda se subastó una liga de la novia, dando por ella el mayor postor la suma de dos mil francos, que fueron distribuidos entre los pobres de la localidad.

¿Significará esto un retorno á la boga sentimental y galante que tuvo la liga en otros tiempos, haciendo que los escritores populares de la época de Paul de Kock le dedicaran su especial atención y que un rey de la pudibunda Albión creara la condecoración más aristocrática de la Orden de la Jarretera con el lema de *Honni soit qui mal y pense*?



Una bella mocita sevillana, que desatendiendo la moda juega con tanta habilidad su abanico como sus ojos  
(Fot. Serrano)



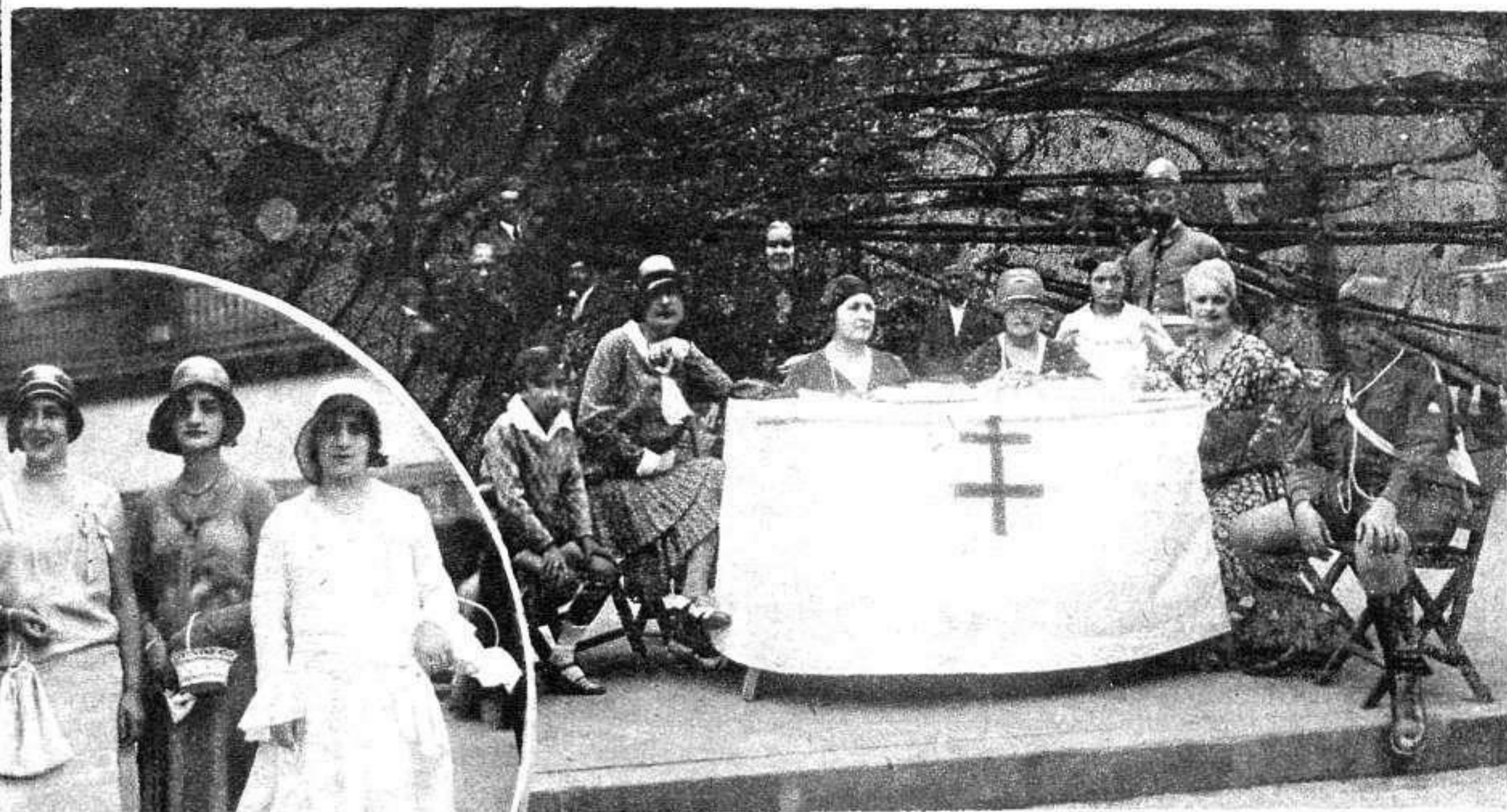
## FIESTAS EN LA CORUÑA

LA CORRIDA GOYESCA  
Y LA FIESTA DE LA FLOR

EN La Coruña se ha celebrado una corrida goyesca, cuyo anuncio despertó tanta expectación, que la plaza llenóse totalmente. El desfile de la comitiva fué brillantísimo, y de los toreros que actuaron, Marcial Lalanda, Chicuelo, Maera y Cagancho, solamente el primero satisfizo plenamente al público. Con su primer toro realizó una gran faena; pero donde el entusiasmo llegó al delirio fué en el último, al que toreó con supremo arte, poniéndole tres pares de banderillas colosales, que le valieron otras tantas ovaciones, y terminando con una faena de muleta tan magistral, que fué aclamada sin interrupción, dando fin con una gran estocada, que hizo ro-



La primera fotografía es un aspecto de la plaza de La Coruña durante el desfile de la comitiva y los lidiadores de la corrida goyesca recientemente celebrada. La segunda es de la calesa de las presidentas de la corrida, con su escolta, y la tercera es un lance de Marcial Lalanda al toro de dicha corrida, del que le fueron concedidas las dos orejas y el rabo por su magnífica faena en el típico y brillante festival taurino



La mesa peñitoria presidida por la señora de García Baquero, en la Fiesta de la Flor celebrada recientemente en La Coruña.—En el círculo: cuatro de las bellas señoritas de la alta sociedad que postularon para dicha mesa, obteniendo una abundante recaudación

(Fots. Bianco)

dar al toro sin puntilla. Entre las aclamaciones del público le fueron concedidas al diestro las dos orejas y el rabo de su enemigo, que había ganado con su insuperable y artístico trabajo de torero valiente.

Los otros tres matadores, salvo contados momentos, no estuvieron, en general, á la altura de su reputación ni de los grandes emolumentos que cobran.

También en La Coruña se ha efectuado la Fiesta de la Flor, á beneficio de las instituciones antituberculosas. Las bellas señoritas de la alta sociedad que postularon en las distintas mesas cumplieron á conciencia su cometido, y por efecto del entusiasmo que en ello pusieron, obtúvose una brillante recaudación, que contribuirá eficazmente al sostenimiento de esas piadosas instituciones, á cuya labor obstinada é incansable se debe el que el negro fantasma de la traidora enfermedad vaya desvaneciéndose de día en día, y aminorándose, en las grandes urbes donde estas fiestas se efectúan, sus lamentabilísimos efectos.



# Un acontecimiento religioso en La Coruña

Así como Madrid venera á su Virgen de la Paloma, Zaragoza á su Pilarica, Sevilla á la Macarena, etc., etc., los coruñeses tienen su Virgen de los Dolores, cada día más fervorosamente querida y venerada.

Recordemos la espantosa epidemia de 1854, en que los coruñeses en masa, postrados á los pies de la milagrosa imagen, pedían clemencia y divino auxilio, paseando en hombros la venerada efigie por las calles de la población.

También cuando la gripe del 18 invadió y llevó el luto á centenares de hogares, los coruñeses hubieron de acudir á su amorosa y dulce madre espiritual implorando su protección.

Y ahora, en este solemne y memorable día del 18 de Agosto, el pueblo ha querido rendir un tributo de fe y de agradecimiento á su amada Virgen de los Dolores, á la «Virgen de los coruñeses», como familiarmente se la llama, coronándola solemnemente, cuyo acto brillantísimo señala una gloriosa fecha para la iglesia herculina.

La bella capital de La Coruña, en que se venera la santa imagen, presentaba en este día un aspecto verdaderamente majestuoso y deslumbrante, como correspondía á tan bello acto religioso.

Fué verdaderamente emocionante el traslado de la imagen á la plaza de María Pita, donde fué coronada en un altar *ad hoc* por S. A. el Infante D. Jaime y el arzobispo de Santiago. Miles y miles de mujeres, con los ojos fijos en la venerada imagen, lloraban lágrimas de gozo y de alegría, mientras las bandas de música, de cornetas y trompetas interpretaban la *Marcha Real* y el público rompía en un ensordecedor aplauso.

Una nota altamente simpática y llena de color la dió, sin duda alguna, la intrépida aviadora señorita Bernaldo de Quirós, evolucionando sobre el lugar del solemne acto y arrojando sobre el público varios ramos de flores, que fueron recibidos con aplausos por la multitud emocionada.

La Cofradía de San Nicolás, en que se venera la amada «Virgen de los coruñeses», ostenta el título de Real desde que S. M. Alfonso XIII visitó La Coruña en 1909.

Es asimismo Don Alfonso presidente honorario desde aquella fecha y hermano mayor de la Congregación, y desde Septiembre de 1927 ostenta estos títulos su augusta esposa la reina Doña Victoria Eugenia, en cuya capilla oyó misa el día 25 del mismo mes.

L. CONDE DE RIVERA



Nuestra Señora de los Dolores, la Virgen de los coruñeses, después del solemne acto de su coronación, efectuado recientemente  
(Fot. Celetro)



# La coronación de la Virgen de los Dolores

## en La Coruña



Aspecto de la plaza de María Pita en el momento de celebrarse la coronación de la Virgen de los Dolores, ceremonia á la que asistió el Infante D. Jaime, en representación de S. M. el Rey

La venerada imagen de los coruñeses, Nuestra Señora de los Dolores, cuya coronación se efectuó recientemente



S. A. R. el Infante D. Jaime y el Arzobispo de Santiago, coronando la imagen de la Virgen de los Dolores  
(Fots. Blanco y Cancelo)



# La visita del Infante D. Jaime á Vigo



Vigo.—S. A. R. el Infante D. Jaime, con el alcalde, saliendo del Ayuntamiento

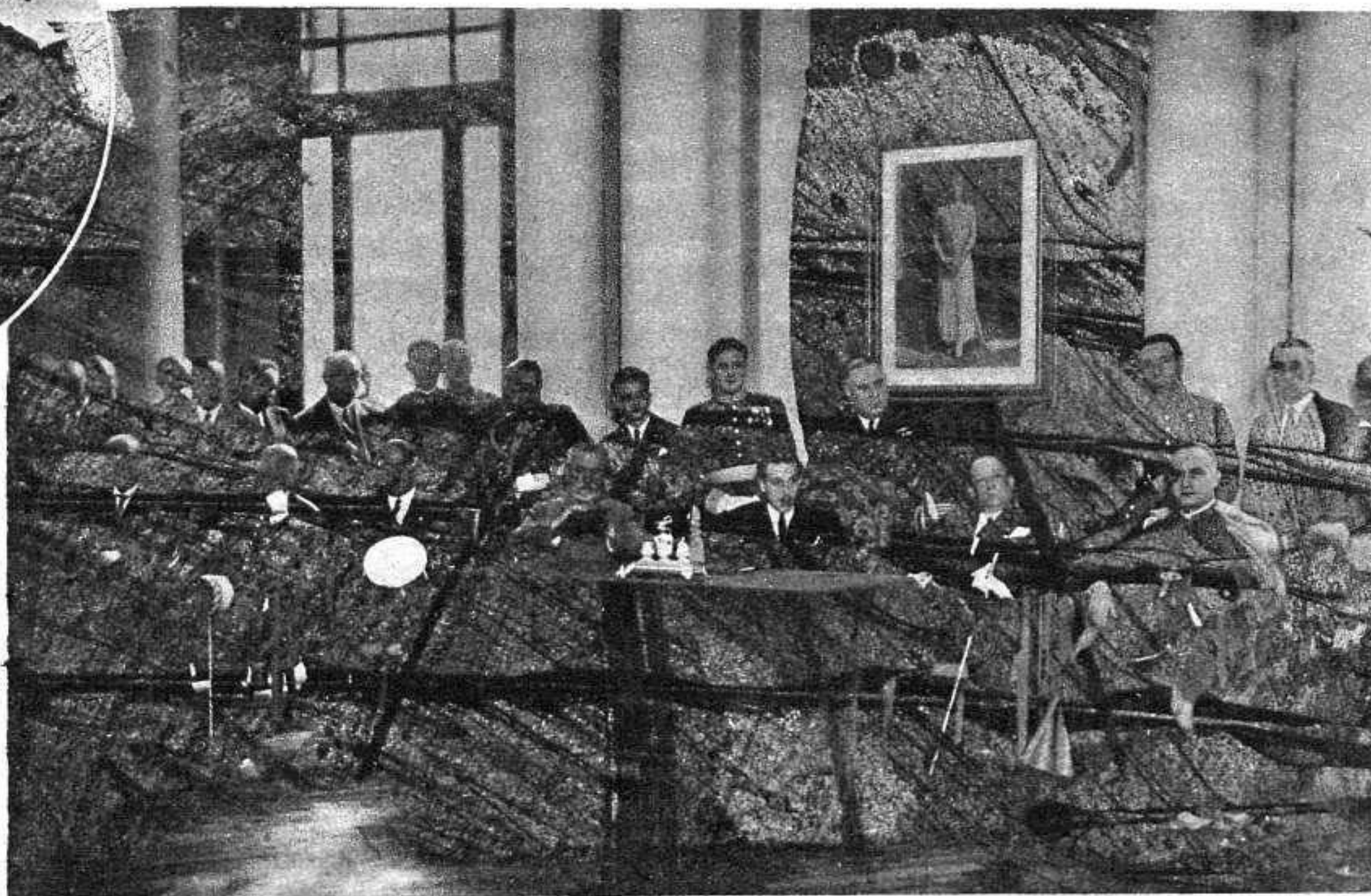
**D**URANTE la breve estancia del Infante D. Jaime en La Coruña y Vigo, se han puesto una vez más de relieve las grandes simpatías de que gozan por toda España los hijos de nuestros Reyes.

El Infante D. Jaime fué recibido triunfalmente en todas partes y recibió el homenaje popular más cálido á su paso por las calles. A su llegada á Vigo se dispararon las salvas de ordenanza, é inmediatamente las autoridades le saludaron dándole la bienvenida.

Pronunció un brillante discurso el alcalde y, después, en el Casino, se celebró la sesión en que quedó constituida la Liga Anticancerosa de Vigo, presidida por el Infante y cuya acta de constitución fué firmada por el augusto hijo del Monarca.

Su Alteza colocó en Regueiro la primera piedra para el Sanatorio Anticanceroso, acto que fué bendecido por el obispo de Madrid-Alcalá doctor Eijo.

Después de servido un espléndido almuerzo en la Casa Consistorial, al que asistieron las autoridades y distinguidas damas, el Infante pasó por las principales calles de Vigo, admiró la belleza de la imponderable bahía, y finalmente partió en automóvil



El presidente de la Liga Anticancerosa Provincial leyendo su discurso en el acto de la constitución de dicha entidad, que presidió el Infante D. Jaime, en representación de S. M. el Rey (Fot. Pacheco)



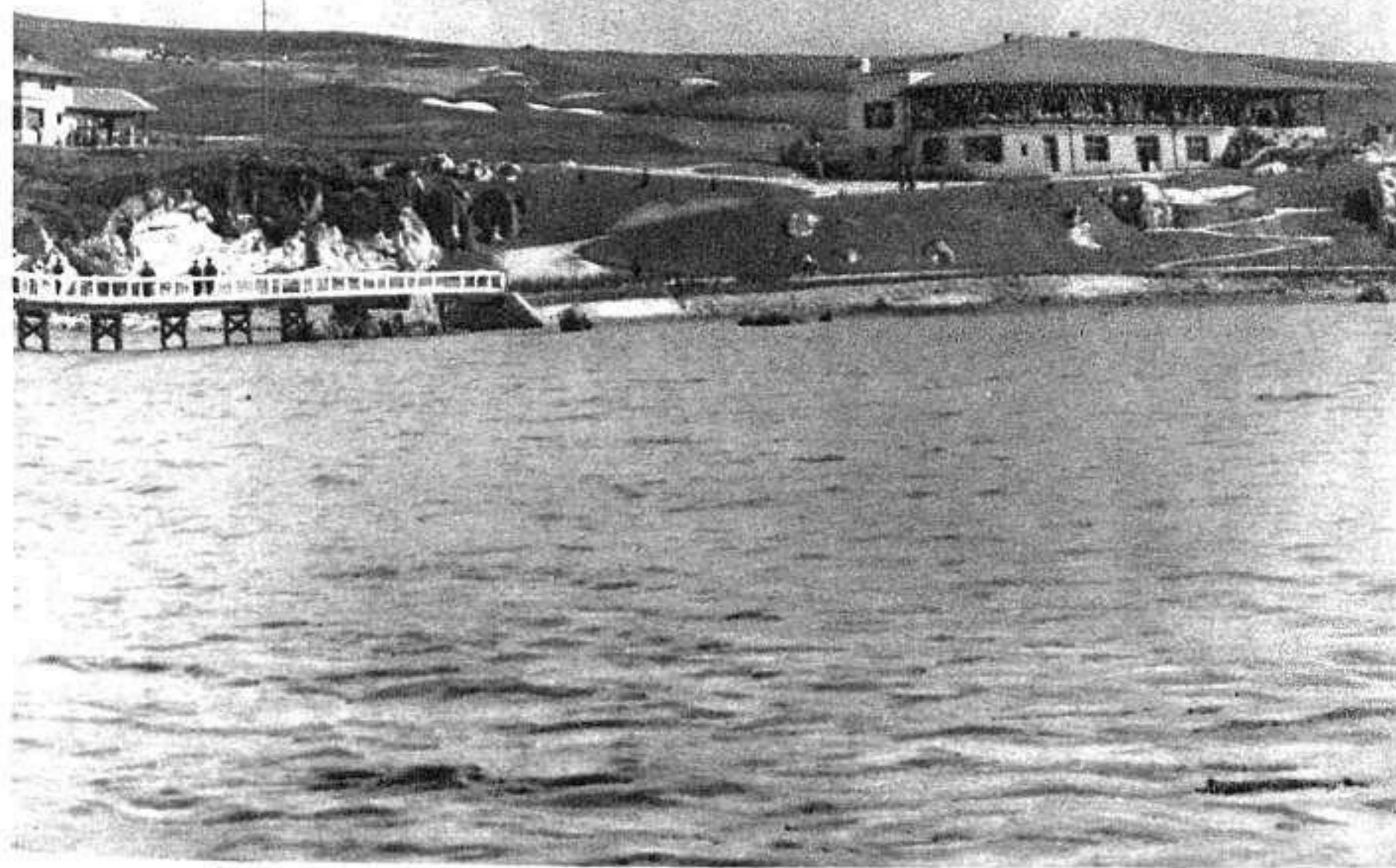
Vigo.—La carroza del Círculo Mercantil, imitando una bombonera, que llamó poderosamente la atención en la cabalgata celebrada con motivo de las recientes fiestas.—Grupo de rapazas que en la bombonera del Círculo Mercantil tomaron parte en la cabalgata (Fot. Seco)

para Lugo, siendo despedido con entusiastas ovaciones.

En esta ciudad, que visitó detenidamente, admirando las grandes mejoras urbanas que en ella se han efectuado últimamente, y en la que las autoridades le dieron la bienvenida oficial, el pueblo se asoció también al homenaje al Príncipe, aplaudiendo cariñosamente á su paso por las calles y haciéndole objeto de demostraciones de afecto, reiteradas en todos los lugares que honró con su asistencia,



# La Real Familia inaugura el Real Club de Golf, de Pedreña



El Real Club de Golf, de Pedreña (Santander) que fué inaugurado recientemente por SS. MM. los Reyes y sus augustos hijos (Fots. Del Río y Límort)

SS. MM. los Reyes y los Infantes, acompañados del vicepresidente del R. C. de Golf, Sr. Quijano, á su llegada al campo para asistir al acto inaugural

CON asistencia de la Familia Real se ha efectuado la inauguración del campo de golf del Real Club de Pedreña.

Esperaban á los augustos visitantes, el obispo de la diócesis, las autoridades y los comandantes de los barcos surtos en el puerto.

Los Reyes y los invitados fueron obsequiados en el Club con un te, á la terminación del cual, el duque de Alba pronunció unas frases de elogio para la directiva del Club y para la marquesa de Pelayo, á cuya magnanimidad se debe, en gran parte, la creación de este campo de deportes.

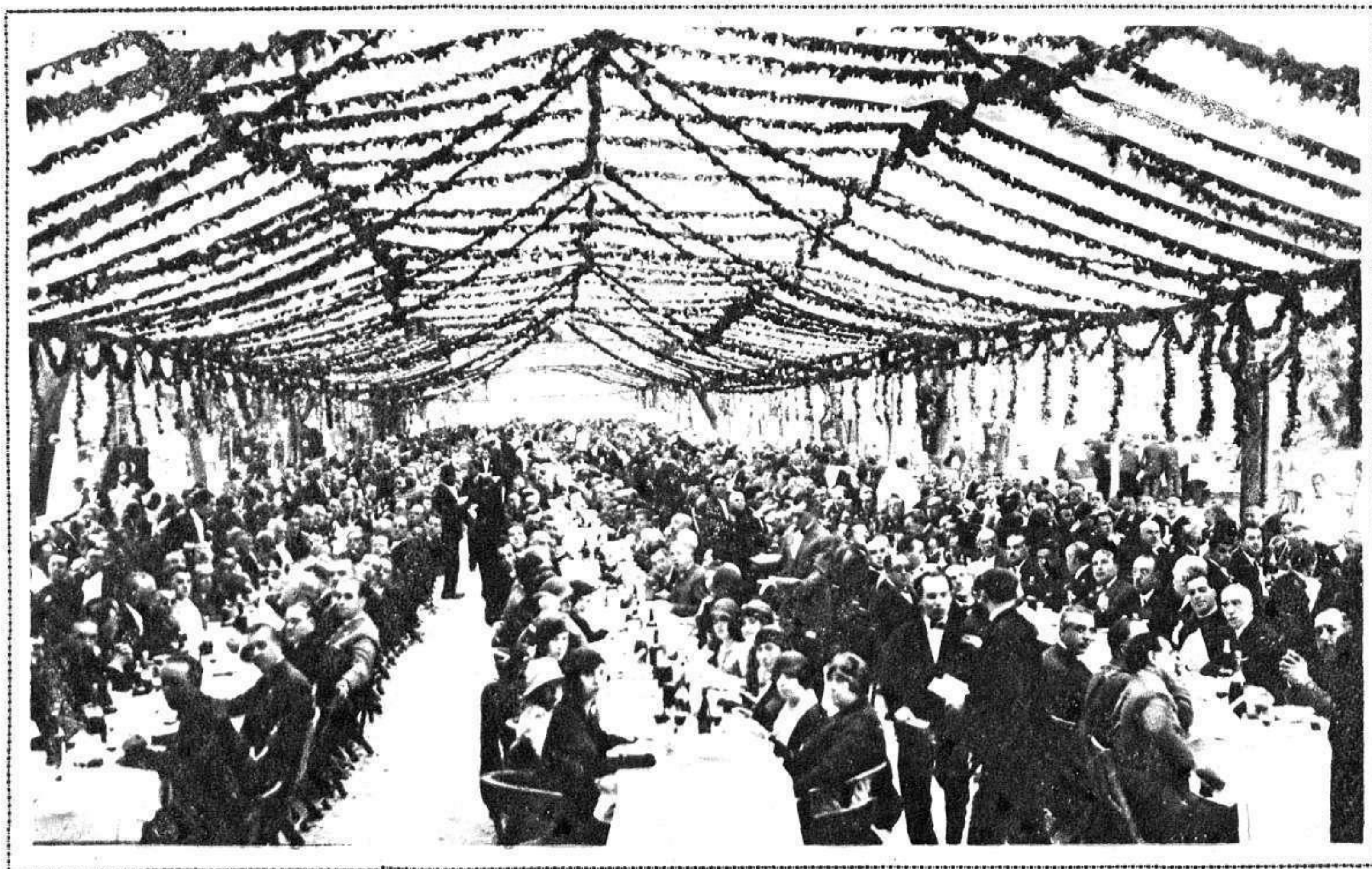
Después de dado el saque del primer partido por el Infante D. Juan, se jugaron otros varios entre aristócratas.



# El Gobierno en Oviedo :-: Consejo de ministros y banquete



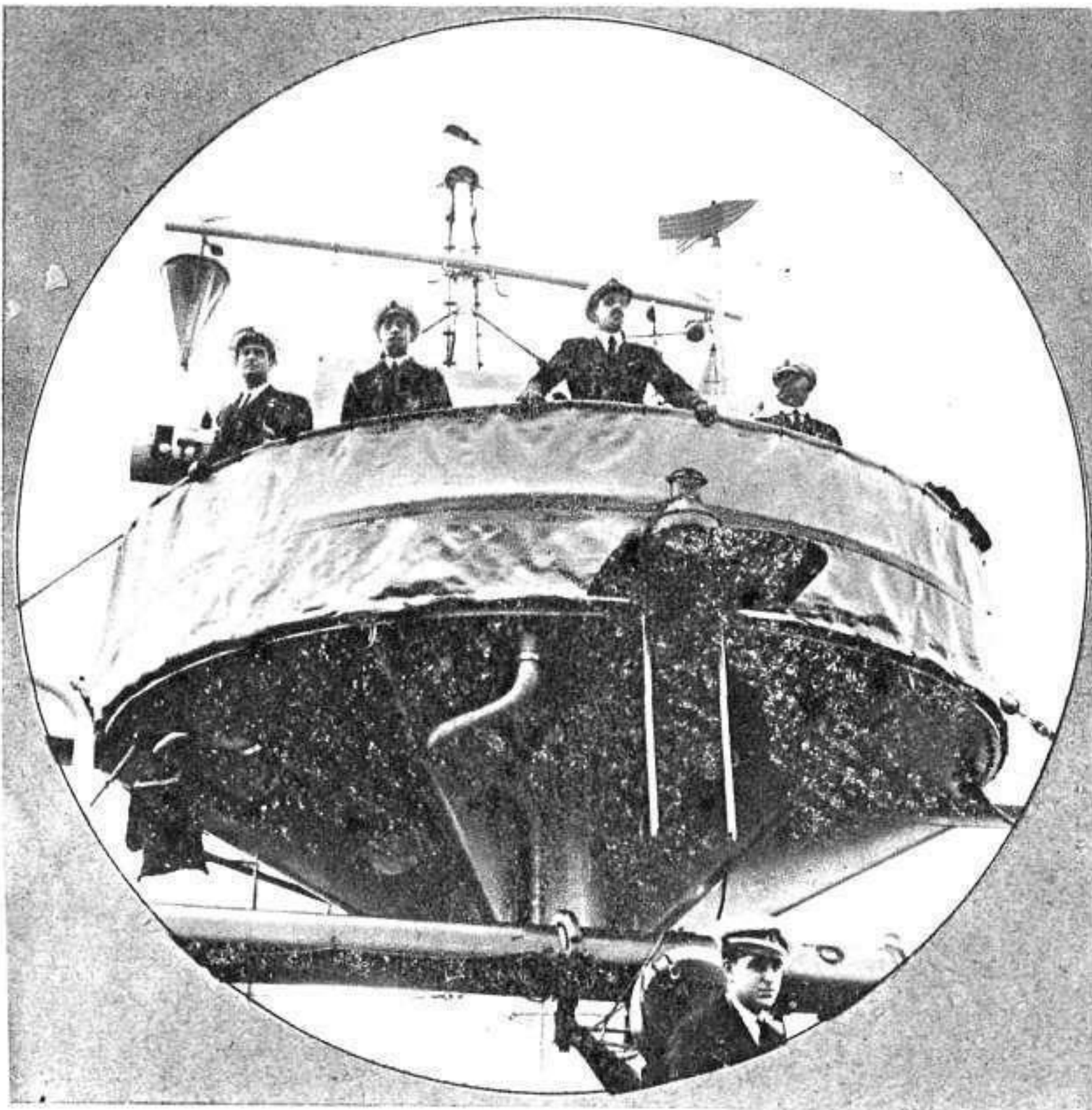
Los ministros, reunidos en Consejo, bajo la presidencia del Jefe del Gobierno, general Primo de Rivera, en el Palacio de la Diputación provincial



Un aspecto del Paseo de Bombé, convertido en inmenso comedor, con motivo del banquete organizado en honor del Gobierno, al que asistieron mil ochocientos comensales, y que se celebró el domingo 18 del actual (Fots. Mens)



## Maniobras de la escuadra española en Santander



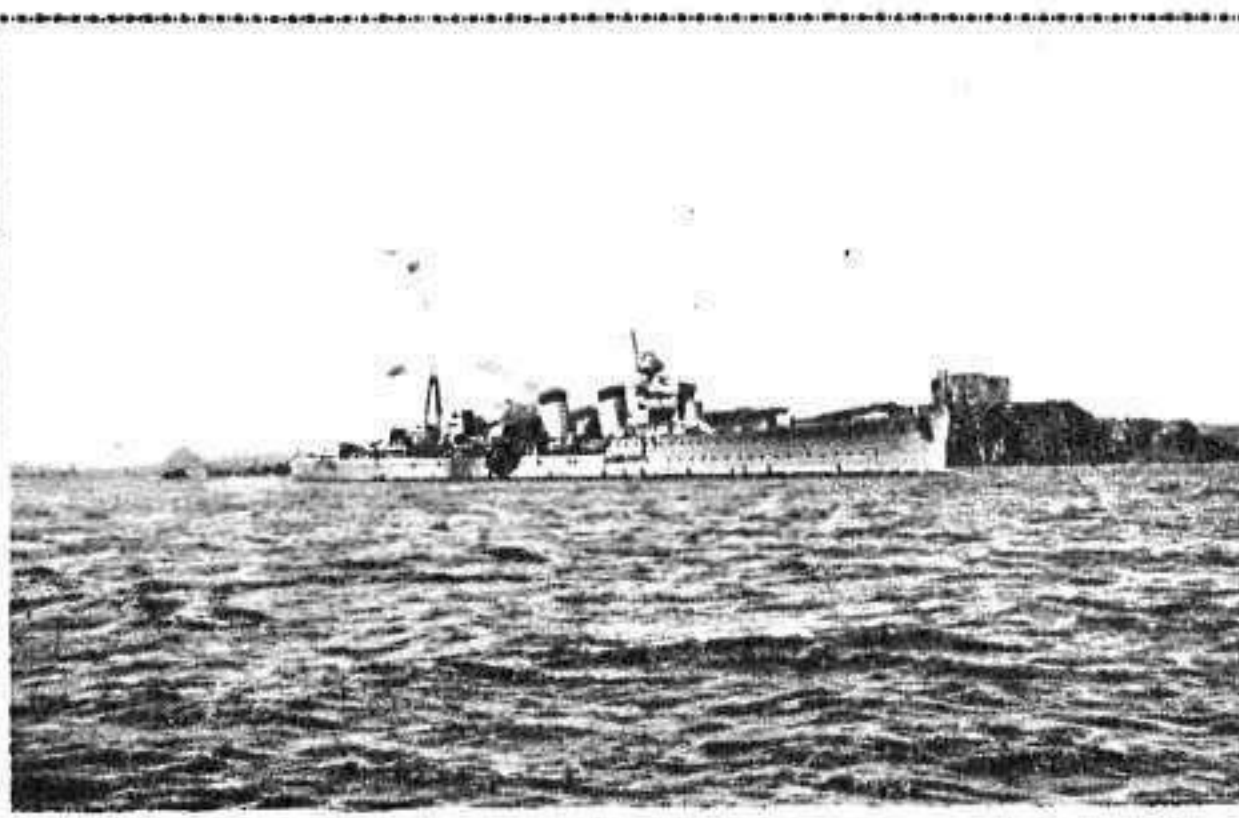
S. M. el Rey y el almirante de la escuadra presenciando las maniobras desde la torre del crucero «Príncipe Alfonso»



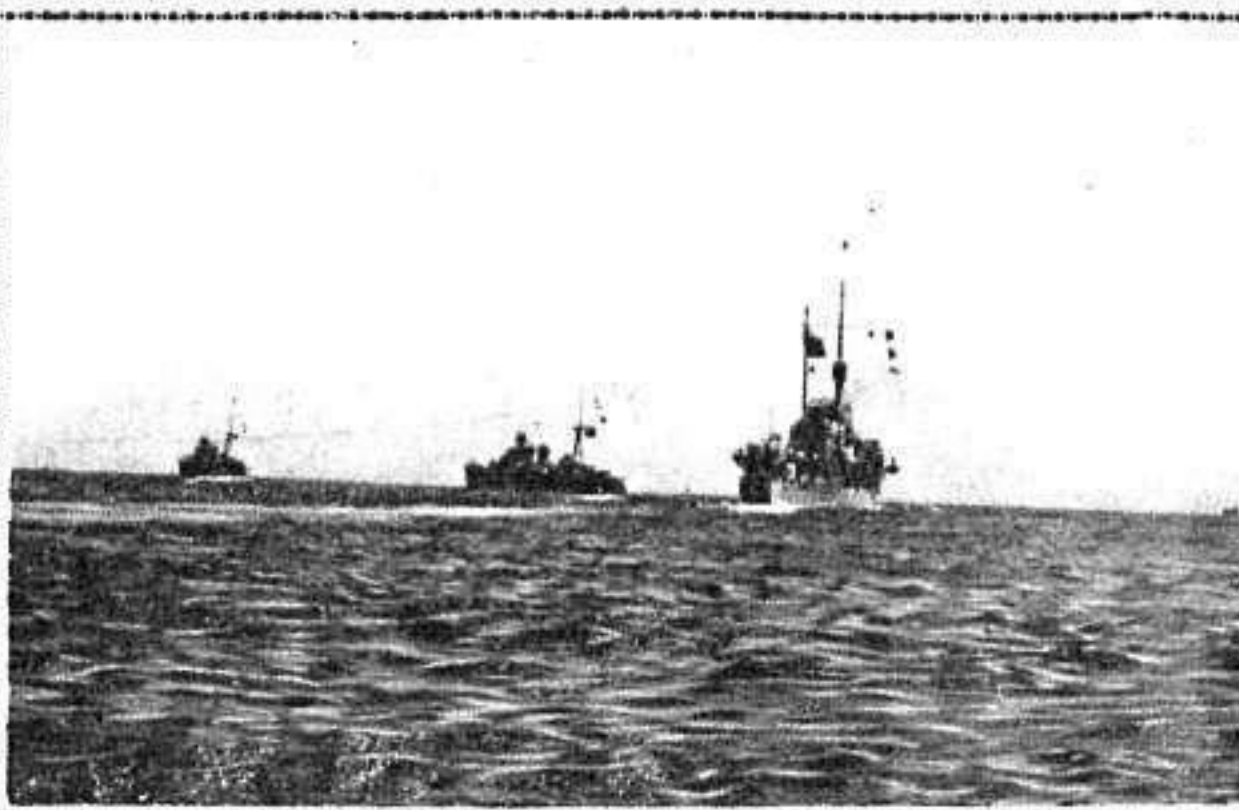
El «Blas de Lezo» en las maniobras, visto desde el «Príncipe Alfonso»



El «Almirante Cervera» al regresar de las maniobras



El crucero acorazado «Príncipe Alfonso» saliendo a las maniobras



Los acorazados «Príncipe Alfonso», «Almirante Cervera» y «Blas de Lezo», en línea de combate



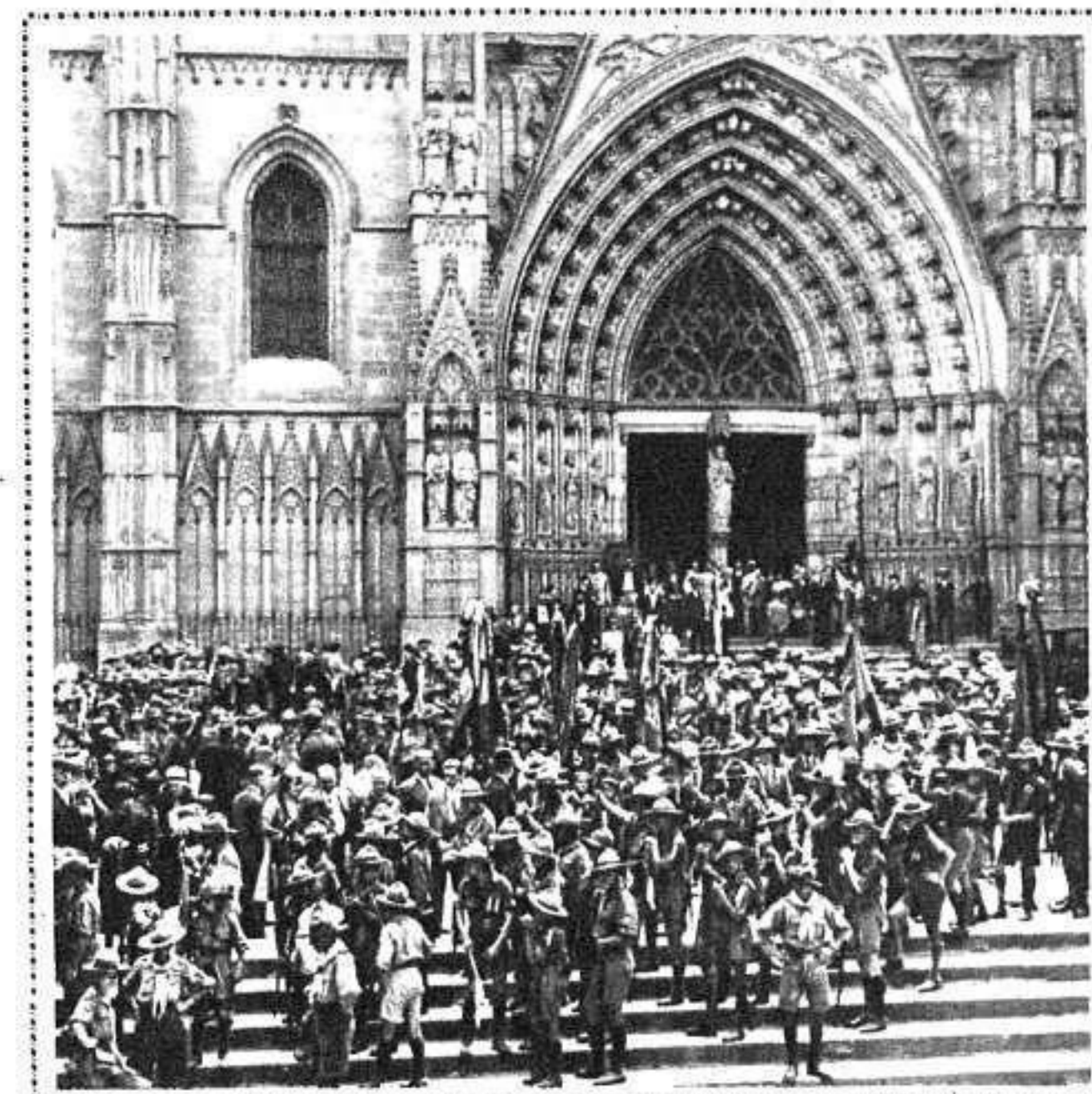
S. M. el Rey probando el rancho de la marinería, durante su visita al buque almirante «Príncipe Alfonso» (Fots. Del Río)



# Concurso de belleza femenina en Barcelona :-: Los Exploradores y notas deportivas



Señoritas que se presentaron al concurso de belleza femenina organizado por la Asociación de la Prensa barcelonesa



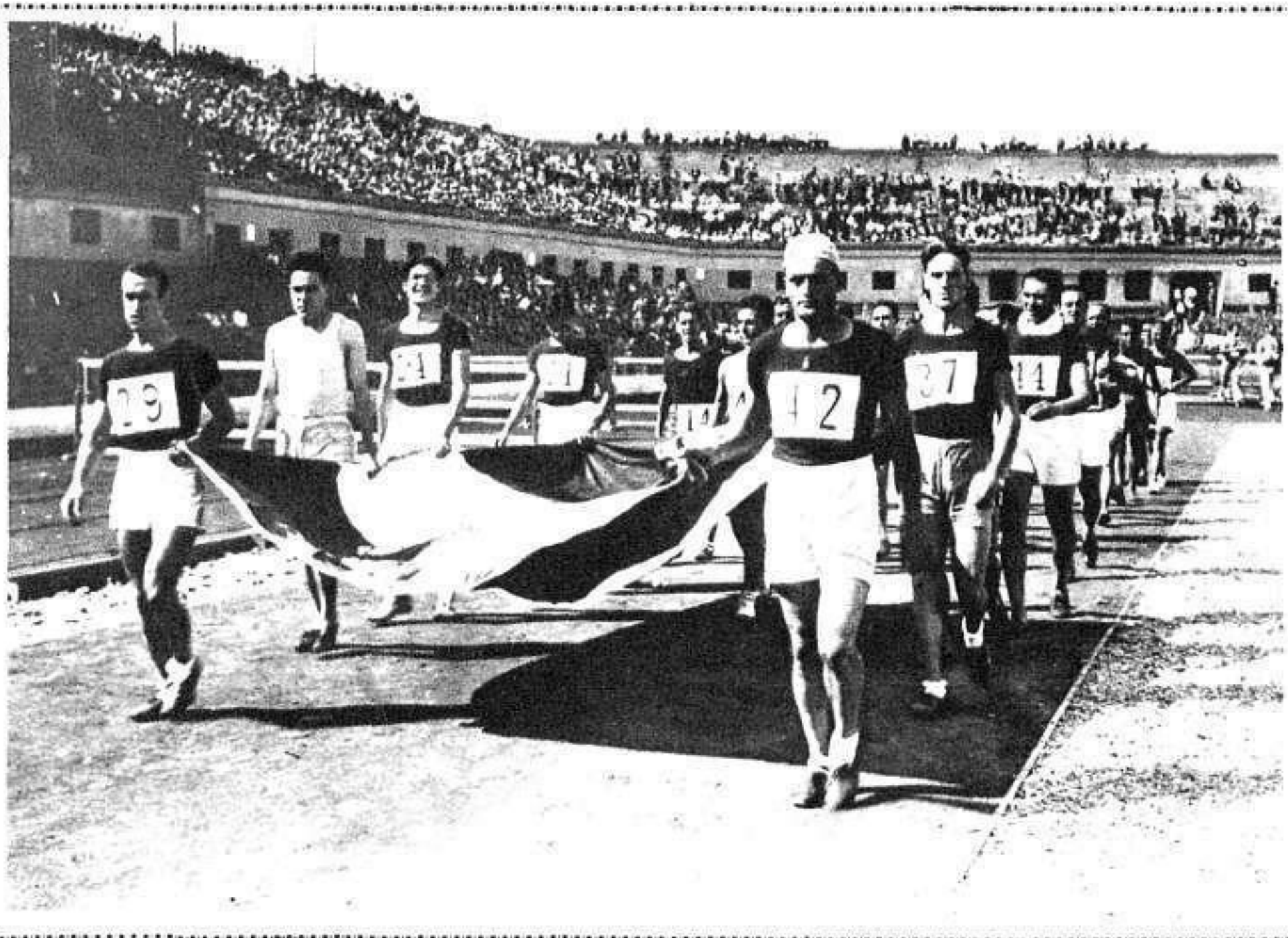
Barcelona.—Los Exploradores reunidos en el campamento internacional de la Exposición, saliendo de oír misa en la Catedral



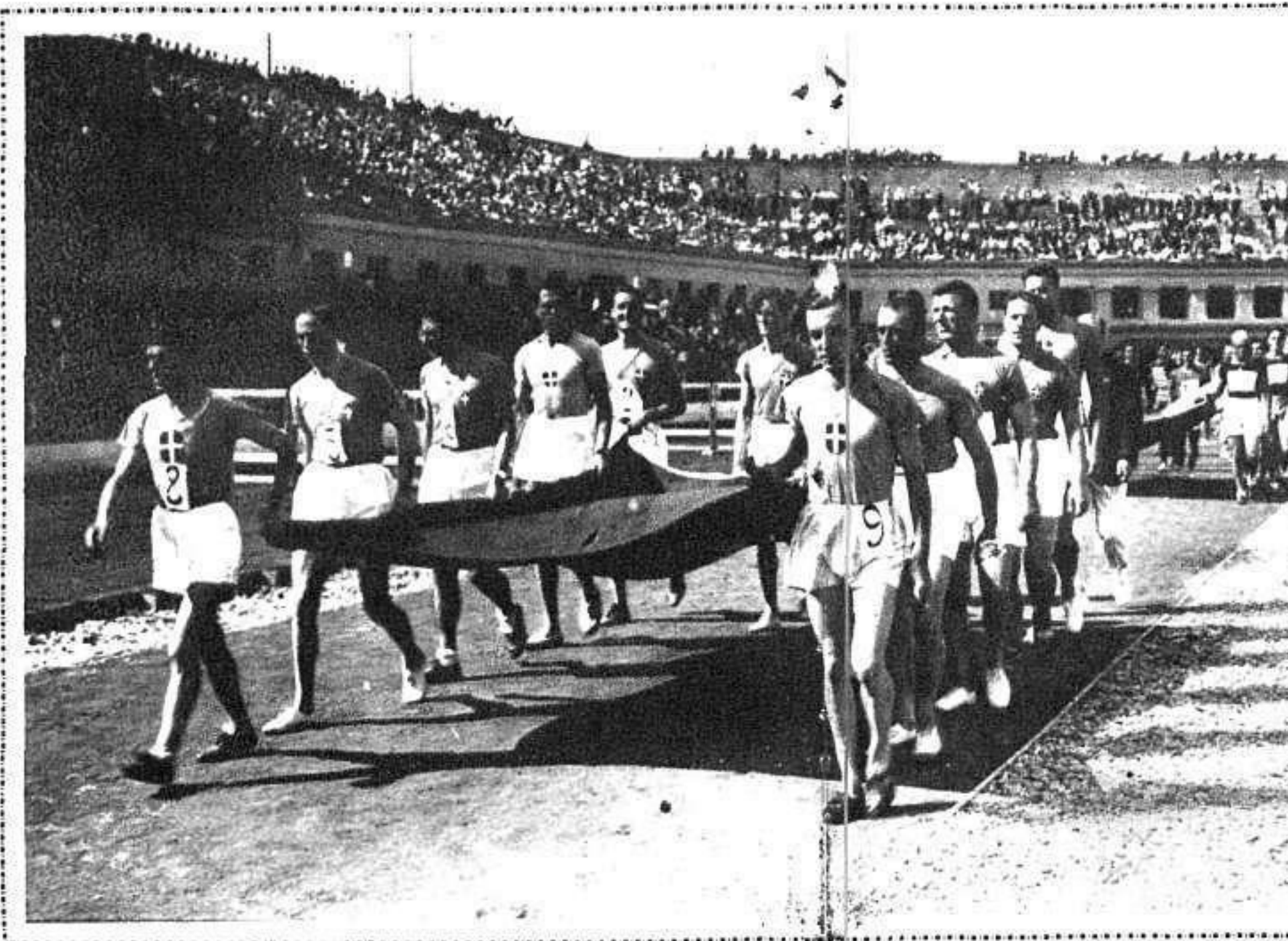
Barcelona.—El pelotón de cabeza de los participantes en la carrera ciclista Toulouse-Barcelona, al llegar a la plaza de España



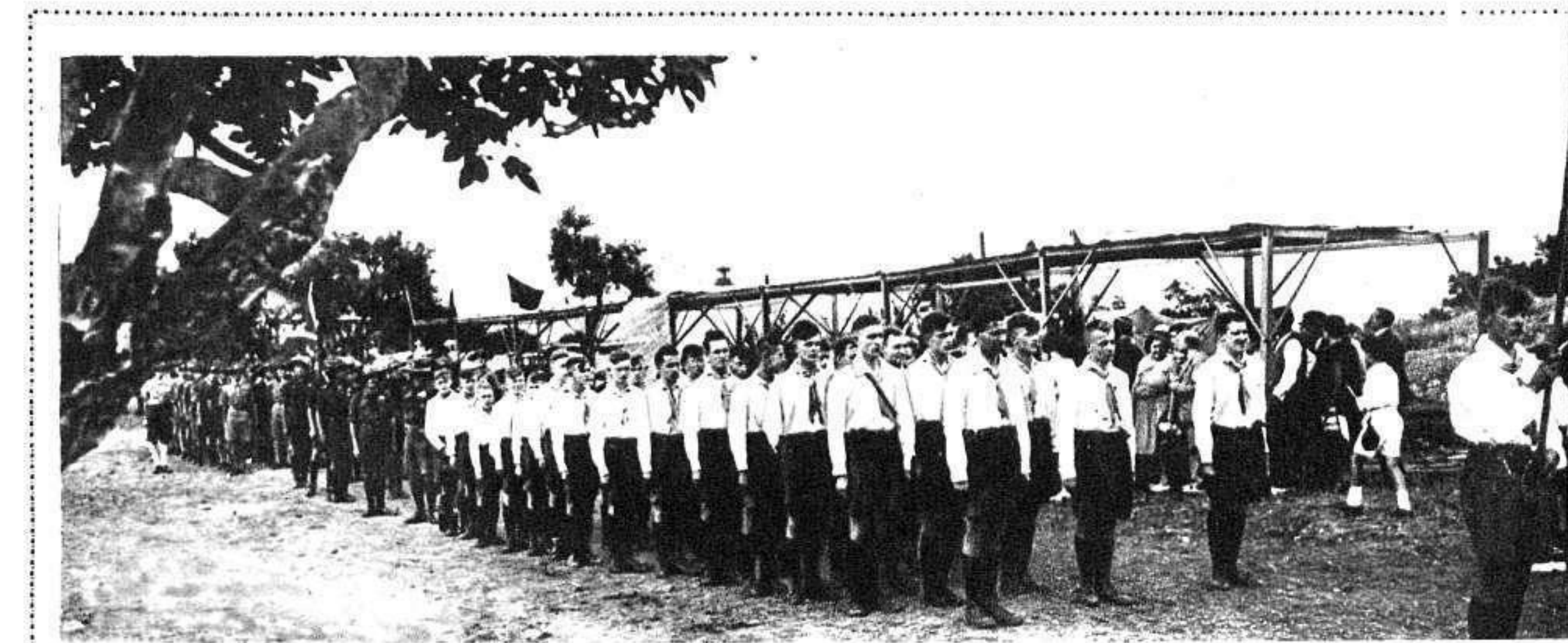
Barcelona.—El delegado de los Exploradores españoles, Sr. Sánchez Arias, pronunciando un discurso de gracias ante los jefes chilenos, por el regalo de una preciosa figura escultista



Barcelona.—El equipo español que disputó el match atlético frente a los seleccionados de Italia, desfilando por la pista del Estadio de Montjuich llevando la bandera



Barcelona.—Los atletas seleccionados de Italia, llevando la bandera, desfilan ante el público reunido en las tribunas del Estadio, antes de comenzar el match internacional



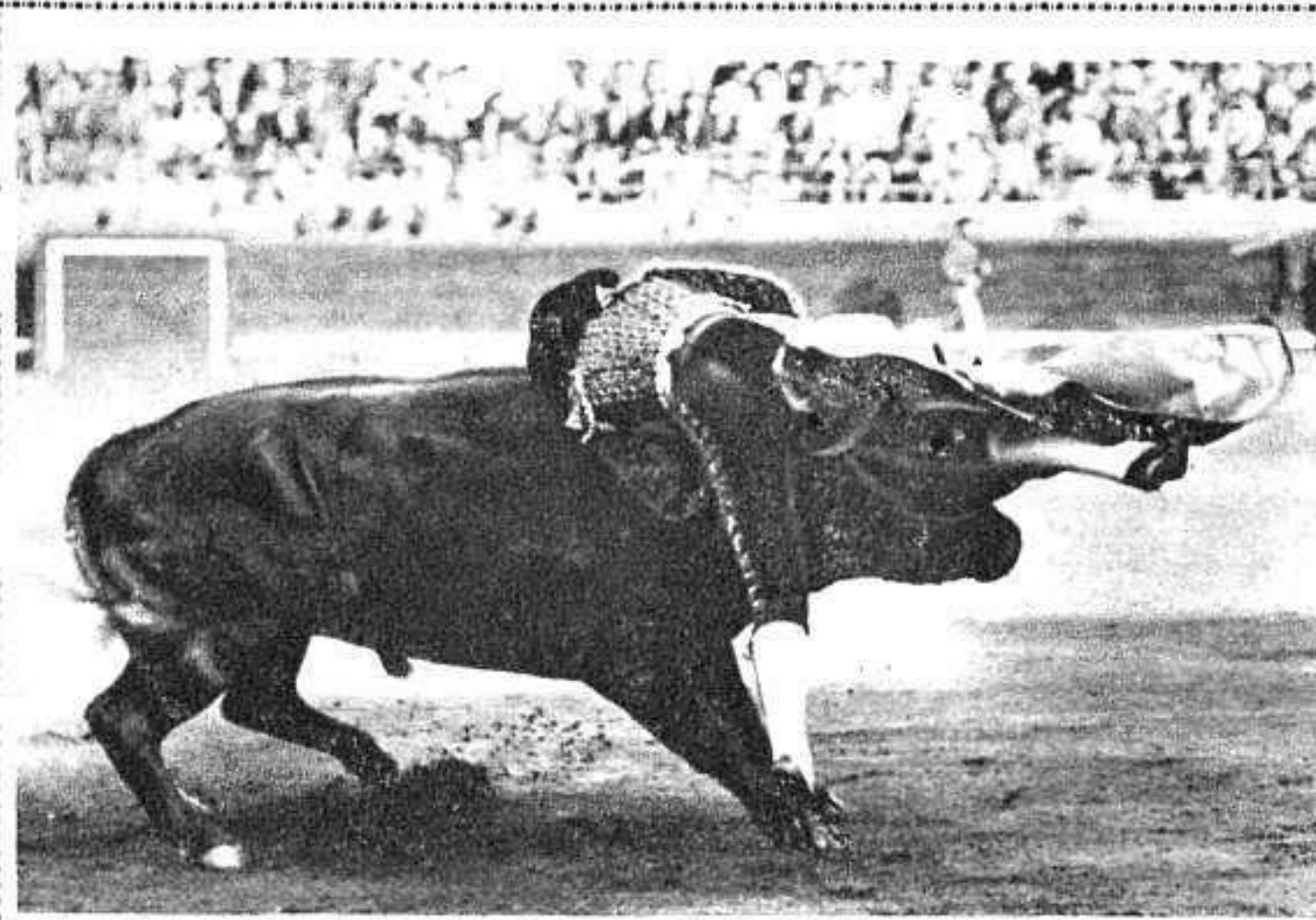
Barcelona.—Grupo de Exploradores alemanes desfilando por el campamento instalado en la Exposición, con motivo de la «Jamboree» internacional (Fots. Gaspar)



## AS CORRIDAS DE FERIA DE BILBAO :: ANTONIO MARQUEZ, CONVALECIENTE



Bilbao.—Diego Masquiarán «Fortuna» rematando un quite en la cuarta corrida de feria, en la que fué muy aplaudido



Bilbao.—Aparatosa cogida de «Valencia II» en la corrida celebrada el domingo último, que por fortuna no tuvo consecuencias desagradables (Fot. Espiga)



Bilbao.—El famoso diestro Antonio Márquez, convaliente de la herida que sufrió en la corrida de feria de Vitoria, con su hijo José Antonio, en su finca de Gordejuela.—El estado del diestro es tan satisfactorio, que pronto volverá al ejercicio de su arriesgada profesión (Fot. Delfín)





¿Por qué tirar  
dinero al aire,  
lavando con un jabón  
blando que se gaste  
en seguida, o con uno  
duro, que estropee la  
ropa? ¡Lave usted con  
**Jabón La Cibeles!**

Salva la ropa y las  
manos. Dos pastillas  
duran lo que tres  
de las otras.

PRECIOS PARA ESPAÑA:

Blanco, envuelto. . . . . 0,95

Crema, sin envolver. . 0,75

El impuesto de Consumos, donde lo haya,  
a cargo del comprador.

**GAL. - MADRID**

R. I. B. A. S.



**EL JABÓN LA CIBELES  
ES EL DESCANSO  
DE LA LAVANDERA**

**VERITAS**



# La Asociación de Trabajadores de Fútbol, en marcha



**L**A Asociación de los Trabajadores de Fútbol está, efectivamente, en marcha. La asamblea de constitución refrendó por su voto unánime un reglamento que es el arma inicial y precisa para que los trabajadores puedan formar parte del Comité paritario de Madrid. Y á este acto de afirmación de la personalidad de los de la Corte, seguirá inmediatamente la formación de los grupos provinciales, dependientes todos de esa gran familia que se llama Unión General de Trabajadores.

Sin pretender entrar en el fondo de la cuestión, es innegable que la profesión de futbolista, creada por las Federaciones y los Clubs para defenderse de las veleidades de los *amateurs marrón*, autoriza esta agrupación de los obreros de la pelota. Su vida, al firmar los contratos, queda supeditada á los designios de los entrenadores, y es lógico que al irse haciendo más duras las exigencias, más herméticas las cláusulas que sujetan á los muchachos, éstos, sintiéndose trabajadores de verdad, pretenden establecer una situación en la que no sean exclusivamente los patronos quienes gobiernen. También ellos quieren tener voz y voto, y el camino legal son los Comités paritarios. Luego...

Es pronto para hablar de situaciones de violencia; y los que me-

nos autorizados están para echar mano de la caja de los truenos son los Clubs. Ellos han impuesto la ley, y hasta ahora se ha cumplido á su capricho. En muchos de sus detalles—los derechos de retención—esa ley es inadmisibile por muy calcada que sea de las fórmulas británicas. Hay que esperar á que los trabajadores hablen para saber si sus designios son peligrosos, y, en este caso, censurarlos unánimemente.

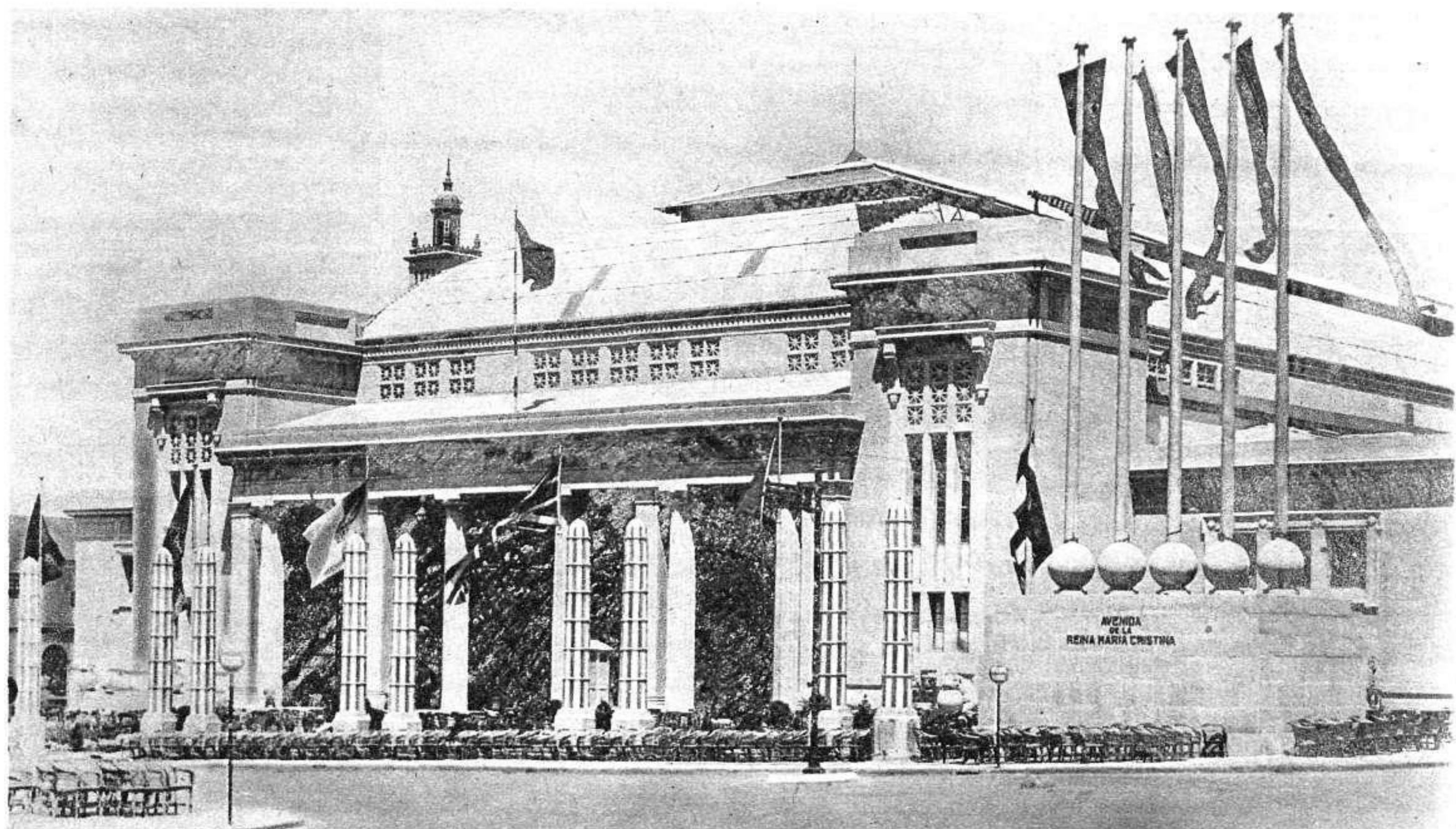
Pero si su afán de reunión se reduce al deseo de crear un Montepío (que ni las Federaciones ni los Clubs han sabido dar vida); si pretenden crear una escuela de entrenadores oficiales verdaderamente capacitados técnica y científicamente; si buscan la renovación del Cuerpo de Arbitros Nacionales, mejorando lo que existe; si, en fin, sus afanes son normalizar y tender al mejoramiento del deporte, ¿por qué aspavientos ni posturas defensivas contra el supuesto ataque?

Hay que tener paciencia. Los trabajadores del fútbol están en su derecho de asociarse; como los Clubs se aunaron ya constituyendo la Unión. Lo que es menester es que entre todos sepan mejorar el Cuerpo del deporte. Hacer buen fútbol, en una palabra, que es lo único que en resumen le importa al espectador que paga de buena fe.

Arriba: el Comité organizador de la Asociación de Trabajadores de Fútbol, reunido en una sección de la Casa del Pueblo, para estudiar el reglamento. De izquierda á derecha: Marino García, Manuel Valderrama, Félix Pérez, el presidente de la Comisión, Sr. Pretel, y Tomás Castro. De pie, el secretario. En la fotografía de abajo, la portada de la Casa del Pueblo, sede de la Unión General de Trabajadores, á la que se han afiliado los futbolistas (Fots. Díaz Casariego)



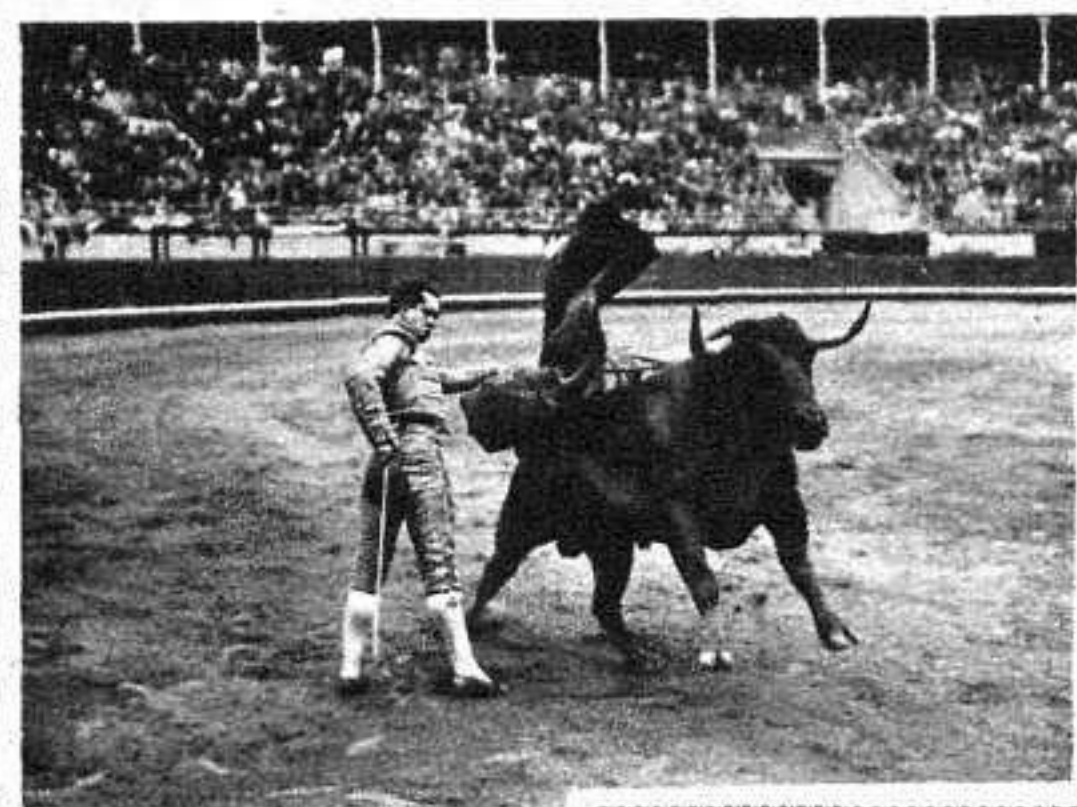
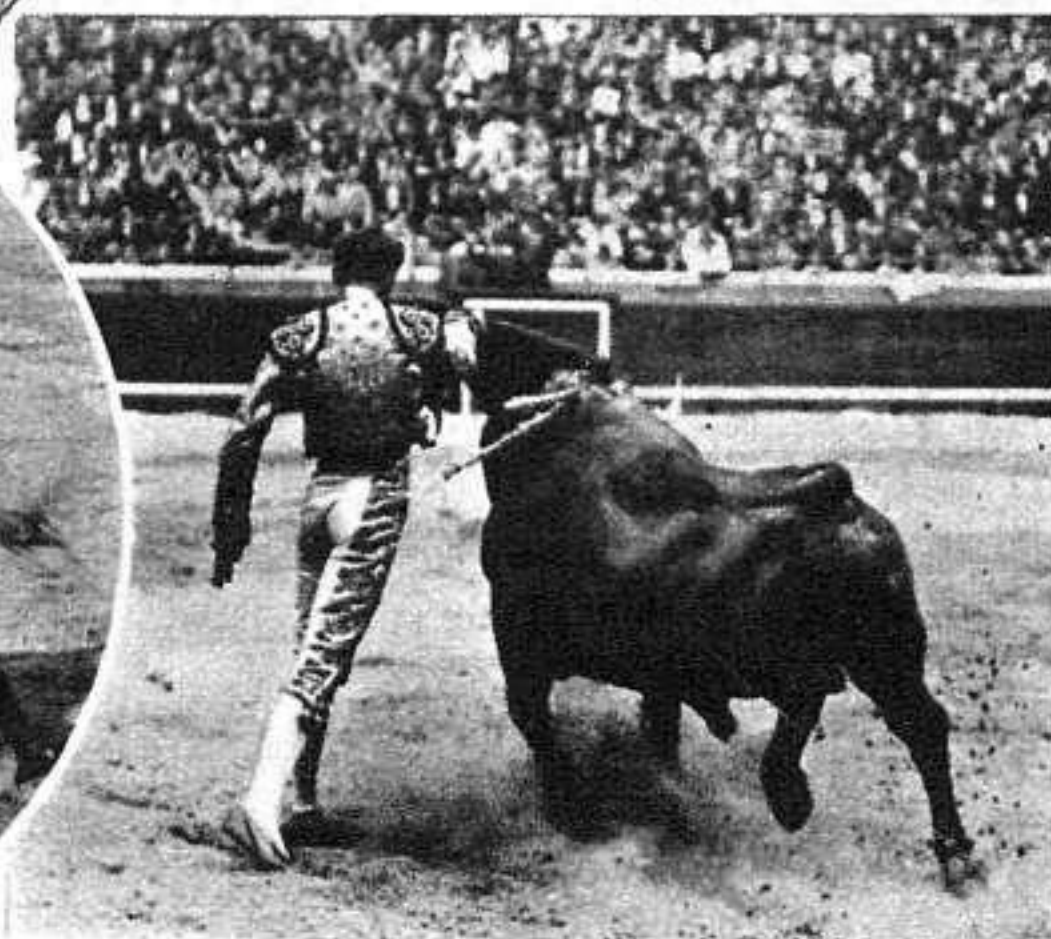
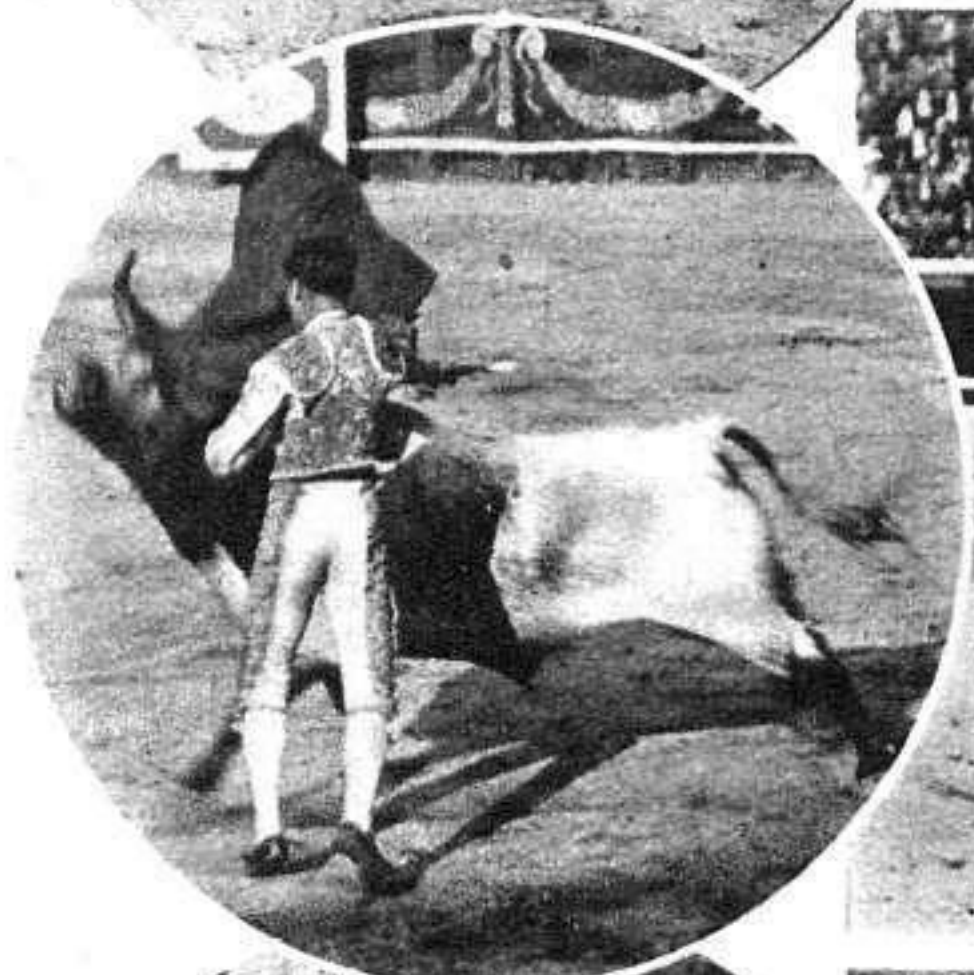
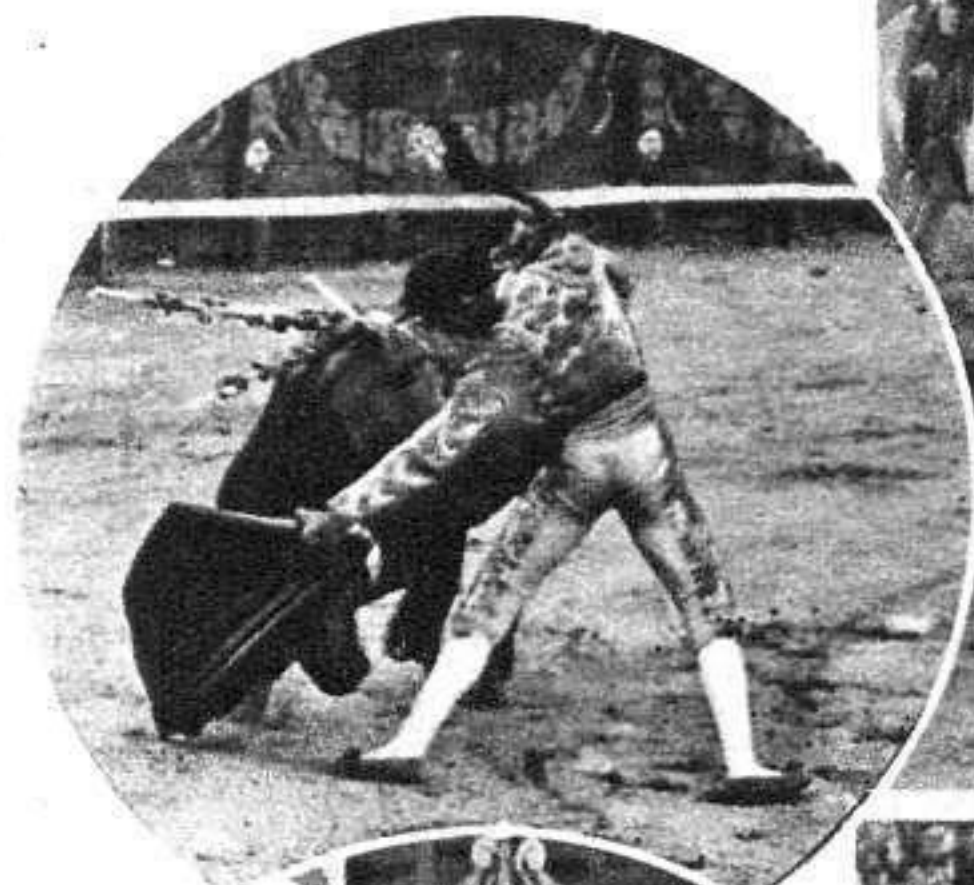
# Panoramas de la Exposición Internacional de Barcelona



Arriba: el Palacio de Proyecciones. — Abajo: la Avenida de la Reina Maria Cristina, con uno de los grupos de Palacios Industriales



# VARIAS NOTAS TAU- RINAS EN PROVINCIAS Y EN MADRID



En los tres círculos: Marcial Lalanda, Fuentes Bejarano y Manuel «Bienvenida», en la corrida goyesca celebrada en Toledo.—Debajo: Paco Pozo «Cueto», en una magnífica verónica, en la Plaza de Tetuán

(Fots. Alfonso y Cervera)

Desfile en la corrida goyesca de Toledo.—Félix Rodríguez en la segunda corrida de feria de Bilbao.—«Gitanillo de Triana» en la misma corrida.—«Chicuelo» en el toro del que le fueron concedidas las orejas y el rabo en Gijón.—«Niño de la Palma» en la tercera corrida de abono en San Sebastián.—«Valencia II» en la misma corrida.—Los hijos de «Bienvenida» y Alfredo Corrochano antes de comenzar la corrida que torearon en La Coruña (Fots. Alfonso, Espiga, Carte, Suárez y Blanco)

Con motivo de las recientes fiestas en provincias se han efectuado innumerables corridas de toros. Entre las notas gráficas de esta plana descuello la de «Chicuelo» en el toro del que le fueron concedidas las dos orejas y el rabo.

De las corridas efectuadas en Madrid y sus alrededores sobresale la faena que hizo en la Plaza de Tetuán el diestro Paco Pozo «Cueto», una de cuyas magníficas verónicas reproduce una de las fotografías. La corrida de Toledo, en la que actuaron Marcial Lalanda, Fuentes Bejarano y Manuel «Bienvenida», llevó mucho público a la imperial ciudad.

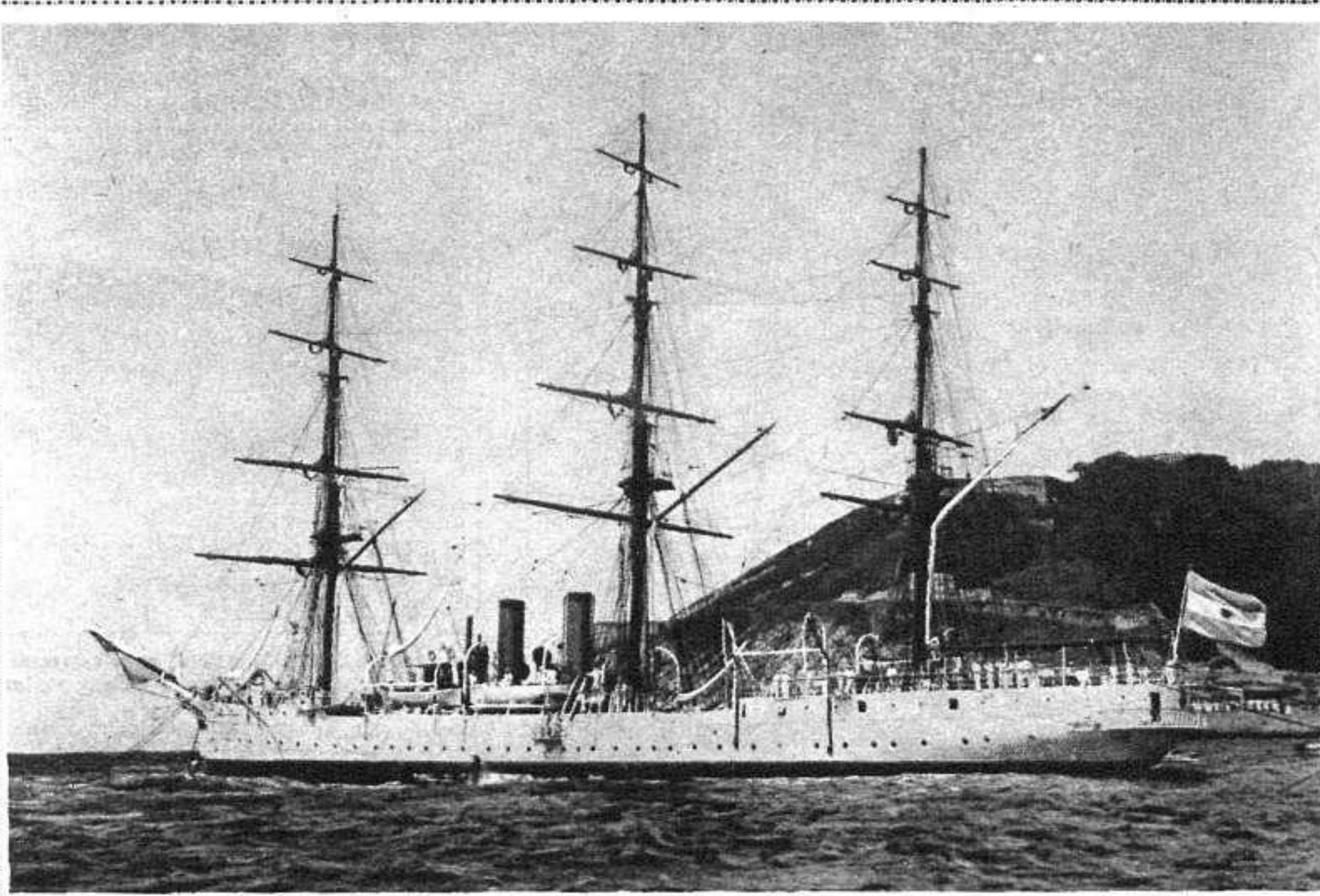


# Los marinos de la fragata argentina «Sarmiento» en Guipúzcoa

En un largo viaje de prácticas, la fragata argentina «Presidente Sarmiento» tocó en las costas españolas, trayendo á bordo la jovial «muchachada» que un día próximo tendrá á su cargo la flota de guerra de la República del Plata.

La oficialidad y los jóvenes guardias marinas fueron cariñosamente agasajados en San Sebastián, donde estuvo anclada la «Presidente Sarmiento» varios días; y por su parte, los jefes del barco obsequiaron á las autoridades y numerosos invitados con una brillante fiesta, que se celebró á bordo y que resultó un motivo distinguido y gratísimo de alegría y distracción.

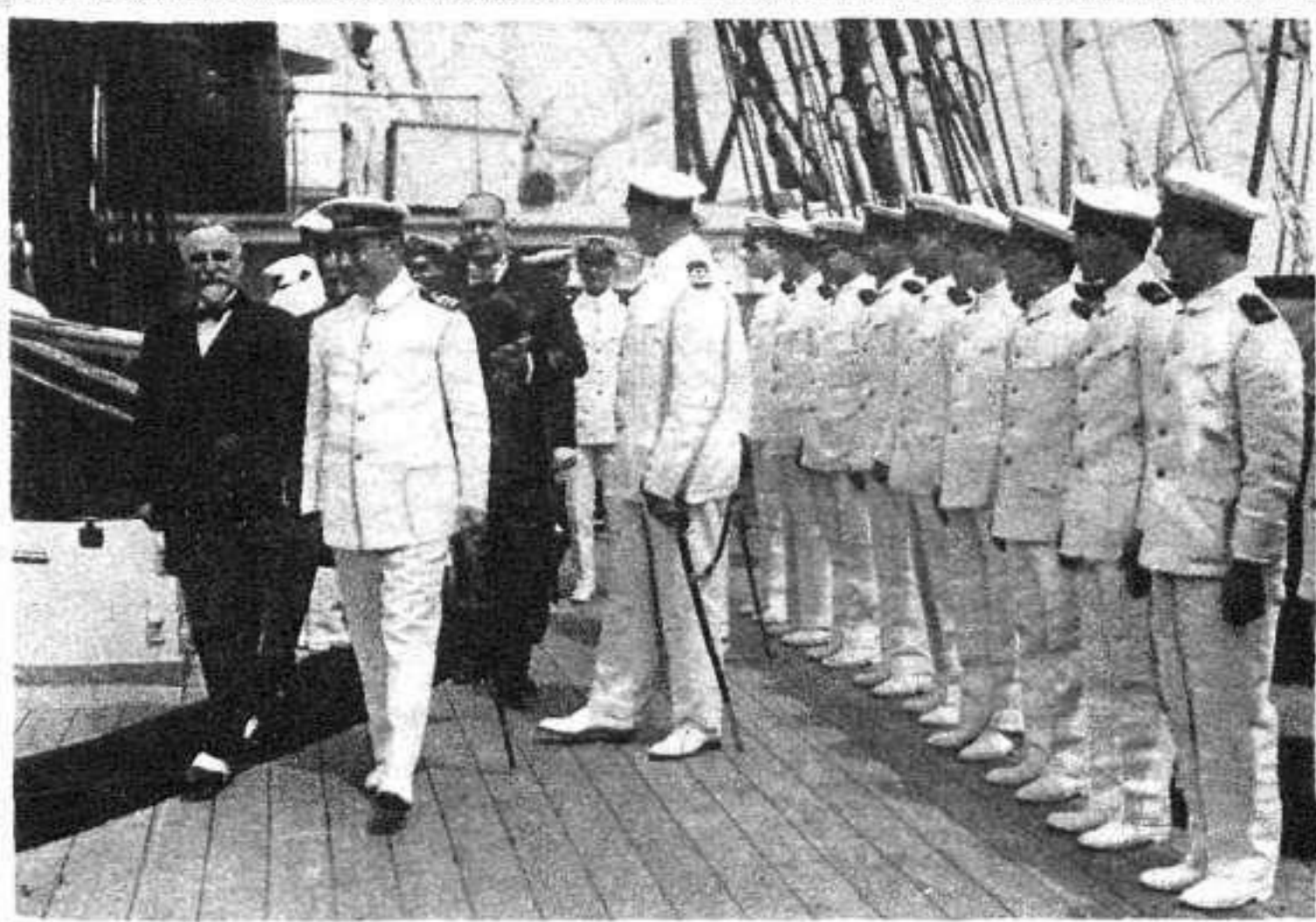
Antes de continuar



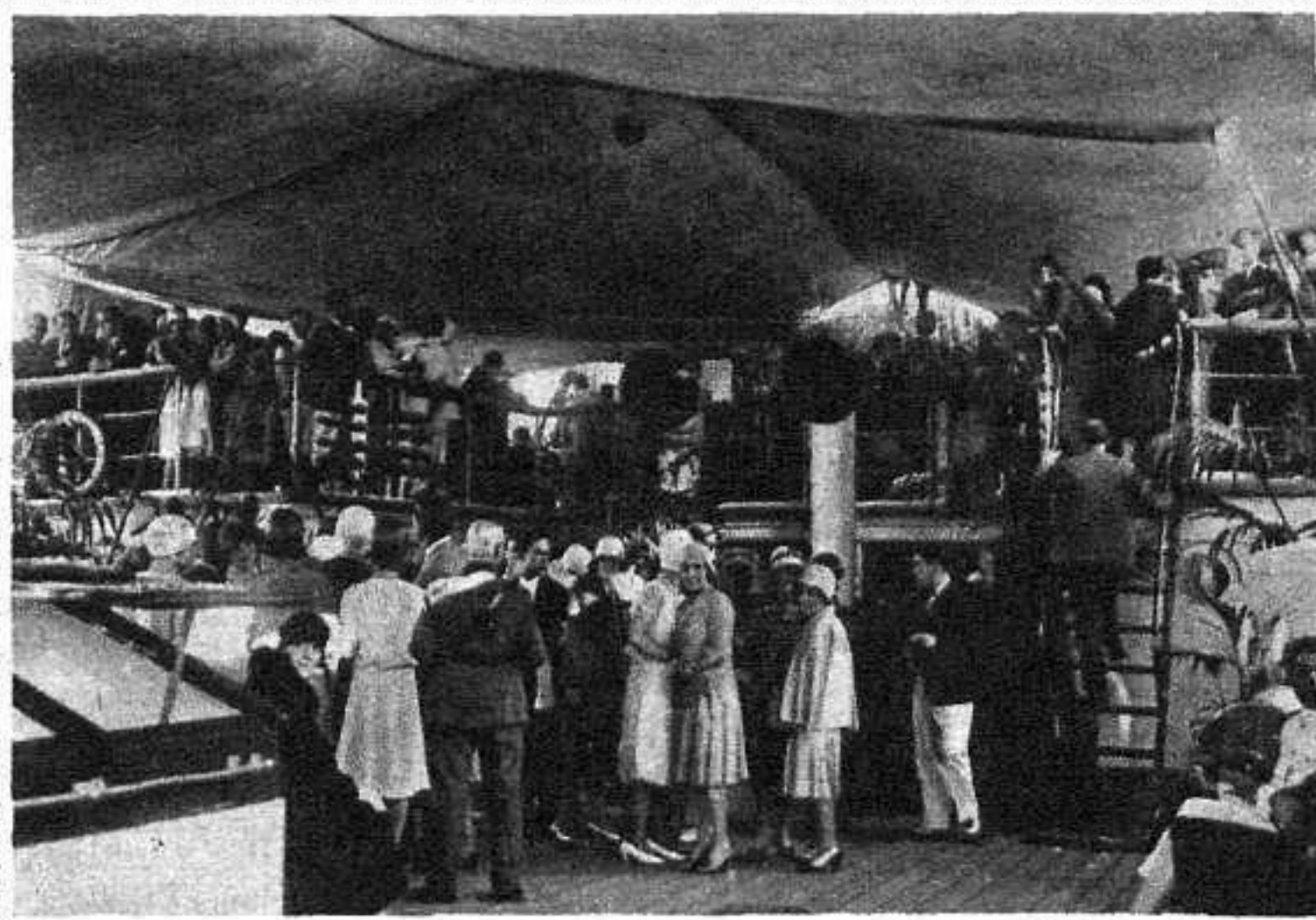
San Sebastián.—La fragata «Sarmiento», buque escuela de guardias marinas argentinos, á su llegada al puerto donostiarra

el largo crucero, los marinos de la «Presidente Sarmiento» visitaron algunas de las industrias y bellas ciudades de la provincia de Guipúzcoa. En Eibar recorrieron un día las fábricas principales, y fueron obsequiados por distinguidas señoritas de la localidad, que les dieron la bienvenida y les acompañaron en su excursión.

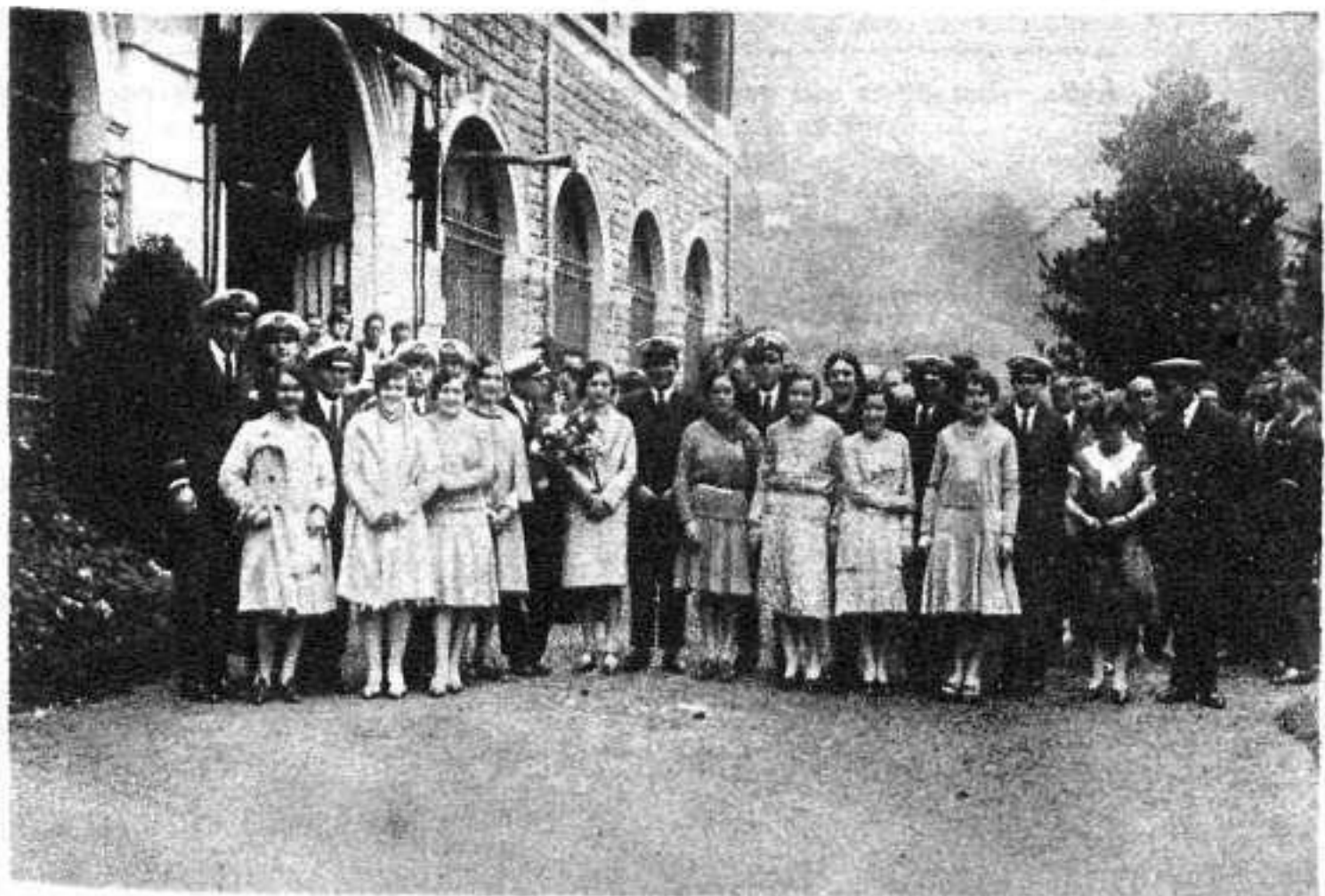
Otro día fueron á Villafranca de Oria, donde asimismo se les dispensó un recibimiento cariñosísimo, al que ciertamente se hicieron bien pronto acreedores los marinos por su simpatía y distinción. Magnífica embajada de la Argentina ésta de la fragata «Presidente Sarmiento».



San Sebastián.—El Embajador de la Argentina visitando la fragata «Sarmiento»



San Sebastián.—La cubierta de la fragata «Sarmiento», durante la fiesta celebrada á bordo



Eibar.—Jefes y oficiales de la fragata «Sarmiento», durante la visita que hicieron á la Exposición de Industrias Locales, con las señoritas que les entregaron un magnífico ramo de flores (Fots. Carte, Ortúeste y Armenta)



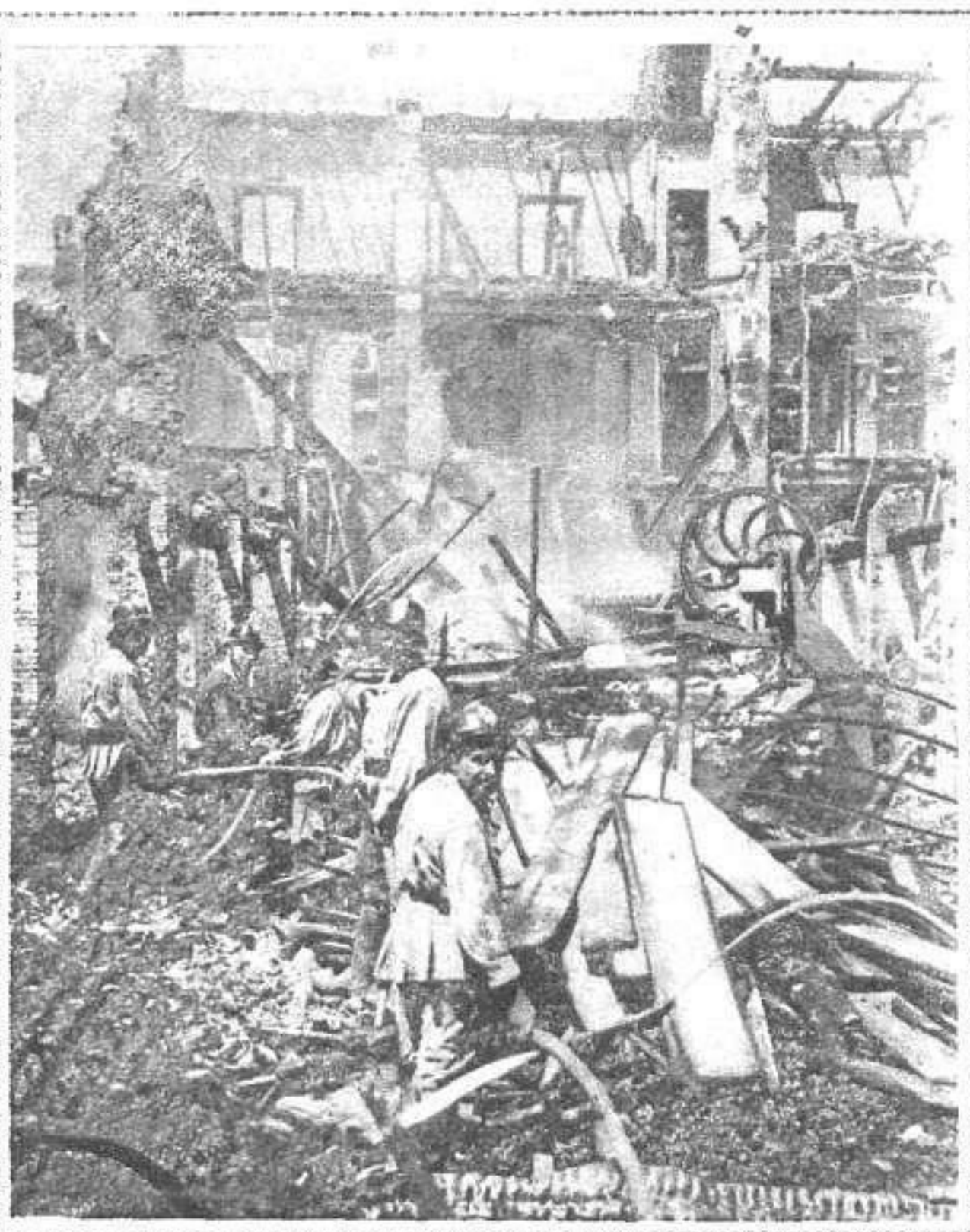
Villafranca de Oria.—Autoridades y bellas señoritas, con D. Andrés Gurruchaga, residente en la Argentina, y los marinos de la fragata «Sarmiento», durante la visita de éstos á dicha villa



# UN INCENDIO Y VARIOS ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

La semana última ha sido abundante en sucesos lamentables. Varios incendios en Madrid y provincias, algunos, como el de la fábrica de muebles de Valencia, que ha ocasionado pérdidas considerables; explosiones de gas, que por fortuna sólo ocasionaron alarma, ocurridas en dos sitios distintos de Madrid, la plaza de España y la calle de Hortaleza, y muchos accidentes automovilistas producidos por choques, en los que resultaron heridas numerosas personas, y en alguno de ellos perdieron la vida algunos de sus ocupantes.

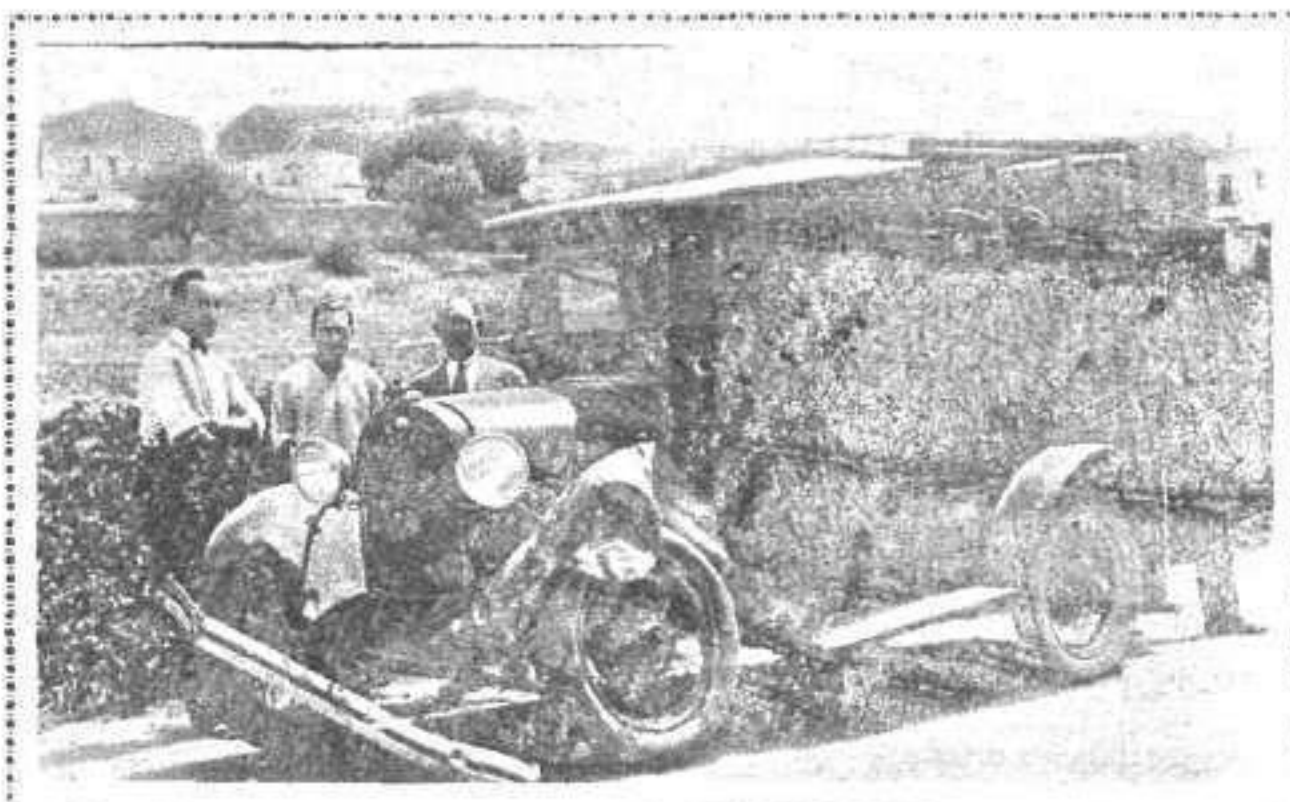
Sería conveniente adoptar algunas disposiciones energéticas que los aminoren si no consiguen evitarlos.



Valencia. — Los restos de la fábrica de muebles de los Sres. March y Bartual, que fué destruida totalmente por un incendio (Fot. Vidal)



Barcelona. — Camión que volcó en la carretera de Calafell á Vendrell, por haber chocado con otro y cuyo conductor resultó herido

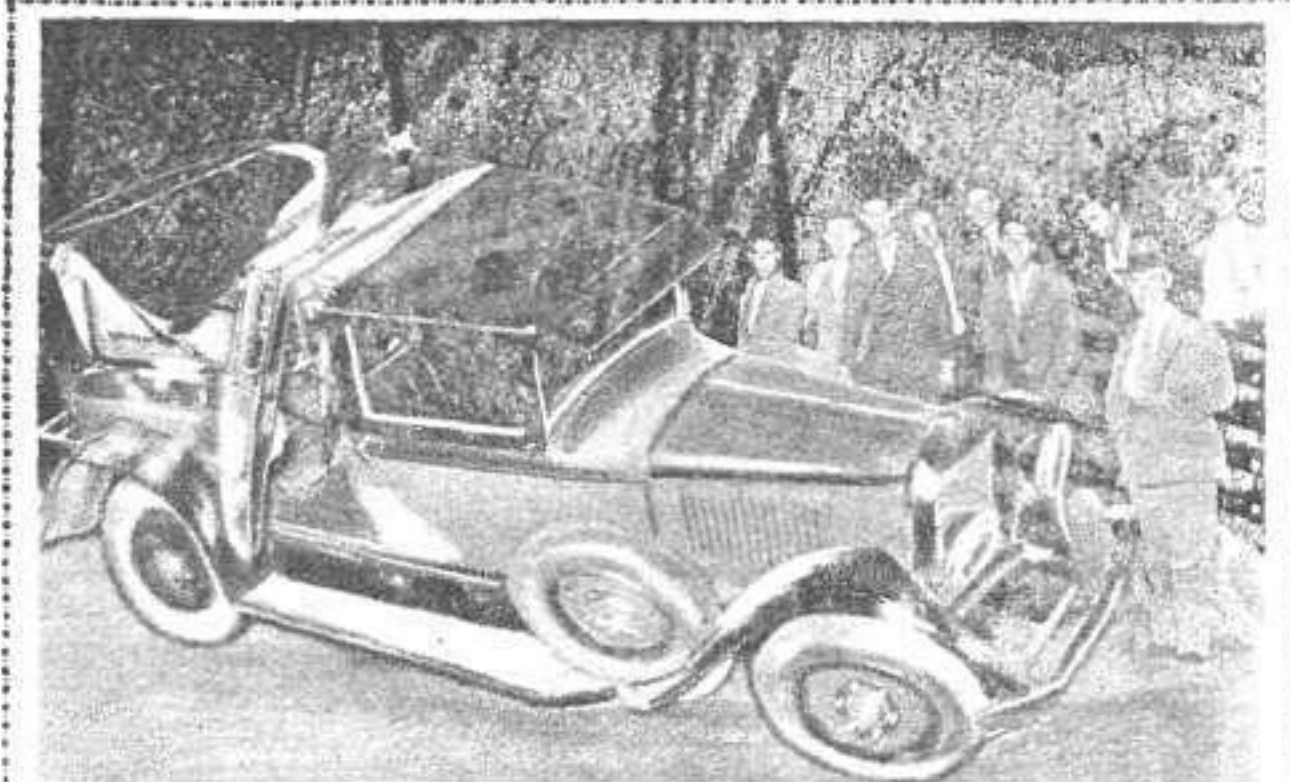


Barcelona. — Otro de los camiones que chocaron en la carretera de Calafell á Vendrell, que solo resultó con algunas averías (Fot. Merletti)

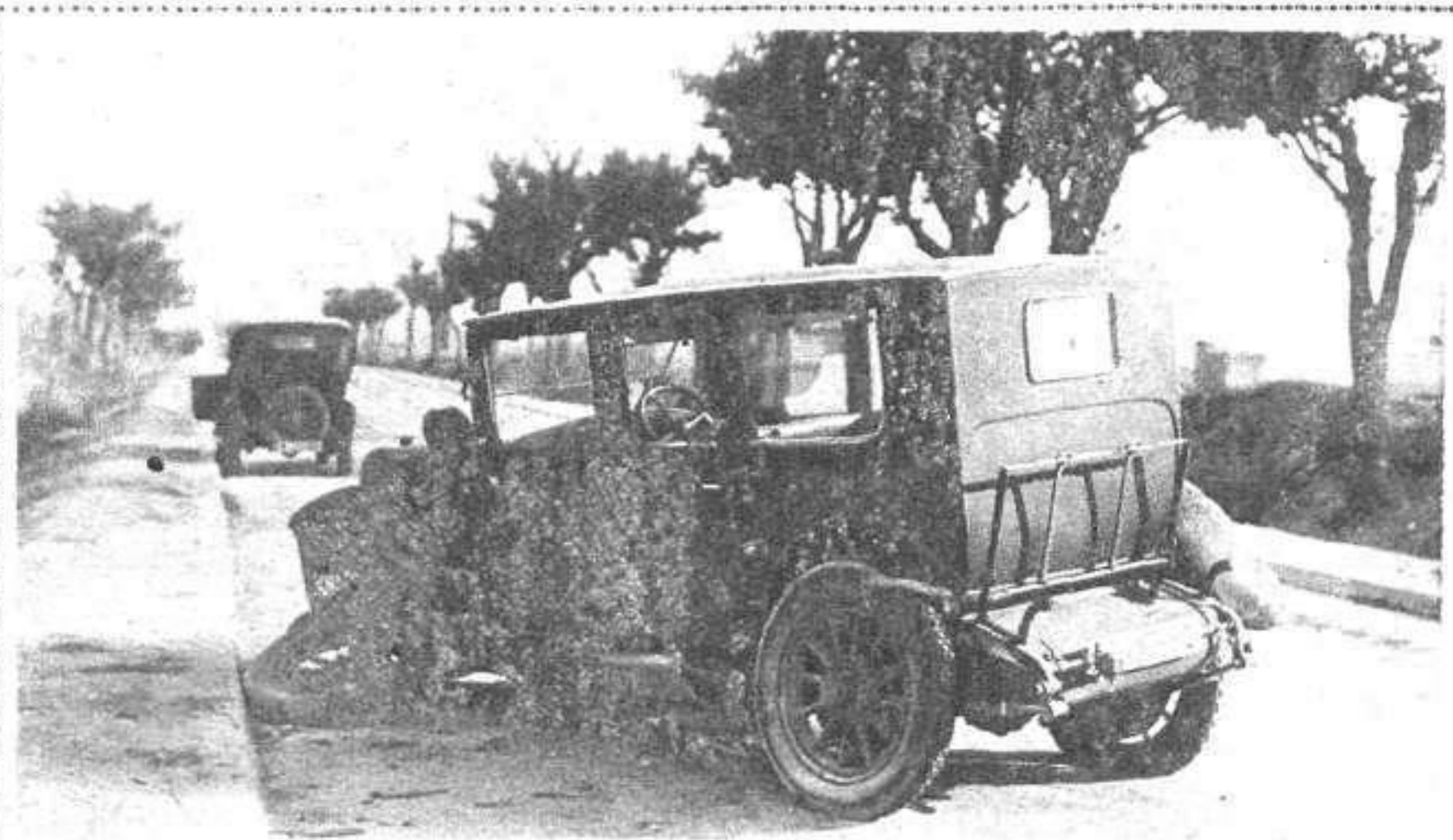


Mejilla. — Estado en que quedó el automóvil que conducía á los Sres. Florido é Imbroda, y que cayó por un terraplén de cuatro metros de altura, ocasionando graves heridas á sus ocupantes

(Fot. Zarco)



Avila. — Estado en que quedó el automóvil de D. Juan Cuesta, después del accidente en que resultaron cinco heridos y un muerto



Aranjuez. — El coche que chocó con un autocamión de viajeros, resultando heridos de consideración dos de los señores que lo ocupaban

(Fot. Piortin)



Cassá de la Selva (Gerona). — El camión que se empotró en un árbol por haber estallado un neumático, resultando heridos dos de sus tres ocupantes (Fot. Roua)



## LA VIDA FRIVOLA

### El fracaso del pelo corto



ANGELINA VILLAR



DIADEMA



BLANQUITA POZAS

Las mujeres, que tan bizarramente emprendieron la conquista del pelo corto, después de haber vencido en su propósito, hartas, quizás, de haber rivalizado con el hombre en reducir sus cabelleras á la más mínima expresión, empiezan á fatigarse de su triunfo, y parece que desean renunciar voluntariamente á su derecho á ostentar una cabeza ambigua.

Las caprichosas pelonas, después de haberse peinado como los pajes del Renacimiento, á la manera de los efebos griegos, como los estudiantes del bachillerato y hasta igual que los monaguillos, piensan en recuperar el prestigio de sus abundantes cabelleras y empiezan á dejarse crecer el pelo que colocan por detrás de las orejas y rizan en la nuca, para arriba, á lo Cristo, como ellas dicen.

Y después del tocado del Redentor, volverán las marañas de bucles y postizos para tranquilidad de peluqueros. El pelo corto empieza á fracasar por el designio de Su Majestad la Moda, que aconseja á las mujeres recuperen sus fueros capilares.

Es posible que haya sonado la hora de que cesemos de ver á nuestras hijas, á nuestras



MARÍA CABALLÉ

novias, peinadas exactamente igual que el cobrador del tranvía ó el compañero de Redacción, con lo cual no se habrá perdido nada, porque hay ciudadano que desde que se impuso la moda del pelo corto piensa algunas noches que quien le acompaña en el lecho conyugal no es la esposa, sino un compañero de oficina.

Al cronista no le ha gustado nunca el pelo corto en la mujer. Ha juzgado esa innovación muy higiénica y muy moderna; pero antiestética y antifemenina. Las muchachas peinadas á lo garzón estarán todo lo equívocas, sugerentes y vanguardistas que deseen los modernizantes; pero el cronista las prefiere con una cabellera abundante que se recoja sobre la nuca en oloroso nudo, y que al desatarse, parezca una noche negra ó un

crepúsculo de oro sobre la espalda de ella.

No debemos ir contra la voluntad divina. El Sumo Hacedor dotó á la honorable madre Eva de una copiosa cabellera y una hoja de parra. ¿Cabe indumentaria más inteligente? Así nos han representado todos los pintores á través de los siglos á la primera mujer. A ninguno se le ha ocurrido dotarla de un sostén y recortarle la melená.

Pues si Eva, la primitiva, la de la manzana, la del escándalo en el Paraíso terrenal, fué forjada por Dios á su imagen y semejanza y la proveyó de magníficos cabellos, ¿por qué empeñarnos en rectificar la obra del Todopoderoso, del que concibió las cosas y los seres con el mayor grado de perfección?

\*\*\*

Vuelvan los cabellos largos; aquellos bandos á lo Carolina Otero, que tan deliciosamente afinaban el óvalo del rostro femenino; el peinado á lo Cleo de Merode, tan romántico; los bucles á la manera Isabelina; todo antes que seguir transigiendo con estas cabezas á lo garzón que mixtifican el encanto femenino.

CARLOS FORTUNY

(Fets. de Alfonso, Walken y Calvache)



EUGENIA ZÚFFOLI



MARUJA FONTALBA



## POSTALES MADRILEÑAS

# LA PLAZA DEL CORDÓN

**M**UCHOS son los rincones del Madrid viejo cuyas siluetas y perfiles se prestan fácilmente á pintorescas y siempre venerandas evocaciones; pero pocos, ciertamente, como esta típica é invariable Plaza del Cordón y sus aledaños.

Este rincón cortesano—y tan provinciano y alejado de la moderna urbe, sin embargo—, con sus vetustas casonas de amplios zaguanes y carcomidos escudos nobiliarios, sus paredones desconchados y sus guijos en declive, entre los cuales todavía se ve crecer la hierba espontánea y libremente, hállase rodeado de callejuelas sórdidas y laberínticas, tortuosas y desniveladas, llenas de matices y golpes de vista de un recio é inigualado colorido romántico.

Calles éstas, en efecto, en que hasta los rótulos sugieren una evocación histórica ó una poética y sugestiva leyenda. Mundo de huellas y recuerdos del que es difícil sustraerse, ante la simple y absorta contemplación de tanta y tanta ruina venerable.

En derredor de la plaza álzanse calles que ostentan nombres como los siguientes: del Sacramento, de Puñonrostro, del Panecillo,

de la Traviesa, del Rollo, del Duque de Nájera, etc., etc.

Entre la Travesía del Panecillo y la calle de Puñonrostro, la iglesia pontificia de los R. R. Padres Redentoristas de San Miguel, pone la nota severa y grácil de su fachada como una estampa más de místicos esplen-

dores pretéritos. Casi todo un costado de la calle del Sacramento ocúpalo el monasterio de las religiosas de este mismo nombre, y ante cuya entrada principal se levanta, como una eterna acusación, el monumento erigido á las víctimas de un frustrado regicidio afrentoso. Pero de todas estas calles, la del Rollo, la más musulmana, la más retorcida, la más sórdida de todas, es también, por lo mismo, la más típica, pintoresca y característica.

Asombra la fuerza del contraste de todas estas viejas calles de la vieja Corte de las Españas, con las amplias, rectilíneas y modernísimas rúas del Madrid actual. Y parecen precisamente por esto mucho más bellos ambos extremos. La comprobada y notoria diferencia de estilos, gustos y procedimientos, hace resaltar los méritos innegables é indiscutibles de aquellas y estas tendencias urbanísticas y ornamentales.

No parecería tan atrayente Madrid edificado todo él con arreglo al suntuario y monumental patrón de la Gran Vía, ni ajustado al modelo, por ejemplo, también en su totalidad, de esta arcaica Plaza del Cordón que nos ocupa.

La singular belleza de Madrid acaso estriba en ese sólo detalle, en *ser como es*, muy moderno y muy antiguo á la vez, aristocrático y plebeyo, suntuoso y miserable, rutilante y sórdido, abigarrado, vario, multiforme.

Así, pues, para saltar del siglo actual á cualquier otro siglo pretérito, por lejano y confuso que éste sea, no hace falta viajar por Toledo, Avila, Burgos, Salamanca, etc.; basta con decidirse á pasear un poco por este mismo Madrid encantador, monumento vivo y joyel de recuerdos.

Y habréis abarcado de un sola ojeada, cómodamente, sencillamente, unas cuantas centurias, unas cuantas historias y otras tantas civilizaciones.



Una vista de la plaza del Cordón



Otro aspecto de la vieja plaza del Cordón

(Fots. Cortés)

JUAN DEL SARTO



## NOTAS BARCELONESAS

**Amalia de Isaura afirma que no hay nada tan parecido á un manicomio como un teatro de revistas**

**D**IGA usted que yo soy de una buena fe que asusta y que he escuchado el canto engañoso de la sirena y he caído en el garlito. Pero una y no más, Santo Tomás.

Habla Amalia de Isaura con esa donosura y ese desparpajo que distinguen y hacen inimitables los recitados que intercala entre los cuplés que canta. Estamos en un teatro durante el ensayo de una revista en la que Amalia de Isaura ha de actuar. Naturalmente que esto ocurre antes de irse á América la popular maquietista.

Hemos oído «el recitado», y al finalizar quedamos esperando algo más. La verdad es que no hemos entendido lo que quiere decir. Nos ha hecho gracia la forma de decirlo. Los gestos que han subrayado cada frase. Los ademanes que han acompañado á cada palabra. Pero la cosa no ha quedado clara. ¿Dónde irá á parar? Por eso esperamos algo más. Y ese algo más es el cuplé.

—¿Qué cuplé ni qué cuproniquel? Estoy hablando en serio. Nada de *cupleses*. El cuplé, ¡de verano! Vamos á dejar que descanse una temporadita y á ver si le prueba el veraneo. Ahora, ya que no hay otro remedio, hay que consagrarse á la revista.

—Pero, ¿se va á dedicar definitivamente al género de moda?

—Ni en broma. Eso es lo que estaba diciendo: que una vez y no más. Y porque lo *firmao* está *rubricao*. Pero esto de la revista es muy *complicao* para mí. Yo soy muy buena chica y muy sencillita. A mí que me den media docena de cuplés, media docena de trajes y media docena de teatros. Y ya tengo bastante. Esto es muy grande para mí. El teatro, como una plaza de toros. La Compañía, que pasa de cien personas. La orquesta, de más de cuarenta músicos. Hace ocho días que no hacen más que entrar decorado y más decorado, canastas y más canastas llenas de ropa, motores como si fueran á instalar la luz eléctrica de una población de medio millón de habitantes. En el sótano hay cuarenta caballos, de esos de cuatro patas cada uno, no de esos de «H. P.»; caballos de verdad. En un pasillo hay tres camellos. Y todo el mundo va corriendo de un lado para otro, dando voces. Aquí canta una tiple. Allí ensayan varios actores un *sketch*. En el otro lado, sesenta chicas conjuntan un número. Y yo entre tanto jaleo, entre tanta actividad, entre tanta «mareántica», me veo tan pequeñita, que pienso: ¿Se dará cuenta el público de que estoy aquí?

Tratamos de tranquilizar á Amalia de Isaura diciéndole que precisamente es por el contraste por lo que va á tomar relieve su figura.

—Pero si es que no sé todavía lo que voy á hacer. Le digo á un autor del libro si le parece bien que modifique una frase y me contesta que el papel me ha de servir de base para decir lo que me dé la gana. Pregunto que cuándo se va á hacer un ensayo con decorado y trajes y me contestan que á la tercera representación de la obra. Me han contado un *sketch* que he encontrado graciosísimo y que seguramente será un éxito, y á pesar de que faltan veinticuatro horas para el ensayo, todavía no se ha leído. Me presentan á un señor que yo creía que era músico, y resulta ser el ingeniero que monta el cuadro de las fuentes luminosas. Un viejecito que no hace más que saludar á todo el mundo y que yo creí era el jefe de la claqué, he averiguado que es el amo de los camellos. Nada, que me hago un lío. A veces me mareo en tal forma, que me encierro en mi cuarto y pienso si en lugar de contratarme en un teatro de revista me habré equivocado y estaré en un manicomio.

El director se acerca á Amalia de Isaura y le dice:

—Amalia. Una buena noticia. Han llegado los cubiletes.

—¡Hombre! ¡Ya era hora! A ver si nos enteramos de lo que hay que hacer—dice la Isaura.

—Muy sencillo—aclara el director—. En escena habrá dos cu-



**AMALIA DE ISAURA**

De su paso breve por la revista, guarda la gentil tonadillera este retrato en el que aparece envuelta en plumas, hecha nada menos que toda una *vedette*.  
(Fot. transmitida por Gaspar)

biletes montados sobre dos plataformas. Usted hará subir á una de ellas á una artista y la cubrirá con el cubilete. Entonces usted, que es una gran ilusionista, hará desaparecer á la artista...

—«Amos, anda». A mí chufas, no. Yo no hago desaparecer á nadie. Eso está muy *castigao* en el Código nuevo.

—Usted hará desaparecer á la artista y hará que aparezca en la otra plataforma, al descubrir el otro cubilete.

—¿Y eso lo tengo que hacer yo mañana delante de la gente?

—Claro. Si es facilísimo.

—Eso no lo hago yo aunque lo ensaye tres meses seguidos con Onofroff.

—Eso—afirma el director muy seriamente—lo hará usted dentro de cinco minutos, en cuanto vea cómo lo hago yo.

Amalia de Isaura nos dice, en un aparte:

—¿Ve usted cómo me he metido en un manicomio? Este tío está loco.

Pero á los cinco minutos, Amalia, en posesión del truco, se ha convertido en una perfecta ilusionista, y hace aparecer y desaparecer artistas en complicidad con los cubiletes. Y comenta:

—Esto es muy serio. Ahora soy yo quien se ha vuelto loca. ¿Pues no resulta que soy una ilusionista?...

Amalia de Isaura mira lo que le rodea. Un actor «atrincherado» afirma que es un príncipe indio. Una odalisca se bebe una gaseosa directamente de la botella. Un actor, admitido á fuerza de recomendaciones, canta muy poseído de su importancia: «Sin mí no hay revista». El profesor de baile, ante un grupo de conjuntistas, se cimbrea llevando una flor en la mano como si fuera un imitador de *estrellas*. El maestro, un hombre de imponente barba negra, desde el piano dice á las chicas: —Fíjense bien. Es así: «Yo soy la flor»...

Y por fin habla así:

—Estoy pensando en el regalo que me hará la Empresa el día de mi beneficio. Seguramente me regalará una camisa de fuerza. Es lo más indicado.



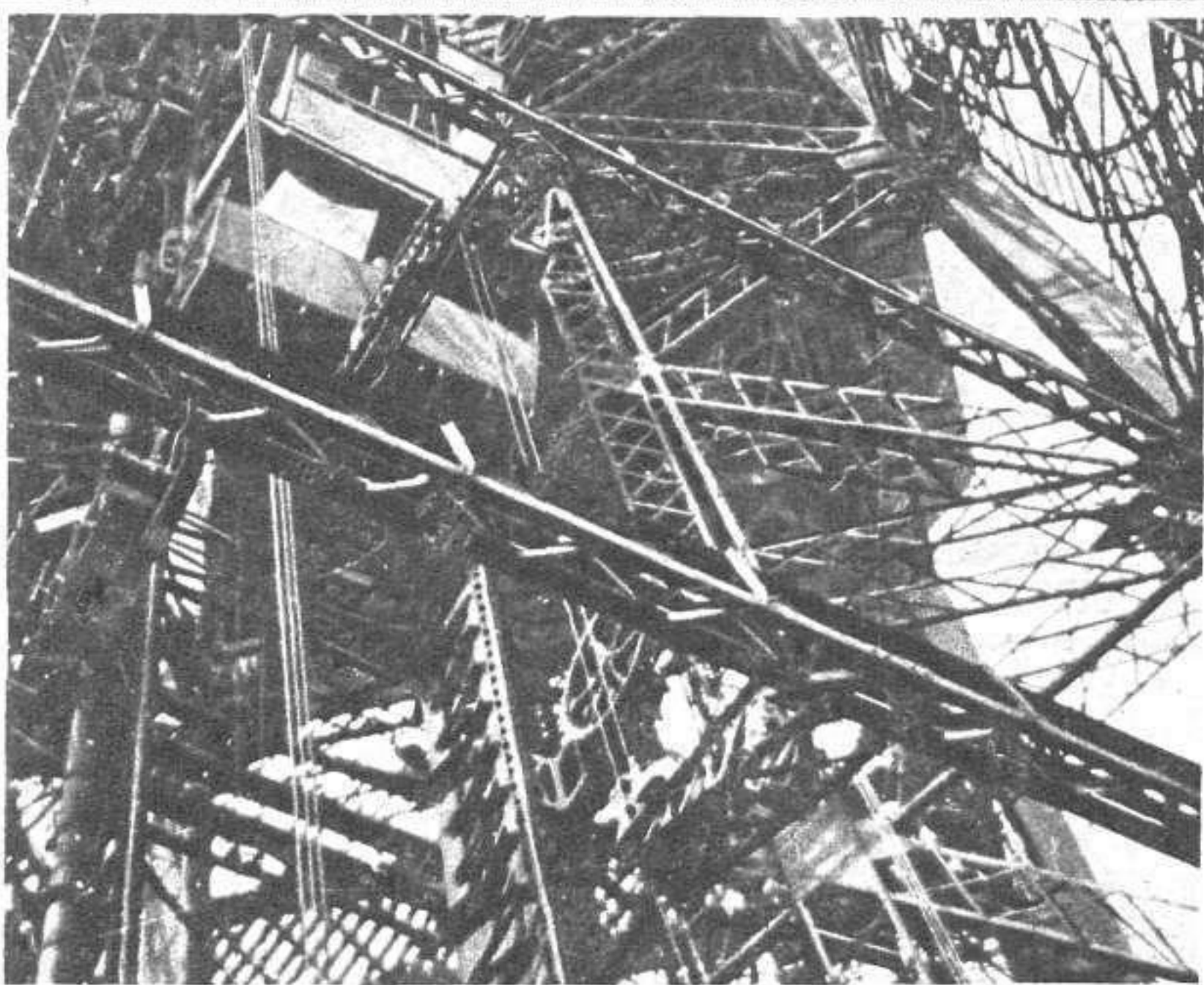
## MOMENTOS DE PARÍS

## La torre Eiffel y el «cine»

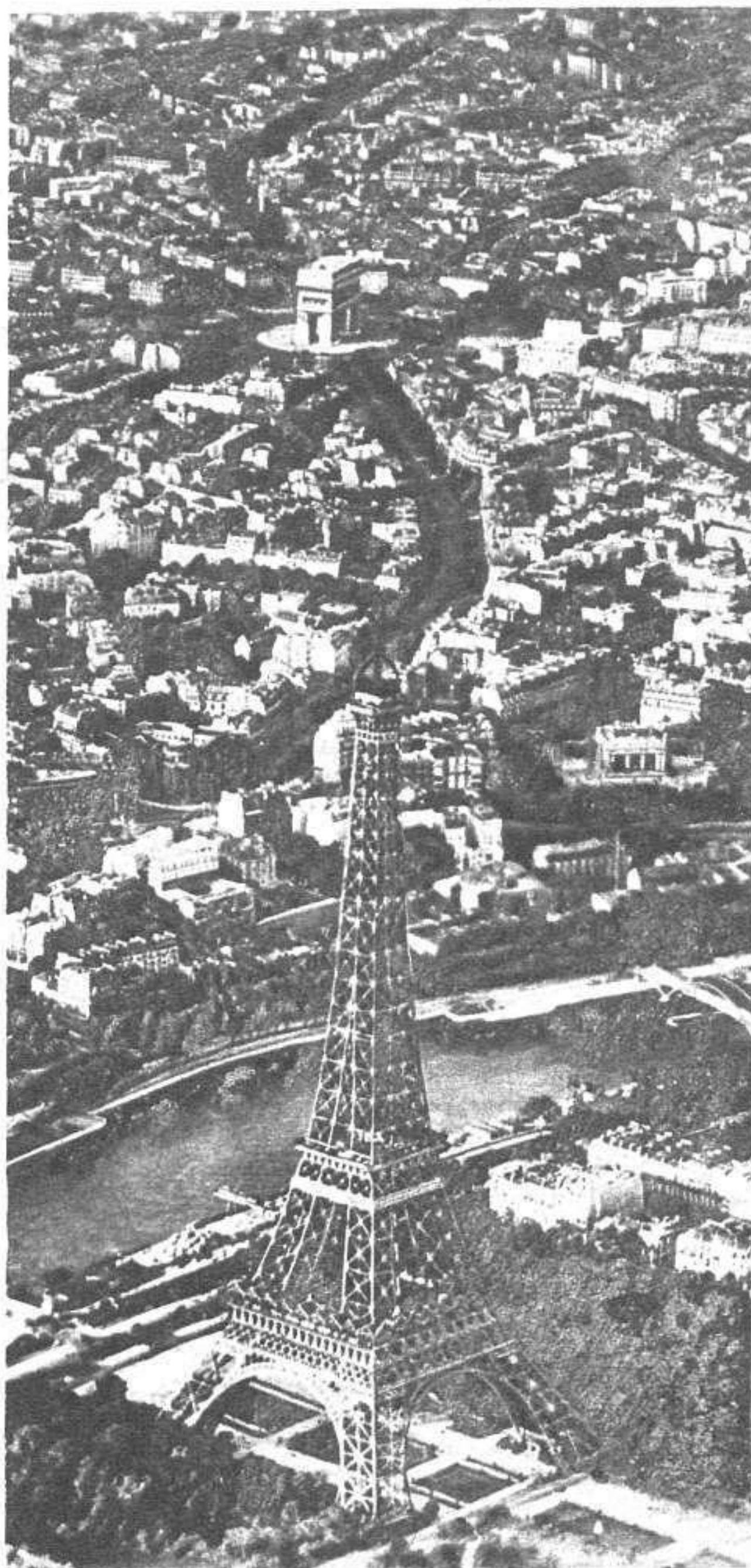
La torre Eiffel, que acaba de cumplir cuarenta años, ha sido calumniada durante mucho tiempo. A raíz de empezarse a erigirla, pidieron su demolición por antiestética los intelectuales de entonces, pues ignoraban cómo, ajena a cánones estéticos, tan original edificación constituía su propio canon. Naturalmente, no se demolió, y hoy, cuarentona, inspira elogios a los intelectuales de nuestro siglo, quienes la consideran símbolo de modernidad audaz.

Entre estos intelectuales amigos de la torre Eiffel, se cuenta René Clair, uno de los mejores cineastas de vanguardia, que ya la había cantado en fervidas imágenes a lo largo de diversos episodios de *París que duerme*. Pero la torre Eiffel necesitaba un poema cinegráfico dedicado sólo a ella, el vasto poema que supone por sí su gracia matemática de ingeniería lírica, y el mismo René Clair ha asumido la tarea de componerlo.

Registro documental y fuga caprichosa implica el film en cuestión, ti-



Aspecto de la torre Eiffel, captado por el cineasta René Clair para un «film» estrenado en París recientemente



El gigantesco mástil, de trescientos metros de altura, que domina con su extraña silueta todo París

tulado simplemente *La torre*. Resulta increíble el número de aspectos inéditos que su autor nos ofrece del conocido monumento, y resulta maravilloso el producto espiritual que de su materia extrae. Porque la realidad emana sugerencias irreales inclusive, si sabe contemplarla una mirada aguda. He aquí el caso de la torre Eiffel y de su poeta René Clair.

Vistas de la enorme armazón tomadas desde abajo, panoramas de París oteados desde los ascensores, los tales ascensores funcionando entre las metálicas vísceras, laberintos de postes y escaleras, telas de araña colosal construídas con hierro, todo esto y mucho más aún hay en *La torre*. Hay, por encima de todo esto, y aparte la constante novedad de ángulos, una idea mística, una elegancia robusta, una magia transfiguradora.

Cuando pensamos que la torre Eiffel, bella cual una flecha disparada al infinito, provocó diatribas iracundas de ciegos detractores, nos enorgullecemos del presente, cuya perspicacia limpia de prejuicios absurdos nuestros ojos. Y en cierto orden, debemos tamaña desobnubilación de un sentido envidiado a ese cinematógrafo que algunos se niegan a conceptuar todavía arte, aunque consigue descubrir los secretos artísticos de cuanto se juzgaba antiartístico hasta ahora.





Vista parcial de Jaraba

# EL SANTUARIO DE JARABA

## LEYENDA Y TRADICION

JARABA? Muchos se preguntarán: ¿dónde está Jaraba? Esta pregunta me hice yo cuando por primera vez me hablaron de las aguas medicinales de Jaraba; esta misma pregunta se hicieron otros, y hoy quiero dar á conocer las leyendas, tradiciones y situación de Jaraba, tan desconocida por muchos.

Jaraba es un pueblecito alegre, simpático, rodeado de montes, formados todos ellos por residuos volcánicos. Sus aguas, de la misma calidad que las de Alzola, sirven para alivio, y curación en casos, de los hepáticos, nefríticos, enfermos del aparato respiratorio, y hay quien asegura que son prodigiosas para los enfermos del estómago. Está este lugar cerca de Zaragoza, muy cerca de Alhama y aún más de Cetina.

Tomamos el tren; nos apeamos en Cetina y recorremos quince kilómetros en auto, contemplando la carretera, de belleza alegre é imponente, con sus masas de piedra volcánica, como dije, que nos amenazan en todo su costado derecho.

Y vamos con la tradición ó leyenda de *La Virgen de Jaraba*.

Se supone que el año 1274 ya existía la Virgen de Jaraba, al ver cómo Alfonso I, en 1335, rescató Jaraba del poder de los enemigos, y poco después apareció esta Virgen en una peña que

existe á mano derecha, entrando en el fantástico barranco de Hoz-Seca.

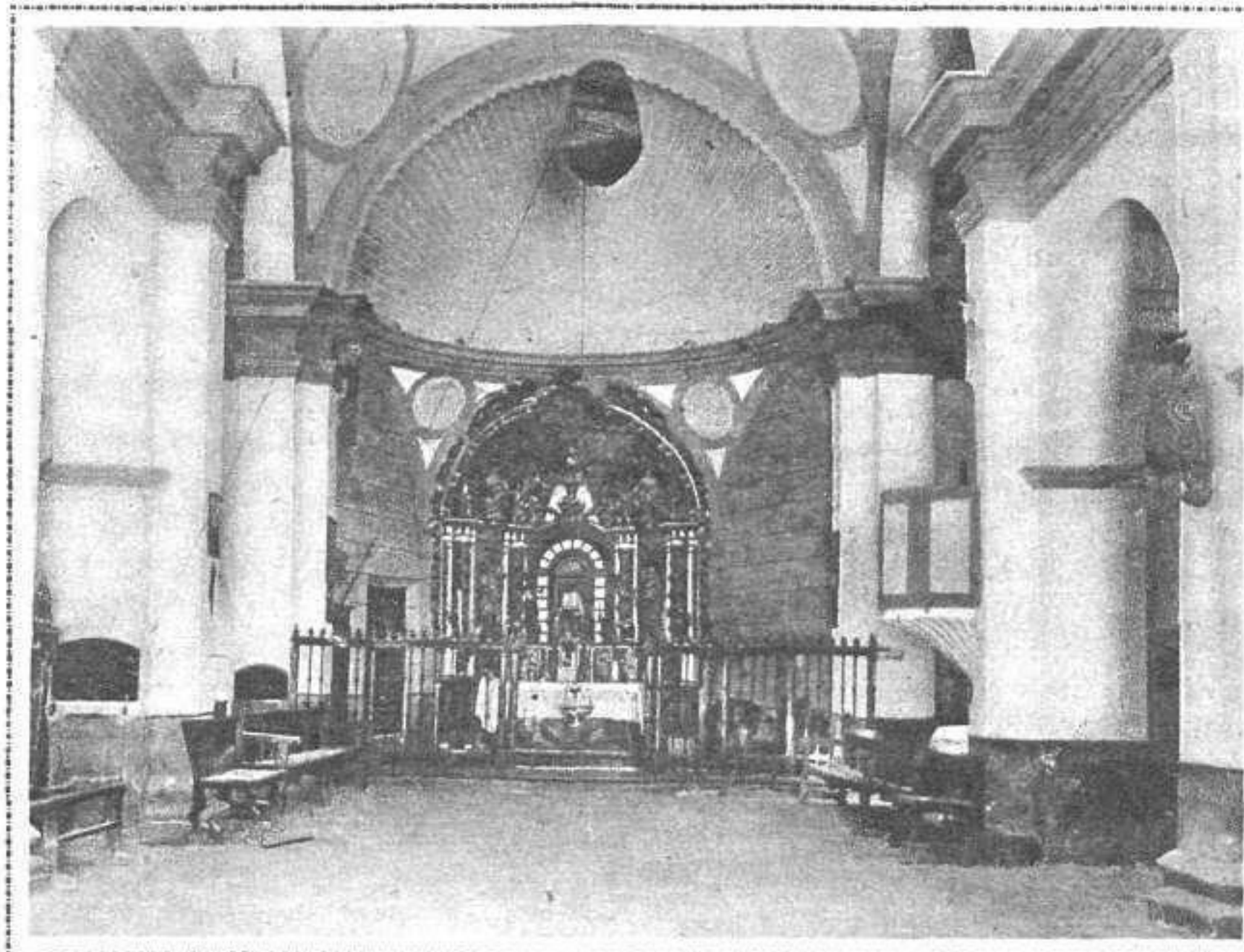
Dice un libro parroquial, que con una galantería que agradecemos y agradeceremos siempre, nos ofreció el culto párroco de Jaraba, D. Daniel Ledesma Maza, que la Virgen de Jaraba está á un cuarto de legua del pueblo, y así es, en efecto. Este libro está escrito por el V. P. Rodríguez, el cual levanta acta con testigos de la dicha aparición, que fué así: «Fué una noche felicísima—dice—cuando la milagrosa imagen, despidiendo brillantes luces y hermosos resplandores, se manifestó en la meseta de un risco. Dichos res-

plandores llamaron la atención á unos pastores que pernoctaban por allí con sus ganados, y atraídos por aquellas luces, se fueron acercando al lugar de su admiración y se encontraron con aquel divino presente del cielo; luego uno de ellos se arrodilló y rezó, mientras el otro fué á dar la buena nueva al pueblo.»

Todo el vecindario acudió á ver tan milagroso acontecimiento; pero se encontraron con que en el sitio de la aparición no era posible adorarla por estar en un risco difícil de subir, y en seguida Ayuntamiento y pueblo acordaron construir enfrente de donde ha-

bía aparecido — que existía una escarpada peña con una amplia plataforma—una ermita donde adorar la imagen milagrosa, de la que ya se tenían noticias, puesto que dicen que existió una Virgen morena, de talla, sobre poco más ó menos de doce centímetros, que al llegar la invasión de los godos desapareció, sin duda ocultada por el ermitaño para que no la profanasen. Cuentan que era de pórfido, como ésta, aunque yo creo que la cara es de madera.

El sitio donde se colocó la Virgen, donde aún hoy se conserva, pero donde si no se acude á tiempo por el Estado estará poco tiempo, pues la ruina amenaza la hospedería, colegiata, habitaciones del ermitaño de otros tiempos y todo lo construido, es algo intere-



Interior del Santuario, con el altar en que se venera la Virgen de Jaraba



sante, pues no parece si no que el santuario está colgado de aquella gran peña, á unos cincuenta metros de altura del fondo del barranco. Esta Virgen parece construida por el apóstol San Lucas, único escultor que salió de los discípulos de Jesús; y decimos que debió ser obra suya porque siempre las labró negras.

Derruida la primera ermita por incuria de los que más debían cuidar estas joyas arquitectónicas, de turismo y sagradas, el Ayuntamiento de Jaraba construyó á sus expensas—y con limosnas que iba recaudando el ermitaño por los pueblos cercanos—la que hoy existe, con ningún arte restaurada hoy día, ya que el arco de triunfo de entrada á la plazoleta de la ermita se reconstruyó con ladrillo, sustituyendo las piedras que formaran el arco que mal cuadran con la época, enjalbegando de blanco iglesia y portada, haciendo nuevo torreón—también éste derruido—, modernamente, con arreglo á lo que se le ocurrió al maestro albañil, nada más ajeno á la época.

En fin; que los conservadores de monumentos históricos n aparecieron por aquel bello lugar de recuerdos donde está éste curiosísimo, y que debiera visitar toda España.

Existe un versículo que dice así:

*Xaraban virgo templumque tu eris  
ut lux ut mater ut medicina soli  
nomen nanque sonat Xarabe anti-  
[dota quare  
sis mihi vita salux lux via meta mi.*

Bien claro se ve por él que dice que Xaraba suena á jarabe que da salud y vida, y que por intersección de esta Virgen se consigue el bálsamo de la salud.

El antiguo templo se componía de tres altares: el de la Virgen, con verjado, y fuera de éste, uno destinado á San Pedro de Arbües y otro á San Roque.

El moderno, cuya primera piedra fué colocada con gran pompa el año 1633, el 16 de Agosto, por el V. Padre Fernando Rodríguez, siendo Papa Inocencio XII y Rey de España Carlos II, es algo mayor que el anterior, ya que el antiguo, dice el libro consultado, que tenía 18 pasos de largo y 10 de ancho, estaba debajo de la mole de piedra, la que servía de tejado á la ermita, y que el enrejado, ó sea el altar de la Virgen, estaba guardado ó cubierto por bóveda artificial, teniendo á derecha é izquierda los mismos altares que hoy día.

En el lugar de la aparición se ha hecho una especie de pequeña garita labrada en la piedra, del mismo tamaño que tendría si allí estuviera la imagen, y se ha grabado la siguiente inscripción: *Crux in signum apparicionis Imaginum, Jesu et Virginis de Xaraba.*

Es buen dato de comprobación, para asegurar que la Virgen de Jaraba es de época anterior al siglo XII, el que aparece en el archivo de Calatayud una escritura del año de 1233, suscrita por Jimeno de Guibidar, en la que hace donación de una viña que poseía á favor del Santuario de la Virgen. Dicha viña se encontraba en lo que hoy es la hermosa Huerta de la Hoz, y de propiedad particular al presente.

Del antiguo edificio nada queda; está adosado al moderno, y esperando que la comisión de monumentos lo restaure; las habitaciones de la familia del Santero; varias habitaciones donde el día de la fiesta se recibían doce Cofradías de pueblos cercanos que allí iban en romería—hoy sólo van cuatro ó cinco—; la Cueva de la Gota, llamada así por la leyenda que cuenta que esta gota que hoy cae constantemente en el suelo haciendo un agujero profundo, antes era de aceite, y que se empleaba para el culto de la Virgen; pero desde un día que el Santero la empleó en sus guisos convirtiéndose aquella gota de aceite en de agua, en castigo á su sacrilegio. La sacris-



El Santuario de Jaraba

tía del actual Santuario encierra algunas riquezas en cuadros que valen unas cuantas pesetas; uno de ellos retrata el milagro de un soldado que fué enviado por el rey á dar una orden urgente; el soldado no vió un gran barranco de muchos metros de altura, y cayó á él, pero ileso caballero y caballo, por haber nombrado á la Virgen de Xaraba al verse en el aire, según confesó después.

Existe un cuadrito con las siguientes Paronomías, escritas por D. Juan de Itúrbica, natural de Ateca:

Si llegas á Mesa Musa,  
verás en su bella valla  
que con sed muy viva bebe  
cordial xarabe Xaraba.  
Porque en una rica roca  
la Reina que el mundo manda,  
entre excelsas lisas losas  
está en una gruta grata.

Esta composición hace referencia á las aguas que aparecieron en el mismo día que la Virgen en la peña, y que desde entonces se utilizan en Jaraba, al principio gratuitamente y hoy sujetas al comercio de los tres propietarios de los balnearios que allí existen.

Es lástima que estos riscos de belleza sublime no sean visitados por los socios del Club Alpino y por los de Peñalara, porque si lo hicieran, ellos, tan enamorados de la montaña y de sus bellezas, harían más propaganda para dar vida á este bello pueblo tranquilo y risueño que hacen el comercio y la industria de las aguas, los que sólo se preocupan en sestear tranquilamente, dejando correr el caño de las fuentes que la naturaleza les donó, llenándoles de plata, sin cuidarse de la obligación que tiene todo patriota de al propio tiempo que hacer su Agosto, labrar la historia de su país, demostrando al Extranjero que España puede competir en arte, en paisajes naturales, en aguas medicinales, en ciencia, en todo, en fin, con el mundo entero, que por algo nuestra tierra fué elegida por Dios para derramar sus dones, como dijo el gran filósofo.

Y por no hacer más larga esta crónica, no relatamos los milagros escritos en el libro parroquial de actas, que firman varones ilustres; pero sí daremos á conocer tres interesantes: El río Mesa iba subiendo y desbordándose; la vega se iba destruyendo toda, y los campesinos corrían á los altos de las rocas para salvarse; uno dijo: *Vamos á sacar en procesión á la Virgen*; como reguero de pólvora corrió la noticia, y la Virgen fué sacada del Santuario, con grave peligro para los mozos que la llevaban en andas; pero inmediatamente el río empezó á bajar, y las cosechas se salvaron casi en su totalidad.

Llegó á Jaraba muy enfermo, en trance de muerte, D. Pedro Cernuda, obispo de Tarazona y fundador de la Universidad de Zaragoza; con gran cuidado fué subido, á su petición, al Santuario, para orar ante la Virgen, y en su hospedería quedó aquella noche; al siguiente día, completamente bueno, pudo celebrar en la ermita, con gran asombro de los que le creyeron ya muerto.

A un vecino de Daroca le dispararon dos tiros en el vientre; á pesar de ser la herida mortal, según dijeron los doctores, su mujer le dió á besar una estampa de la imagen; ambos rogaron la salvación, y el casi muerto resucitó; y á poco acudió á una fiesta, por él pagada, en acción de gracias.

Esta es la ¿historia?, ¿tradición? ó ¿leyenda? de la Virgen de Jaraba, la de cuerpo de jaspé, la de madera la cara, según yo creo, tallada por San Lucas, apóstol escultor, único en sus tiempos; la que aparece sentada en silla de jaspé sobre almohadón mullido; la que aprieta contra su seno á Jesús, al que no se le ven las manos; la milagrosa Virgen que todos los aragoneses adoran, juntamente con su Virgen del Pilar, y á la que todos los años piden su salud mil ó dos mil pacientes de diversas enfermedades úricas.





Si una satisfacción diaria prolonga la existencia, calcule lo que significa afeitarse todos los días con el Jabón LA ROSARIO. Este jabón de afeitar encierra cualidades excepcionales y está considerado como un verdadero acierto de la producción nacional.

PERFUMERIA  
**"LA ROSARIO"**  
S.A.  
SANTANDER

1864 1864





Acaba de aparecer la sensacional obra



Un  
grueso  
volumen  
de 376  
páginas,  
ocho  
pesetas;  
precio  
excep-  
cional



Avaloran  
el texto  
102 ilus-  
traciones  
fotográ-  
ficas  
de alto  
valor  
docu-  
mental



Este libro, que por su emoción é interés creciente á medida que se avanza en su lectura parece una novela de aventuras, no es sino la narración verídica de uno de los más interesantes episodios de la Gran Guerra, que hasta ahora permanecía ignorado. Está escrito por el conde Félix de Luckner, comandante del velero corsario EL AGUILA DEL MAR.

En Alemania, Inglaterra, Francia y Estados Unidos, ha sido tan enorme el éxito alcanzado por esta obra, que en pocos meses se han vendido centenares de miles de ejemplares.

Ediciones y publicaciones IBERIA (Joaquín Gil). Aribau, 179.—Barcelona



# VARON DANDY

AL SALIR  
DE SU CASA



ESTÉ VD. SEGURO DE SU SIMPATIA

La simpatía de un caballero la constituye su personalidad, el rudo carácter propio de su sexo. Unicamente

*"Varón Dandy"*

(PERFUME PARA CABALLERO)

tiene la irresistible fascinación de la masculina elegancia.

COLONIA

LOCION

FIJAPELO

VARON DANDY



PERFUMERIA  
PARERA

La  
Medicina Vegetal  
del  
Abate Hamon



ESTE LIBRO  
INTERESANTE

ENSEÑA LA MANERA DE  
CURAR LAS ENFERMEDADES  
POR MEDIO DE PLANTAS

Todas las familias deben poseerlo

Laboratorios Botánicos, Rda. Universi-  
dad, 6, Barcelona, o Peligros, 9, Madrid.

Sírvase enviarme gratis y sin compro-  
miso, el libro "La Medicina Vegetal".

Nombre.....

Calle.....

Ciudad..... G.-4

Provincia.....

Este libro  
se  
envía GRATIS

Pídale hoy enviando  
este upón en sobre  
abierto con sello de  
dos céntimos

Dr. Bengué, 16, Rue Balta París.



De venta en todas las farmacias y droguerías

SUEÑO TRANQUILO



MATA-MOSQUITOS

ZAMPIRONI

UNICO  
DESTRUCTOR  
DE LOS  
MOSQUITOS

EXIJA  
ESTA  
MARCA

ZAMPIRONI

AGENTES  
EN ESPAÑA

J. URIACH & C. S.A.  
BRUCH-49 BARCELONA



LOREJAS CAIDAS!

Para evitar que las orejas pierdan su forma y excedan á su tamaño prudencial es conveniente usar **MAJIK** Para niños, señoras y caballeros. Píde folleto, adjuntando sello de Correo de 0.35 pta.

Instituto Ortopédico, Sabaté y Alemany  
CANUDA, 7 • BARCELONA



## EVOCACIONES

### CUANDO LA MUJER QUIERE...

**C**RATES de Tebas, que floreció en el siglo IV antes de J. C., es el último cínico (se sobrentiende de los filósofos afiliados a la secta fundada por Antístenes, discípulo de Sócrates), pues cínicos, á secas, los ha habido y habrá eternamente.

El lector no ignora cómo las gastaban estos filósofos, entre los que se destaca el inolvidable Diógenes: despreciaban las riquezas, las convenciones sociales; combatían toda clase de prejuicios; burlábanse de los dioses y de los hombres; tenían á gala el decir las verdades del barquero al prójimo, censurándole sus flaquezas; su patria era el mundo entero; hacían vida errabunda, reduciendo hasta lo inverosímil todo cuanto pudiera contribuir á su bienestar corporal.

Este Crates, que tuvo por discípulo á Zenón, el fundador del estoicismo, era más feo que un demonio y, por contera, corcovado; complaciase en poner de relieve su corcova y fealdad con objeto de provocar la risa ajena; para aleccionarse en el padecer se abrigaba en el verano é iba poco menos que encueritatis en el invierno; en fin, un tipo originalísimo, al que hacen simpático algunos de los pocos pormenores de su vida, recogidos por sus panegiristas.

Al dedicarse á la Filosofía, teniendo por maestro á Diógenes, vendió su patrimonio en doscientos talentos, lo que demuestra que era hombre rico, y los distribuyó entre sus conciudadanos. No llegó, ni mucho menos, á ser tan desvergonzado como su maestro, ni fué rudo y antipático como otros de su escuela, y en todo momento sabía conservar su dignidad.

Llamábanle «abridor de puertas», porque entraba en todas las casas para dar correcciones, interviniendo como consejero de las familias y árbitro en sus diferencias, gozando en Atenas de una autoridad moral considerable.

Decía que «se debe filosofar hasta tanto que los generales de ejército parezcan conductores de asnos». Memorable sentencia suya es también la de que «los que no tienen otra compañía que los aduladores, están tan solos y abandonados como los terneros dejados entre los lobos, pues ni aquéllos ni éstos son otra cosa que enemigos».

Con este filósofo relaciónase la tan conocida anécdota de que, discutiendo con el citarista Nicodromo, recibió de éste un bofetón, y en vez de devolvérselo, como hubiera hecho cualquier simple mortal, procedió á lo filósofo, escribiendo debajo del carrillo inflamado: «Esto hizo la mano de Nicodromo». *Nicodromus fecit.*

Por último, se sabe que compuso tragedias filosóficas y diversas poesías, y que murió de edad muy avanzada, siendo enterrado en Beocia, su país natal.

\*\*\*

Asóciase perdurablemente el nombre del último filósofo cínico al de su discípula Hi-

parquia, hermana del filósofo Metocles, quien también recibió lecciones de Crates.

Hiparquía, joven, bella, de talento, descendiente de una rica familia tracia, desdeñó á los más arrogantes y acaudalados manebos que la pretendían por estar perdida-mente enamorada de Crates, tan feo, tan de-forme, pero que para ella reunía todas las gracias y perfecciones masculinas, que harta verdad publican los versos de nuestro Ro-mancero, al decir:

«... En gustos no hay disputa,  
ni en amor leyes que obliguen,  
ni en las mujeres razón  
que su gusto las limite.»

Tan manifiesto era el hechizo que sobre Hiparquía ejercía el filósofo, tanto el entu-siasmo con que le ponderaba, y tan enérgica la decisión con que auguraba que si no la hacían su esposa anticiparía por manera vio-lenta y cruel el tomar pasaje en la barca de Caronte, que los padres de la doncella, rece-losos de que cumpliera la desoladora amena-za, avistáronse con Crates, el cual, noble y sinceramente, les prometió que intentaría to-dos los medios imaginables para disuadir á la joven de su descabellado intento.

Ni reflexiones, argucias, ni desprecios, na-da de cuanto discurrió Crates para que su apasionada, desilusionándose, le aborrecie-ra ó le olvidase, logró torcer el afán amoroso de ésta; antes bien lo acrecentaban y espo-leaban.

Finalmente, el filósofo decidió emplear un recurso supremo, sometiendo á su enamora-da á una prueba definitiva: presentóse á ella *in puris naturalibus*, y señalándose su cuer-po y mostrando los cuatro harapos de su in-dumento, la dijo:

—Mira; éste es el esposo y estos sus bie-nes; ahora consulta contigo misma y piensa que para ser mi compañera tienes que seguir en todo mi sistema de vida.

Hiparquía sólo replicó, con acento que tra-ducía una resolución inquebrantable:

—¡Quiero ser tu esposa!

Y lo fué, en efecto.

Hiparquía vistió la túnica de los filósofos y adoptó la vida de los cínicos, lo cual fué origen de multitud de anécdotas harto esca-brosas.

ALEJANDRO LARRUBIERA

## MARGINALES

### LA PLUMA DEL TORERO

**U**n pequeño escándalo literario. Ese tore-ro que rompe la tradición coetada de analfabetismo ha alborotado un poco el am-biente intelectual. ¿Pero es posible un tore-ro escritor, novelista y comediógrafo? A los *dandy's* de la pluma les parece incongruente y disparatado. Sin embargo, ese torero, Sán-chez Mejías, toma las cuartillas y firma una novela y una comedia nada desdeñables. Aún más. Una novela y una comedia que en na-da desmerecen junto á los libros de muchos escritores profesionales y de muchísimos auto-res que cotizan bien sus nombres en la escena.

Esto es de alta ejemplaridad. Sirve para mostrarnos que la literatura no es un pro-ducto de laboratorio, ahora menos que nun-ca. Lo imprescindible para el escritor es vi-vir; para el escritor de este momento es vi-vir en estrecho contacto con la realidad. El

torero afronta la vida rudamente; se bate con ella. De ahí puede nacer una obra lite-raria de indudables valores humanos.

\*\*\*

¿Se sorprenden los *niños peras*, los depor-tistas y los exquisitos? Pues aún hay más. Es que lo incapaz de crear literatura—relati-vamente trascendental y eterna—es su *po-llería* y su distinción. Esto, en todo caso, podrá rendir frutos efímeramente sugestivos, podrá hinchar rosadas pompas de jabón... Pero, ¿cómo han de fundir las armas que to-quen en nuestro corazón ellos, tan suaves, tan leves, tan superficiales, tan indolentes y tan inactivos?

El literato de hoy ha de ser un hombre de acción, habituado á las luchas por la exis-tencia. ¿Torero? ¿Boxeador? ¿Médico? ¿In-geniero? ¿Militar? ¿Financiero? ¿Periodis-ta? ¿Industrial? Es lo mismo si ha reñido batallas por el pan cotidiano, de las que guarde cicatrices de experiencia.

\*\*\*

La pluma del torero puede brindarnos una interesante lección. En su mano es brújula que guía por senderos de esfuerzo. Su come-dia ahonda en conflictos espirituales que el señorito de la vida fácil y bien mullida no acertará jamás á comprender. Vamos á oír con atención lo que nos dice un hombre que luchó y vivió denodadamente.

JOSÉ ROMERO CUESTA

## GUITARRA

Por una mirada tuya  
me vino á mí la desgracia...  
¡Ojalá cieguen «pa» siempre  
los ojitos de tu cara!

Decían que era un ateo,  
y rezaba por llegar  
de un humano amor al cielo!

Yo quise gozar la sombra  
de tu amor, y ha sucedido  
que era de tu amor la sombra,  
la sombra del manzanillo.

Tengo manchada mi vida  
por una pena muy grande;  
el día que se murió  
hice llorar á mi madre.

Mató la desilusión  
un amor que no sentía...  
Ignoraba el corazón  
el dolor de estas heridas.

Si ha vacilado mi barca  
cuando iba frente al deber,  
no ha sido mía la culpa;  
fué de una mala mujer.

N. HERNANDEZ LUQUERO

**NO SEA VD. CALVO**  
lea el libro

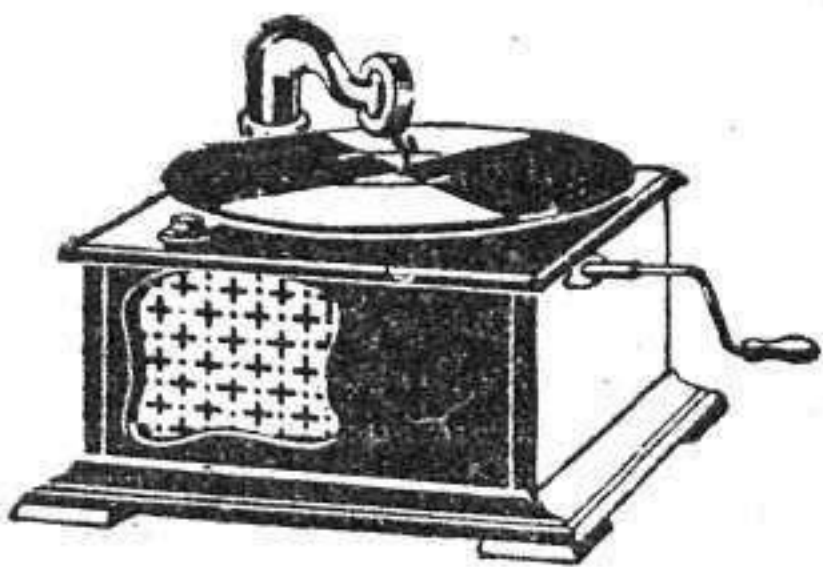
**EL CABELLO CALVICIE**

10 ptas.  
en todas  
las librerías  
y en  
la editorial  
J. MONTESÓ  
ARIBAU 204  
BARCELONA

**EL CABELLO CALVICIE**

HIGIENICO  
**LIN-TARIN**  
ESTREÑIMIENTO





1.000

## FONOGRAFOS REGALAMOS

á título de propaganda á los mil primeros lectores de

### "Mundo Gráfico"

que hayan encontrado la solución exacta al jeroglífico indicado al pie y se avengan á sus condiciones

Reemplazar los puntos por  
cifras de manera á obtener  
18 en todos sentidos

$$\begin{array}{r} 6 \quad 3 = 18 \\ \cdot \quad \cdot \\ 6 \quad 6 = 18 \\ \cdot \quad \cdot \\ 9 \quad 6 = 18 \\ \hline 18 \quad 18 \quad 18 \end{array}$$

ENVIAR LA CONTESTACION A LOS ESTABLECIMIENTOS

### "VIVAPHONE"

116, Rue de Vaugirard.-PARIS (France)

Adjuntar á la respuesta un sobre  
con su dirección.

## ¡ S O R D O S !

Oiréis todos con el nuevo aparato, casi invisible ¡Útima creación de la Ciencia! Escribid con sello 50 céntimos para recibir folletos IBERICA ELECTRO-COMERCIAL, S. A., Industria, 205, Barcelona.



Bicicletas garant. lujo, líneas 1929, freno tras.º G/ barro, rueda libre, cart.ª, bomba, acabado lujo.

Para niños hasta quin- 109  
ce años, pesetas..  
Caballero, paseo, pe- 132  
setas .....

Media carrera, pe- 138  
setas .....

INCLUIDO EMBALAJE  
ENTREGA INMEDIATA

Puede devolverse en cuarenta y ocho horas, caso no convenir  
Catálogo por correo

Centro Importador  
"GAIZARRE"

TOLOSA (Guipúzcoa)

## ¡ HOMBRES !

débiles, de cualquiera edad, virilidad perfecta, instantánea, infalible, sin medicamentos, garantizado. Económico. Pago después del resultado. N. E. A. Apartado 10.073. MADRID.

Librería Universal de Ocasión. García Rico y C.ª. Desengaño, 29, Madrid. Teléfono 16.821 Apartado 578. Notable surtido en libros de todas clases, antiguos y modernos. Compra y venta. Catálogos gratis



Encola, engoma  
y lo pega todo

Lea Vd. Nuevo Mundo



APRENDA UD. ALEMAN, FRANCÉS ó INGLÉS POR MEDIO DEL FONOGRAFO.

CURSOS POR CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCÉS É INGLÉS (Método I. C. S.)

Tenga usted la bondad de señalar con una cruz, en el cupón inserto al pie, el folleto que le interesa, y se lo enviará, gratuitamente, el

## Centro Internacional de Enseñanza

Avenida del Conde de Peñalver, 17. Apartado 656. MADRID.

BILBAO, D. Luis de León Irala - Barri, Villa Bes-  
tegicoa, 3.º; VALENCIA, Enrique Blasco, Salnders, 1.

### CUPON

Folleto de CURSOS DE IDIOMAS: Alemán, Francés, Inglés, etc. (demostraciones gratuitas en nuestras oficinas centrales).  
Folleto de CURSOS TECNICOS: Mecánica, Electricidad, Hidráulica, Vapor, Automovilismo, Motores, Ferrocarriles, Topografía, Matemáticas, Dibujo, etc.  
Folleto de CURSOS DE COMERCIO: Comercio, Propaganda, Contabilidad, Mecanografía, Taquigrafía, etc.

Nombre .....  
Señas .....

62-29

# GASTROL MIRET

## ¿Sufre usted del estómago, del hígado o de los intestinos?

Por la mañana, al levantarse, ¿tiene mal gusto o agua de boca? ¿No tiene apetito y le causan repugnancia ciertos alimentos? Después de las comidas ¿tiene dolor o pesadez de cabeza, somnolencia, eructos, plenitud y pesadez de estómago, acidez, vértigos, hinchazón, desvanecimientos, sofocación, palpitaciones, náuseas, indigestiones, vómitos o jaquecas? ¿Tiene dolor de estómago, dolor de vientre o dolores en la espalda? ¿Tiene diarrea o estreñimiento? ¿Se le pone con frecuencia la garganta irritada, la boca seca o el aliento fétido? ¿Siente malestar general, decaimiento e ineptitud para el trabajo? ¿Tiene insomnios y pesadillas? ¿Está triste, nervioso y melancólico, sin que nada le divierta ni le anime? Es porque su estómago está enfermo, funciona mal y digiere peor. Tome GASTROL MIRET, digestivo de gran potencia, antigestálgico eficaz, tónico y desinfectante de las vías digestivas y rápido descongestionador de la mucosa gastrointestinal, que normaliza las funciones del aparato digestivo y alivia y cura pronto y bien sus enfermedades por antiguas que sean y aunque se hayan resistido á otros tratamientos. Con su uso, digerirá con facilidad y sin molestia los alimentos, poniéndolos en condiciones de ser bien absorbidos y asimilados por el organismo; el cual, en consecuencia, se nutrirá bien, recuperando el vigor que a causa de digestiones defectuosas hubiese perdido. Ensaye un frasco, que se vende en todas partes, y se convencerá de sus maravillosos efectos; pero exija precisamente el GASTROL MIRET y rechace cualquier otro producto que se le ofrezca. Si no lo encuentra en su localidad, remítanos 6 pesetas por Giro Postal y a vuelta de correo lo recibirá certificado. Escriba las señas con claridad, indicando también la Provincia.

ENVÍO: Gratis, en un frasco interesante para todos los enfermos del estómago e intestinos.

DE VENTA EN TODAS PARTES

en farmacias, droguerías y depósitos de específicos

NATALIO MIRET, Farmacéutico

Diputación, 205 - BARCELONA (España)

# DISPEPSIA

## LA PRINCESA MENDIGA

por HUGO DE AMERICA

La novela de todos los hogares.

Conmovedora, sentimental e  
interesante en grado superlativo.

15 cts. el cuaderno  
con derecho a preciosos suplementos y estupendos  
regalos de cosas soberbias.

Escriba pidiendo el gratuito  
cuaderno de muestra a la

Casa EDITORIAL VECCHI. Coello, 188. Barcelona  
La obra de más positivos rendimientos para los señores  
Corresponsales. HAY TRABAJO PARA TODOS



Se venden los clichés usados de esta Revista.  
Pedidos: Hermosilla, 57, Madrid.



## DIVAGACIONES

### LA MUJER MODERNA

A medida que el tiempo va poniendo su mano en las razas, éstas van dando vueltas en sentimientos y costumbres, y lo que hoy el progreso científico nos puso á la vista como fruto del esfuerzo de generaciones y generaciones, causaría la admiración de todos nuestros antepasados. Los seres, como todo en general, van en relación directa con la época en que se desenvuelven, y su vida, dentro del margen social que les está indicado, es un diente en el engranaje monumental que forma la civilización mundial.

En el mundo, el hombre y la mujer son los dos polos que forman toda la fuerza de la sociedad. Cada uno, en el desenvolvimiento de sus facultades, producen el desarrollo cronológico de las razas, y cada época, según pensaron sus hombres y según fueron sus mujeres, tuvo su ambiente particular é histórico, que á través de los siglos nos queda puntualizado en los hechos que conservan los legados. Y en todas las historias—desde la célebre María de Magdala—la mujer surge enlazada á toda época y á todo hecho histórico, poniendo la nota realista del ambiente donde se desenvuelve.

Hemos estudiado el histórico correr de los años, y hemos encontrado mil veces, en esa prosa amena y extensa, infinitos lumineros de aquellas civilizaciones: chispas desprendidas del horno femenino que han ido á encandecer con su originalismo la psiquis de las razas.

Sólo en nuestra época parece decaer esta orientación psicológica de los pueblos, valorada literariamente en el sentimentalismo encumbrado de la feminidad dentro de la vorágine que siempre la envuelve.

Hablar de la mujer, hoy día, es como hablar de los astros; todos los conocemos; sus movimientos y órbitas son para nosotros fáciles lecciones de primera vista...; ¡pero si los pudiésemos hacer llegar continuamente hasta nuestras manos y apreciar todo lo que encierran, quedaríamos horrorizados ante la grandísima diferencia existente entre la realidad y nuestra figuración!

Hoy día, en el ambiente frívolo, donde se entrelazan tantas y tantas ideas modernas, donde todo pierde su valor ante unas orientaciones exóticas y extravagantes, es un atraso patente el siquiera preocuparse de lo que no represente nada material ó productivamente en algún sentido; hoy día, que el poeta es cursi, que el que piensa es loco, que la literatura es nula, hablar de la potencia «mujer» es como hablar de algo que cada mente tiene su opinión formada; pero que, en resumen, ha llegado á unirse en unas ideas mundiales, que bien lanzadas por unos, recogidas por otros y entre todos amasadas, ora por el silencio exterior, ora por la flojedad en el pensar público, han quedado gravitando tanto con respecto á la desviación sufrida en su ruta eterna desde la creación del mundo, como al bajo fondo pasional en que hoy se desenvuelven.

No habrá, seguramente, en toda la prensa española un solo rotativo que no haya insertado en sus columnas algún artículo sobre la mujer. Tomando como base las fases diferentes en que el feminismo se coloca, según el analizador, prosa en todo sentido ha alabado y atacado el modernismo que hoy pone sus garras en ellas, y punto por punto han querido deducir lo que aun el tiempo no nos ha enseñado—con sus sabias lecciones vividas—con respecto al *snob*, que hoy dicen ataca á nuestras compañeras.

No sé por qué la mujer que cercenando su pelo y poniendo *rimmel* en sus pestañas y el toque suave del rojo «Dorin» en sus labios, ha despertado un afán furioso en los articulistas de ir contra ellas, cuando los que buscamos originales en la vida para nuestras fantasías literarias, hemos de reconocer que tenemos en la mujer mo-

derna una fuente de inspiración valiosa é imponderable. Y que unido á ese «modernismo» exterior que no alabo, pero que tampoco censuro—porque siempre fué en la mujer un secreto su *budoir*—, va el progreso interior, ese adelanto tan asombroso en la feminidad española que nos hace ver, ¡por fin!, á una mujer no como una esclava de amor, sino como un ser racional, una compañera, tan á la altura intelectual del hombre como al nivel de su libertad mental.

¡Oh, las mujeres de antaño, aquellas de las leyendas extrañas de aventuras misteriosas, ora orientales, ora árabes, mahometanas! ¡Oh, aquellas Fátimas y aquellas Zuleimas que se dejaron seducir por galanes cristianos y dieron una raza donde la belleza se guardaba para el esposo tras un velo negro! ¡Aquellas mujeres tan diferentes á las nuestras, que tras la celosía espesa hacían brillar sus negros ojos, azabachados, como reflejos enigmáticos de sus divinas caricias! ¡Aquellas mujeres que en el interior de sus habitaciones, en su *budoir*, después de abandonarse á las tibias caricias del agua, comenzaban su *toilette* y pulían y repulían el nácar de sus uñas, el azabache de un lunar, la sombra de las ojeras, y con sus dedos manchados de grana maceraban dulcemente sus labios para presentarse en todo el lujurioso hechizo de una muñequita de amor!...

¡Oh, aquellas mujeres de alma fría, creadas en un ambiente de esclavitud hacia el esposo, único señor y dueño, que no bien en sus núbiles años la hacía suya, cuando ya los celos le obligaban á esconderla, ante el temor de que la inconsciencia que la rodea y la carencia de juicio que posee la haga cambiar de sentimientos á una sola mirada ó frase de un extraño!...

No, no es ese el escenario del feminismo. ¡Ojalá que al caer su pelo ante la higiene y la como-

## Los callos han costado un marido á una hermosa mujer



Un caballero eligió la noche de baile de un Club para hacer á una hermosa joven la más insinuante revelación, y ella habría contestado afirmativamente si no hubiese sido por el dolor pertinaz de un callo que la torturaba durante el baile. La conversación con otro joven durante el descanso fué motivo de celos que terminaron el idilio.

¿Por qué soportar el tormento, el ardiente dolor de los callos, cuando es tan fácil arrancarlos de cuajo? Basta adicionar simplemente Saltratos Rodell dentro de agua caliente hasta que el oxígeno comunique á la misma un aspecto lechoso. Sumérjanse los pies en este baño oxigenado y el alivio será instantáneo.

El agua saltratada reblandece la capa exterior de los callos y el oxígeno naciente actúa directamente en la raíz, que se despegue y puede arrancarse. El dolor é hinchazón desaparecen como por encanto, lo que permite emplear calzados de reducidas dimensiones.

didad moderna, caigan también esas supercherías herrumbrosas al pasar por la mente de generaciones y generaciones!

¿Por qué no hemos de reconocer que el modernismo, aun cuando lleva excepciones como toda regla é idea, es principio de una exaltación cultural del espíritu femenino? Y si hoy, ¡por fin!, la mujer puede pensar, hablar, reflexionar, analizar cuanto caiga en sus manos, apartando en línea directa á sus convicciones lo bueno de lo malo, ¿no es indigno que nosotros, los hombres—los que tenemos el deber de guiarlas—, seamos los que ataquemos ese resurgir de sus derechos jamás reconocidos?...

Ver á una mujer convencida de sus atribuciones, y que sus pensamientos sean el fruto producido por su reflexión psíquica, libre de toda traba, debe ser un orgullo de nuestra raza. Las futuras generaciones, al analizarlos, podrán observar que supimos dar un paso glorioso en la civilización mundial, al darle á la mujer todo su derecho, conducente á la máxima experiencia de la vida, para que con ello pueda ésta desenvolver debidamente el dinamismo social á ella aplicado: «el saber ser madre».

¿Por qué hemos de ver tras el peinado gracioso y coqueto á lo *garçon*, tras de aquellos ojos de un brillar perlino, tras aquellas manos cuidadas y pulidas—manos de Boticelli—, sólo el afán de estilización sexual?... ¿Son ellas acaso las plagadas con toda esa lepra lujuriosa, múltiples veces criticada, ó en verdad somos nosotros los que llevamos la enfermedad encima?...

Jirones de romanticismo, chispas espirituales desbordadas de su corazón, como la espuma del champán brota esparciendo su tono alegre de risa y juventud, he visto salir en ellas, y á pesar de su *snob* exterior, tan criticado por articulistas y filósofos de contraluz, surge entre sus ideas profundas y estudiadas, arraigándose con aglutinante eterno é imperecedero, ese secreto natural de su sexo, ese don nativo en ellas que hace brillar sus ojos de alegría, contaminando su alrededor como el sonido alegre de un pasacalle, ante sólo la vista de un algo de sí misma, de su ser, de su vida: ¡de un niño!

Y aquí está el secreto. El mayor encanto de nuestras mujeres modernas es que primeramente saben ser nuestras compañeras; atesoran el supremo don de con sólo su embozo de sonrisa suave y acariciante llenarnos el alma de alegría, de vida, de fuerzas vitales que nos hace olvidar la lucha constante, y unido á esto, al unísono saben ser «madre».

RAFAEL DE URBANO

## SONETO

A Merceditas

A la usanza gentil de Garcilaso, quiero trazar tu imagen hechicera; colores robaré á la primavera; rojas tintas al sol en el ocaso.

Tu boca del amor es lindo vaso; tus ojos tristes son fuente parlara con dos chorros de luz, á la manera de las aguas que riegan mi Parnaso.

Tus labios saben á madura grana; tu frente es manantial de la blancura; tu cuello es el sostén de mi Poesía;

¡tus brazos blancos son, mi soberana, los tallos de una flor que dan frescura á cuanto brota de la frente mía!

JOSÉ SANCHEZ ROJAS





## La Belleza de la Mujer

Una dosis de Citrato Bishop de tiempo en tiempo evita el estreñimiento, cura la indigestión, mantiene la sangre fresca y saludable, quita las erupciones de la piel, y rejuvenece el semblante y lo hace más atractivo. Pruébese el Citrato de Magnesía Bishop por unos días y observará sus admirables y provechosos resultados.

## CITRATO DE MAGNESIA BISHOP

El Citrato de Magnesía original tal como lo hemos inventado en el año 1887.

2.75 ptas. frasco.  
Nuevo tamaño grande, mucho más económico  
5.50 ptas.

En todas las Farmacias y Droguerías.  
Propietarios exclusivos:

ALFRED BISHOP, Ltd.,  
48, Spelman Street, LONDRES, E. 1



## ¿Padece Vd. hernia?

### Ensaye Vd. esta aplicación gratis

Aplicuela á cualquier hernia, antigua ó reciente, grande ó pequeña, y pronto se convencerá de su eficacia, como se han convencido miles de otros.

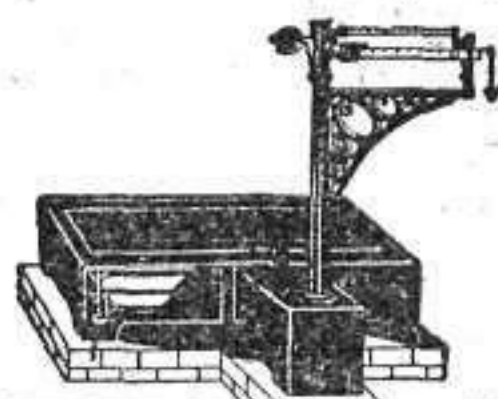
### SE ENVÍA UNA MUESTRA GRATIS COMO PRUEBA

Cualquiera que sufra de hernia, hombre, mujer ó niño, deberá escribir inmediatamente, pidiendo una muestra gratis de esta maravillosa aplicación estimulante. Basta aplicarla sobre la hernia, para que en seguida los músculos se estrechen de tal modo que la abertura se cierra naturalmente, haciendo innecesario el uso del braguer. No deje de pedir esta prueba gratis. Aunque su hernia no le moleste, ¿cuál es el objeto de usar un braguer toda su vida? ¿Por qué continuar tolerando esta incomodidad? ¿Por qué correr el riesgo de la gangrena, y otros peligros por el estilo, que provienen de una hoy pequeña é inocente hernia, pero de la clase que ha obligado á muchos á sufrir una intervención quirúrgica? Millares de personas de ambos sexos se exponen á diario á un peligro semejante, sólo porque sus hernias no les molestan ni comprometen su actividad. Escribale hoy mismo por esta muestra gratis, que es, ciertamente, algo maravilloso que ha ayudado á curar hernias que eran tan grandes como las manos de un hombre. Escriba en el acto llenando el cupón adjunto.

GRATIS PARA LAS HERNIAS  
Wm. S. Rice, Ltd., (S. 1235),  
8 & 9, Stonecutter St., Londres, E. C. 4, Inglaterra.

Sírvanse enviarme como ensayo, absolutamente gratis, un tratamiento de su aplicación estimulante para casos de hernias.

Nombre.....  
Dirección.....  
Provincia.....



**BASCULAS**

TODA CLASE DE APARATOS DE PESAR

**FIEL S. A.**

Caballero de Gracia, 7  
MADRID

Tel. 16.11 :: Reparaciones



## UN BUSTO PERFECTO

Alto, terso, prominente y bien redondeado, lo obtendrá á los pocos días de friccionarse con la antiquísima é inofensiva

### LOCION DEL NILO

Si usted nota que su pecho cae por su propio peso, lánguido y sin atractivo, un frasco de esta loción hará de usted otra mujer.

Frasco, 12 pesetas en las buenas perfumerías.

Enviando 12 pesetas en sellos de correo á Especialidades Millat, Apartado 541, Barcelona, lo recibirá por correo con toda reserva.

En Cuba: Manuel Vila, Amargura, 43, Altos, Habana. En Puerto Rico: Manuel Mario, Managuez.



## SMITH PREMIER

MÁQUINAS ESCRIBIR PARA

OFICINA - VIAJE - CONTABILIDAD

::: Catálogos y demostraciones gratis :::

CALCULADORAS MARCHANT

**A. PERIQUET Y C.º**

Piamonte, 23 — Caballero de Gracia, 14  
MADRID

### O C A S I O N

Máquinas procedentes de cambios, desde 75 pesetas y á plazos de 25 pesetas mes.

## Insecticida Líquido "CONEJO"

Fabricado á base exclusiva de Pe-litre, tiene características que le diferencian de todos los demás.

No aletarga.  
Destruye. No  
es tóxico  
para el  
hombre



Aromatiza  
y desinfecta  
las  
habitaciones

FABRICANTES:

Productos Juan Anglada, S. A.  
Rocafort, 6, 8 y 10 — BARCELONA

Representante en Madrid:

JOSÉ CINTO :: Ruiz, 18

De venta en las principales droguerías

## La "TIMOLINA"

es el específico ideal para las quemaduras, no habiendo nada que le iguale. El dolor cesa al poco rato de aplicada la pomada, y al poco tiempo, cosa de tres días, entra en franca mejoría; si la quemadura no es profunda, basta darse con la pomada para que cese el dolor y no se ponga ni encarnada. También es de uso convenientísimo en las heridas infectadas y sifilíticas.

Para pedidos al Laboratorio ROBAL-CALAMONTE (Badajoz)  
De venta en todas las Farmacias y Droguerías.





## Las piltrafas del presupuesto

**A**TRISTA verdaderamente, cada vez que se anuncian oposiciones para cubrir las más modestas plazas de la Administración Pública, la nube de opositores que acuden a disputarse el menguado botín que se les ofrece de 2.000 ó 2.500 pesetas anuales con descuentos y gabelas.

Crean esos ilusos que han de resolver el siempre pavoroso problema inquietante del porvenir adscribiéndose á un escalafón oficial insignificante, pero seguro. Ignoran esos desventurados el verdadero calvario que les aguarda en el venturoso caso de sobrenadar sobre el cuantioso número de naufragos que han de sucumbir forzosamente á través del estrecho tamizamiento de la oposición, y más desde que la Ortografía de voces desconocidas y en desuso son arteros cepos que la mala fe de los Tribunales de oposición ponen á la ingenuidad de los opositores.

Melitón González comentaba recientemente en el *A B C* una frase dictada á los opositores de las últimas oposiciones á Correos que es todo un poema de la aludida mala fe. «El obispo asistió á la vendición del buque.» Parece natural que tratándose de un obispo, cuya misión es bendecir, todo el mundo escribiese *bendición* como era lógico, sensato y de sentido común. Pero no se trataba de derramar los raudales de la gracia sobre la nave, sino que el estilizado cacumen del Tribunal había encontrado en el Diccionario un aviejado término del que nadie se acordaba: *vendición*, equivalente á venta, cuya interpretación era la que quería dársele. Y aquí

el oportuno comentario de Melitón González. Los que sabían ortografía y tenían sentido común escribieron *bendición*, como era lógico suponer tratándose de un obispo. En cambio, los que carecían de ambas cosas escribieron *vendición* y acertaron en su equivocación. Pues bien; los que sabían ortografía fueron suspendidos en el ejercicio eliminatorio, y, en cambio, los ignaros fueron aprobados y siguieron adelante en la oposición.

¿No es esto sencillamente monstruoso y clama contra esa estúpida mala fe que domina en los ejercicios ortográficos de los Tribunales de oposición?

Pues bien; supongamos que el infeliz opositor ha logrado salir con bien de las arterias y añagazas de todo linaje que el Tribunal es encargado de tenderle; ya está ordenada la lista de aprobados y hecha la propuesta de destinos; los infelices nuevos funcionarios de la Administración Pública han de ser aventados al azar de las vacantes existentes por esas provincias, donde fuera de sus casas han de resolver sus necesidades con misérrimos sueldos esquilados por toda clase de gabelas, imposibilitados de ausentarse sin licencia, y teniendo que servir á las órdenes de jefes no siempre ecuanímenes y humanos y convivir con desconocidos, que serán lo menos posibles compañeros posibles. Y el porvenir que ellos añoraban nunca llegará, pues pasarán los años y años sin lograr mejoras ni ascensos, pues el Estado los regatea siempre con mezquindad.

Cualquier empresa particular tiene más personal á su servicio, pese á lo más delicado

de las funciones oficiales y á la grave responsabilidad que entrañan. Se ha recordado repetidas veces que cualquier Banco particular tiene en Madrid más personal que la Delegación de Hacienda, con ser tan múltiples y complejas las funciones de un organismo oficial tan importante como dicha dependencia oficial.

El esfuerzo extraordinario suple en las oficinas públicas el buen orden y marcha de los asuntos, cuando no se ocasionan retrasos que sólo son debidos á las constantes insuficiencias de personal.

Por eso, cada vez que leo que se han presentado tantos centenares ó millares de opositores á unas contadísimas plazas dotadas con los inhumanos sueldos de 2.000 ó 2.500 pesetas anuales pienso con tristeza en el porvenir preñado de estrecheces y penurias y amarguras que espera á los ilusos que se figuran que el Estado es el mejor patrón por la seguridad é inamovilidad de los destinos.

GUILLERMO RITTWAGEN



TELEFONOS DE  
PRENSA GRAFICA

REDACCION:

5 0 . 0 0 9

ADMINISTRACION:

5 1 . 0 1 7



## A ella le gusta ahora lavarse los dientes, doctor...

desde que probó el delicioso y agradable Dentífrico COLGATE

Cuántas veces los niños se oponen a lavarse los dientes, siendo tan esencial para su salud y desarrollo! Dientes descuidados, dicen eminentes dentistas, pueden hacer que los niños fuertes crezcan débiles y delicados... pueden retardar su desarrollo mental... y aun pueden desfigurarles la cara.

Por lo tanto enséñeles desde pequeños este hábito tan saludable. Pero hágalo en una forma que les agrade... déles Colgate. Es delicioso... hace que el cepillarse los dientes sea una diversión... hace que el hábito se forme rápidamente.

Por muchos años, Colgate ha sido el dentífrico ideal de los niños. Primero, por su sabor de menta tan agradable al paladar.

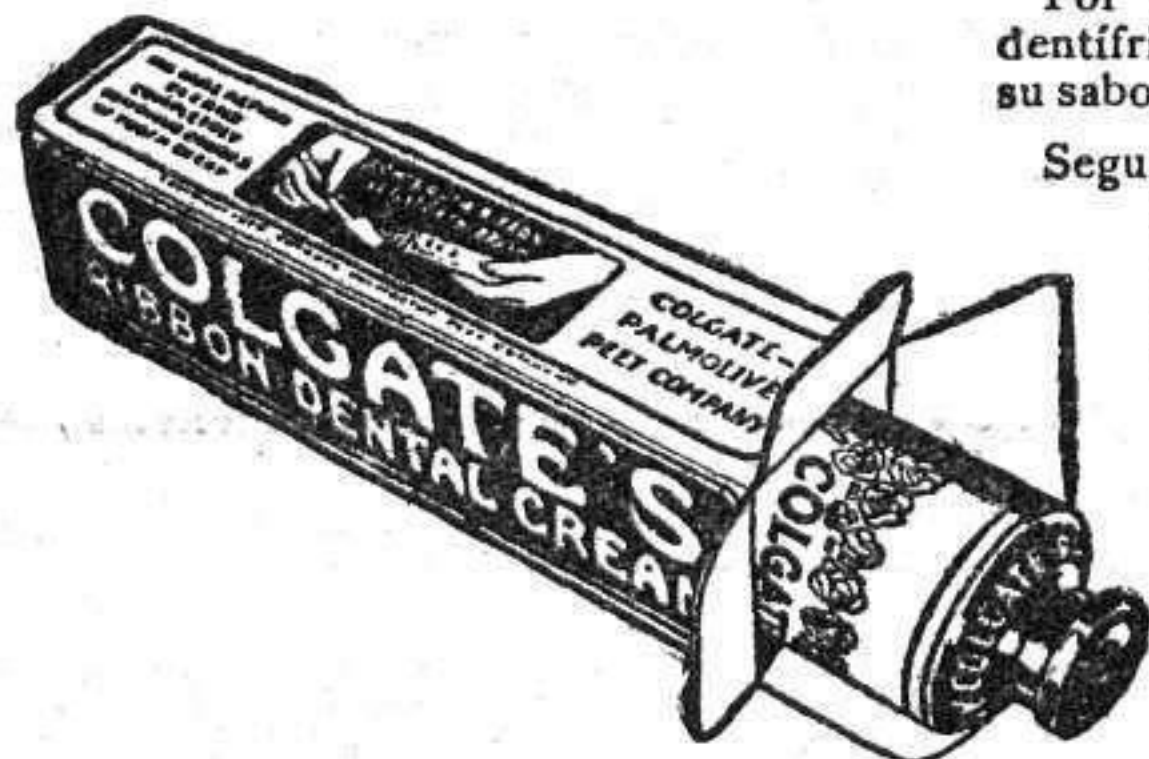
Segundo, porque la Crema Dentífrica Colgate hace exactamente lo que los dentistas recomiendan — esto es, limpiar los dientes completamente y sin peligro alguno. Colgate

no contiene ingredientes que causen desórdenes intestinales, ni antisépticos fuertes que pudieran dañar los delicados tejidos de la boca o el esmalte de los dientes.

POR QUÉ COLGATE LIMPIA MEJOR

La Crema Dentífrica Colgate contiene el ingrediente limpiador más eficaz del mundo en una forma suave y pura. Este ingrediente se transforma en una espuma deliciosa y penetrante que invade como una ola los dientes y encías, penetra en las hendiduras más pequeñas, donde el cepillo no toca y desaloja todo residuo alimenticio y mucoso y limpia a la vez la boca de toda impureza con su «detergente» espuma.

Esta espuma contiene un polvo fino, que pule el esmalte de los dientes sin dañarlo, dejándolos brillantes y hermosos. Por lo tanto, Colgate limpia y purifica... endulza y refresca toda la boca, restaurando los encantos naturales de los dientes y encías.



Sr. D. José A. Pella - Alta S. Pedro, 4 - Barcelona  
Sírvese enviarme gratis una muestra de la Crema Dentífrica Colgate.

Nombre .....

Dirección .....



## HERNIA

Se cura sin operar con los  
**EMPLASTOS NOTTON**  
Venta principales farmacias.  
Informes Instituto Ortopedia  
Puerta Angel, 40 - Barcelona

## AGENCIA GRAFICA

REPORTAJE GRAFICO  
DE ACTUALIDAD  
MUNDIAL

Servicio para toda clase  
de periódicos y revistas  
de España y Extranjero

Pida condiciones a

## AGENCIA GRAFICA

Apartado 571  
MADRID

## Maquinaria

de una

## Fábrica de Harinas

Sistema moderno  
y completamente nueva

**SE VENDE**

—Dirigirse—

a D. JOSE BRIALES RON  
Puerta del Mar, 13  
Málaga

TELÉFONOS  
DE  
PRENSA GRAFICA

REDACCIÓN:

**50.009**

ADMINISTRACIÓN:

**51.017**



Adquiera  
usted  
una

**Bessa**

La Voigtlander moderna

de preparación rápida

Si hasta ahora la fotografía no le resultaba a usted bastante sencilla, rápida y barata, es porque no existía la Bessa.

Con una sencilla operación, el aparato queda abierto y en disposición de funcionar. Con otra operación se pone el enfoque para retrato, grupo o paisaje. Apretando luego el disparador queda impresionada la fotografía. Estas operaciones se efectúan con la misma rapidez con que se han descrito.

La Bessa es, además, una verdadera cámara fotográfica de precisión, una legítima Voigtlander con anastigmático Voigtar 1: 7,7 y, a pesar de ello, no cuesta más que

**Pesetas 68**

en todos los establecimientos del ramo.

Pregunte usted en cualquiera de estos establecimientos por el contenido del paquete amarillo-azul.

Pídale el prospecto o diríjase a nuestro Representante:

C. BEHMUELLER, Rambla Cataluña, 124, Barcelona

**Voigtlander & Sohn**  
Aktiengesellschaft  
Braunschweig (Alemania)

## Urinarias Altamente agradecido

(Ambos sexos)

Una persona residente en Zamora escribe en 14 de Diciembre al doctor Collazo, entre otros extremos, lo siguiente:

«... aun me estoy bien, deseo seguir tomándolos, estando altamente agradecido del buen resultado de sus productos; teniendo usted la seguridad de que, si en alguna ocasión puedo hacerle propaganda, lo haré con gran interés en su beneficio.»

La discreción impone omitir el nombre del firmante.

Los CACHETS COLLAZO, que curaron a este enfermo, son siempre de seguros y rápidos efectos en los casos de blenorragia, gonorrea (gota militar), orquitis, cistitis, prostatitis, catarro vesical, leucorrea (flujos blancos de las señoras), vaginitis, metritis, etc., aun siendo antiguos y rebeldes a otros tratamientos. Su uso es muy cómodo y reservado, y a pesar de costar 16,25 pesetas, resultan muy económicos.

Preparados por el doctor García Collazo en Rosario (Argentina), y premiados con medallas de oro en París y Roma.

GRATIS remito dos notables folletos. Pídalos: A. GARCIA. Alcalá, 85. MADRID.

Estudio de Arte Fotográfico

**WALKEN**

16, Sevilla, 16



**CAFÉS A LA CREMA**

PROCEDIMIENTO PATENTADO

**J. MARCILLA**

BARCELONA

PEDIDLOS SIEMPRE Y EN TODAS PARTES. EN PAQUETES  
DE 25-50 y 100 GRAMOS - LOS MÉDICOS FORENSES: D. CONSTANTINO MARTINEZ Y  
D. FERRÁN BRAVO MORENO, CERTIFICAN LAS INMEJORABLES CONDICIONES DE ESTE  
RICO CAFÉ - PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES DE LONDRES, BRUSELAS, PARIS,  
MILÁN Y HOTELERA DE BARCELONA

**CCC**



**ROGAMOS  
UNA PESETA**

AL MES, PARA LA



fernando-vi-6-madrid

CONCERTADO

APARTADO

Lea usted LA ESFERA



15 PALABRAS:  
PESETAS 3,15

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS:  
30 CÉNTIMOS

**AVICULTORES:** Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths. Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

**AMBOS** sexos, todos países, desean cambiar correspondencia, sellos, postales, revistas. Informará: Iberia, Antigua San Juan, Barcelona.

**APRENDA** usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo gratuito.

**ACREDITADAS** incubadoras «Riera». Primer premio último concurso incubación. Catálogos gratis. Granja Riera. Montfó, 37, Badalona.

**APOPLEJIA**, parálisis, arterioesclerosis, se evita y cura usando el antiguo producto vegetal «Antiapoplético Berdaguer». Madrid: Gayoso, Arenal, 2. Barcelona: Segalá. Valencia: Gamir. Zaragoza: Rived y Chóliz, y principales Farmacias España. Prospectos. Laboratorio González Núñez, Sepúlveda, 172, Barcelona.

**AMBOS** sexos; pueden trabajar en su misma casa escribiendo películas. Informará: «Foreign», Barajas, 27, Sevilla.

**AGENTES** activos, nombramos en todas las poblaciones. Buena comisión. Asunto fácil. Apartado 12079, Madrid.

**AMPLIACIONES** fotográficas. Casa especial para los que se dedican a hacerlas a plazos y al contado. Considerables descuentos. Gausí, Pelayo, 38, Barcelona.

**CONTABILIDAD** Daubresse, célebre método para aprender sin profesor. Compro reembolso, Pesetas 6. Editorial Massé, Canuda, 2, Barcelona, 6 librerías.

**DEPILACION** extirpación radical por electrolisis, único eficaz e inofensivo. Doctor Subirachs, Montera, 51, Madrid.

**DOY** fórmulas, fabricaréis en casas particulares: jabones, leñas, licores, vinos,

perfumes, utilísimas cafeteras, tiendas, tabernas. Escribidme: Francisco Castillo, Zaragoza (San Mateo).

**Para anunciar** en esta sección diríjase a «Publicitas», Avenida del Conde de Peñalver, 13.

**DESEAMOS** representantes en toda España para la sumadora de bolsillo «Vé-Po-Ad». Capacidad: 999.999.999. Precio: 15 pesetas. Moyá Flaquer, Artá (Mallorca).

**ENCICLOPEDIA GRAFICA**, publicación mensual: 64 páginas, 125 ilustraciones, materias completas, 1.25. Suscríbase. Editorial Cervantes, Barcelona.

**E.** Buena; Apenada situación. Plazo interminable. Deseo otra solución próxima jornada. Tranquilidad sin sueños. Engorda. Te idolatra, E.

**ENSEÑANZA** moderna y económica, por correspondencia: Reforma de Letra. Cálculo; Teneduría de Libros; Cartas mercantiles; Ortografía; Documentación; Banca; Bolsa; Prácticas de Escritorio; Francés, Inglés; Taquigrafía; Mecanografía, etc. Carrera Práctica de Comercio. Trimestre, 15 pesetas. Academia Hispano-Francesa, Puerta del Ángel, 23, Barcelona. Pídanse detalles complementarios.

**FABRICACION** de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concédense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths. Gruber. Bilbao.

**GRATIS!** Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de «La Clave del Éxito». Pídale a Editorial Cultura, Rosellón, 148, Barcelona.

**LIBROS** prácticos que enseñan y hacen pensar; enviamos lista gratis. Librería Gorriarán. Apartado 417, Bilbao.

**LIBROS.** Facilitamos gratis listas de toda clase de obras. Pídanse a Librería Castells, Ronda Universidad, 13, Barcelona. También hacemos envíos contra reembolso.

**MAQUINAS** escribir «Map», accesorios, reparaciones máquinas ocasión todas

marcas. Angel Crecente, Cañizares, 2. Teléfono 13.853.

**Para anunciar** en esta sección diríjase a «Publicitas», Avenida del Conde de Peñalver, 13.

**NERVIOSOS.** Si queréis libraros para siempre de vuestros males debéis hacer uso del maravilloso Cinturón Eléctrico Galvani. Pida hoy mismo el libro que manda gratis el Director del Instituto Electro-Técnico. Rambla del Centro, núm. 12, principal, Barcelona.

**OPOSICIONES.** —Certificados penales urgentes, cinco pesetas, incluidos gastos. Obtenemos documentos. —Presentamos instancias. —Agencia Mariscal, Juan de Molina, 15.—Madrid.

**POSTALES** brillo, versos, con 3.000 modelos. Bordadas, fantasías, sin competencia. Marca «Propiedad». Dümmatzen, Barcelona, Plaza Tetuán, 4.

**POSTALES** ediciones marca «Márgara», las más caprichosas y originales. Único fabricante: G. H. Alsina, Jesús y María, 6, Madrid.

**PELUQUEROS!** Para elaborar colonia extra a 1.50 pesetas litro. dirigirse a Esencias Alemanas Wagner. Cervera (Lérida).

**PARA HACERSE AMAR**

**PARA hacerse amar** locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandad sello de 0,25 y recibiréis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

**PARTOS.** Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay médico especialista. Plaza Lavapiés, 4. Teléfono 70.603.

**PARTOS.** Rosa Mora. Casa formal acreditada. Médico para casos necesarios. Plaza Príncipe Alfonso, 11.

**PARTOS.** Profesora y practicante. Mercedes Garrido. Consultas. Asistencias embarazadas. Santa Isabel, 1, esquina Antón Martín.

**Para anunciar** en esta sección diríjase a «Publicitas», Avenida del Conde de Peñalver, 13.

**Pequeña:** Desesperado sin noticias. ¿Enferma? Cuánto sufro. Lee, días uno, diez, veinte, treinta, Herald Aragón, última página sección correspondencia. Ten piedad de tu Narigón.

**PROPORCIONO** gratuitamente ganar, en horas disponibles, unas 14 pts. diarias. Escribid: Coma, comisionista. Campdevanó (Gerona).

**PARA** aprender bien la ortografía castellana, no hay mejor obra que la «Ortografía Española de Iglesias». Única en su especialidad. Ocho pesetas en librerías. Por correo, 8,75. Colección Magister. Puerta Ángel, 23, Barcelona.

**SEÑAS** de Barcelona: Comercio, Industrias, profesiones. Se remite el Directorio de Barcelona, volumen de 800 páginas, edición 1928, contra reembolso o giro postal, por pesetas 13,— ejemplar. Pedidos: Apartado 228, Barcelona.

**SOLICITA** madrina de guerra el legionario José López Ramos. Riffien, primera Depósito. Ceuta.

**SOLICITANSE** representantes en todos los pueblos para artículos gran novedad, vendibles como pan durante las Exposiciones; franco de porte, baratísimo. Sueldo, comisión. Levy, 18 Cours Pasteur, Burdeos, Francia.

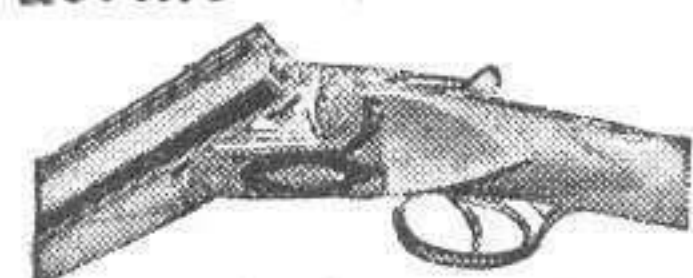
**TUBERCULOSIS** (Lucha contra). Prólogo Dr. Martínez Vargas. Dos pesetas sellos correo. Julián Gil; Berga, Barcelona.

**TAQUIGRAFIA.** Por Martín Eztaia. Redactada en forma que hace innecesario al profesor. Cuarta edición. Seis pesetas. Librería Moya, Carretas, 37, Madrid.

**Para anunciar** en esta sección diríjase a «Publicitas», Avenida del Conde de Peñalver, 13.

**300 PESETAS** mensuales, trabajo serio, duradero. Baeza, Gran Vía - Valencia. Escribid tarjeta postal.

**RUFINO SANDE GASTELURRUTIA Y C.<sup>a</sup>**



Fabricantes de escopetas finas de Caza. Modelos especiales para Somatén

**Marca EL LOBO**

De venta en todas las buenas Armerías

Pídanse Catálogo (se sirve gratis). Eibar (España)

**Lea Ud. NUEVO MUNDO**

**Ni arrugas, ni pecas**

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas; un cutis brillante, joven, sonrosado tendrá siempre con el

**AGUA VISNÚ**

PÍDASE EN TODAS LAS DROGUERÍAS

Remitiendo ptas. 8 a C. SAN JULIAN, calle Electrica, 18, Gijón, lo recibirá por correo certificado



EL PREFERIDO POR  
LA MUJER ELEGANTE  
**DEPILATORIO**  
**VIDOR**  
INOFENSIVO Y PERFUMADO  
DE VENTA EN PERFUMERÍAS Y GERONA, 100-BARCELONA

Los mejores retratos y ampliaciones los hace

**Díaz Casariego**

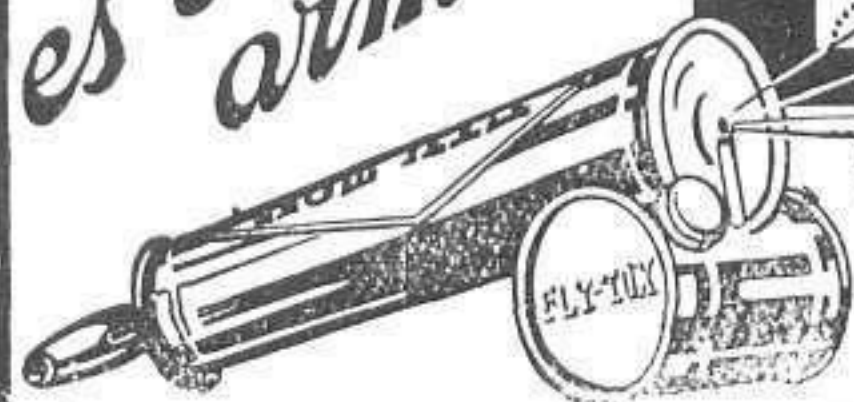
Fernando VI, 5, (Planta baja), MADRID



Esta  
es vuestra  
arma

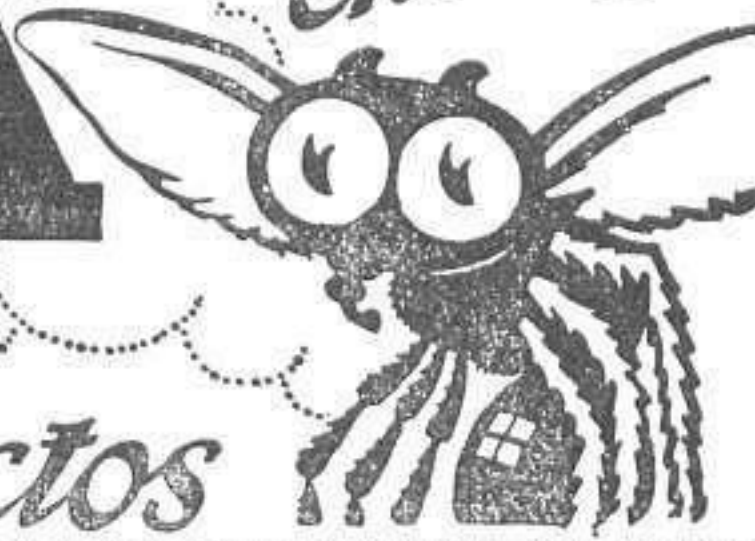
# FLY-TOX

contra el  
enemigo



BIDÓN AZUL

Mata todos los insectos



VÍAS URINARIAS  
IMPUREZAS DE LA SANGRE  
DEBILIDAD NERVIOSA

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades,  
gracias al maravilloso descubrimiento de los:

**MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRÉ**

**Vías urinarias:** **Blenorragia** (purgaciones), en todas sus manifestaciones, **uretritis**, **prostatitis**, **orquitis**, **cistitis**, **gota militar**, etc., del hombre, y **vulvitis**, **vaginitis**, **metritis**, **uretritis**, **cistitis**, **anexitis**, **flujos**, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los **Cachets del Dr. Soivré**. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación

de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. **Venta: 5'50 ptas. caja.**

**Impurezas de la sangre:** **Sífilis** (avariosis), **eczemas**, **herpes**, **úlceras varicosas** (llagas de las piernas), **erupciones escrofulosas**, **eritemas**, **acné**, **urticaria**, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Píldoras depurativas del Dr. Soivré**, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. **Venta: 5'50 ptas. frasco.**

**Debilidad nerviosa:** **Impotencia** (falta de vigor sexual), **poluciones nocturnas**, **espermatorrea**, **perdidas seminales**, **Cansancio mental**, **pérdida de memoria**, **dolor de cabeza**, **vértigos**, **debilidad muscular**, **fatiga corporal**, **temblores**, **palpitaciones**, **trastornos nerviosos de la mujer** y todas las manifestaciones de la **Neurastenia** o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. **Venta: 5'50 ptas. frasco.**

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICAS

**NOTA.**—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 ptas. en sellos para el franqueo a **Oficinas Laboratorio Sôkatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona**, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.

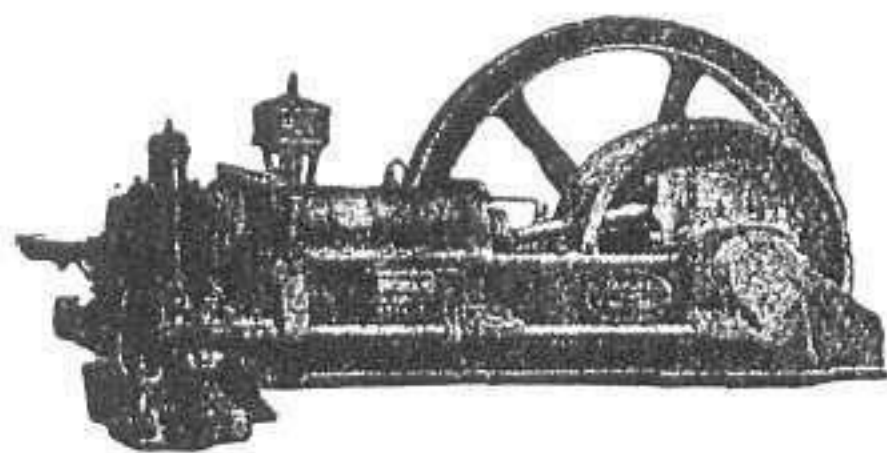
## TANGYE

Motor para aceites pesados

Alta eficacia. Consumos reducidos, 175 gramos HP hora. Obtenido en pruebas. Consumo toda clase de aceites pesados. Trabaja también con gas pobre.

Pida presupuestos. Agentes exclusivos para España:

Vañó, Sánchez y Cremades. Alicante  
Especialistas en instalaciones para riegos



## HERNIADO

Si va a Barcelona no regrese sin llevarse el verdadero, el único, y único laureado por la Ciencia, específico para su alivio y curación radical, **Gran Consolidativo Ramón**, por sus éxitos, sin precedentes, de fama mundial entre médicos y enfermos; ó pida y los recibirá gratis, opúsculos para curarse Vd. en su domicilio. Despacho. Carmen, 38, 1.º—BARCELONA.

## APOPLEJIA -PARALISIS-

Angina de pecho, Vejez prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión  
Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

**RUOL**

Los síntomas precursores de estas enfermedades: **dolores de cabeza**, **rampa o calambres**, **zumbidos de oídos**, **falta de tacto**, **hormigueos**, **vanidos (desmayos)**, **modorra**, **ganas frecuentes de dormir**, **pérdida de la memoria**, **irritabilidad de carácter**, **congestiones**, **hemorragias**, **varices**, **dolores en la espalda**, **debilidad**, etc., desaparecen con rapidez usando **Ruol**. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; **suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina**; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA. Madrid. F. Gayoso, Arenal, 2. Barcelona. Segalá. Rbla Flores, 14. y principales farmacias de España, Portugal y América

## Mil pesetas



al que presente Cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Cuarenta y cuatro años de éxito creciente. Premiadas con medalla de oro en cuantas Exposiciones se han presentado. Únicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca. Varias Corporaciones científicas y renombrados médicos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Farmacia del D. J. Bosch, Plaza del Pino, 6, Barcelona, y prales. Farmacias de España y América. Enviando 4.50 en sellos ó por giro, se man-

certificado.



**El mejor brazalete y el más elegante.**

Único en plaqué de 18 quilates. Garantía 10 años. Exigirlo en las buenas joyerías y relojerías

Repr.: J. Duarry Serra, Apartado 355, Barcelona.

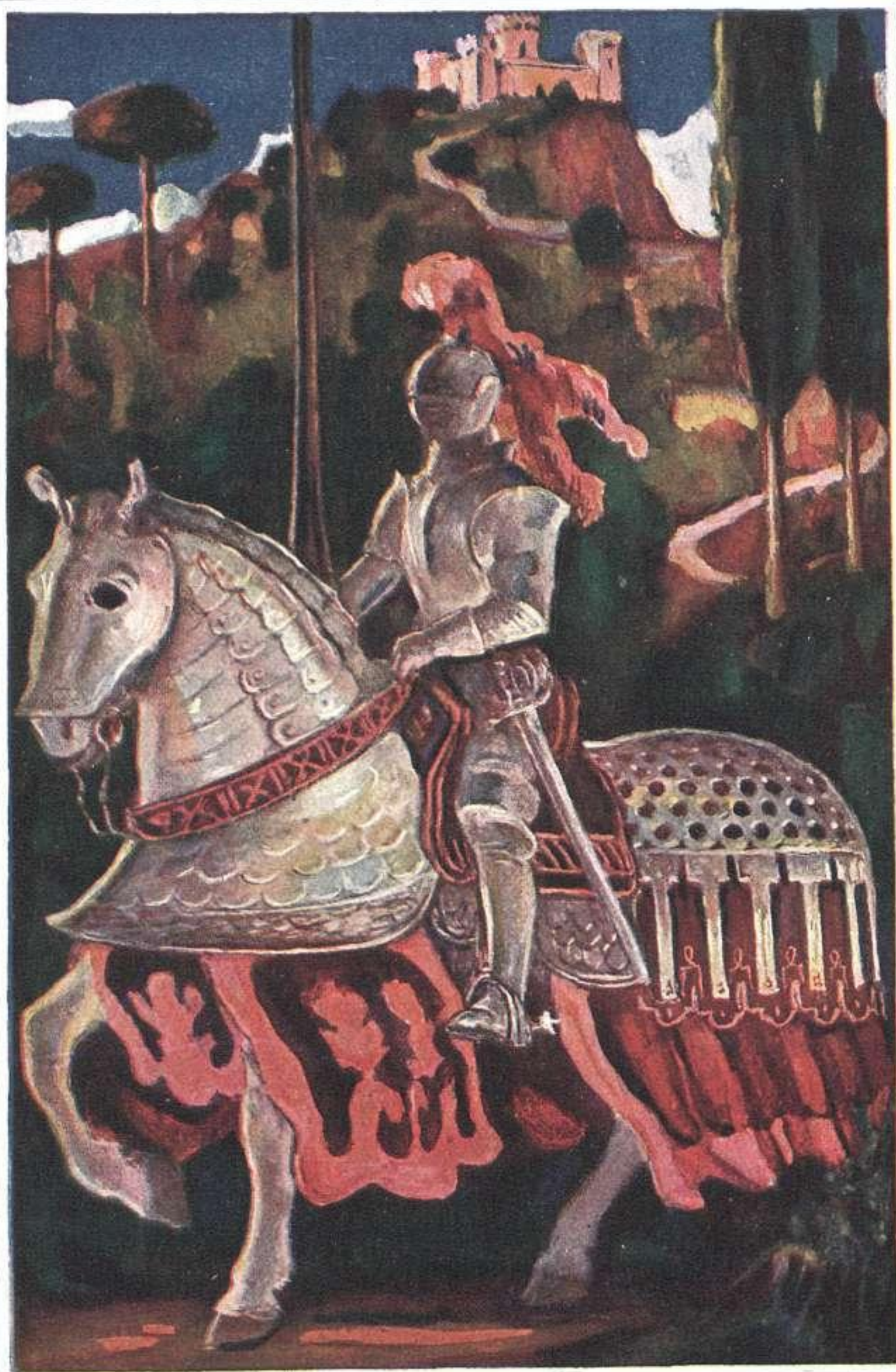
## Conservas TREVILJANO

TUBERCULOSIS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE, Coqueluche,

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

Convalecencia de las enfermedades infecciosas, Sarampión, Escrófula, Raquitismo





**L**

A armadura de los antiguos caballeros era lo más perfecto que los herreros producían. Era un símbolo de excelencia del metal, de resistencia y de ajuste de las piezas, en una palabra, de calidad suprema del trabajo. A la aristocracia moderna—de la sangre y del dinero—fábricas potentes le brindan también lo mejor de su trabajo. Lincoln, su auto predilecto, es hoy, como la armadura lo fué ayer, el símbolo de la calidad suprema. La mejor técnica se emplea en su construcción—un personal cuidadosamente seleccionado por su habilidad y por la perfección y escrupulosidad de su trabajo—instrumentos de precisión que permiten una exactitud en la medida de las piezas que llega a cinco milésimas de milímetro. Por esto el motor es sólido, perfecto y tiene un funcionamiento seguro y exento de molestias. Como la armadura perfecta ayer, hoy la suprema calidad del Lincoln asegura la victoria.

**LINCOLN**

